6 28867 00001 0

MÉTÉO
MAX: 25
PASSAGES NUAGEUX
40 % DE PROBABILITÉ D'AVERSES

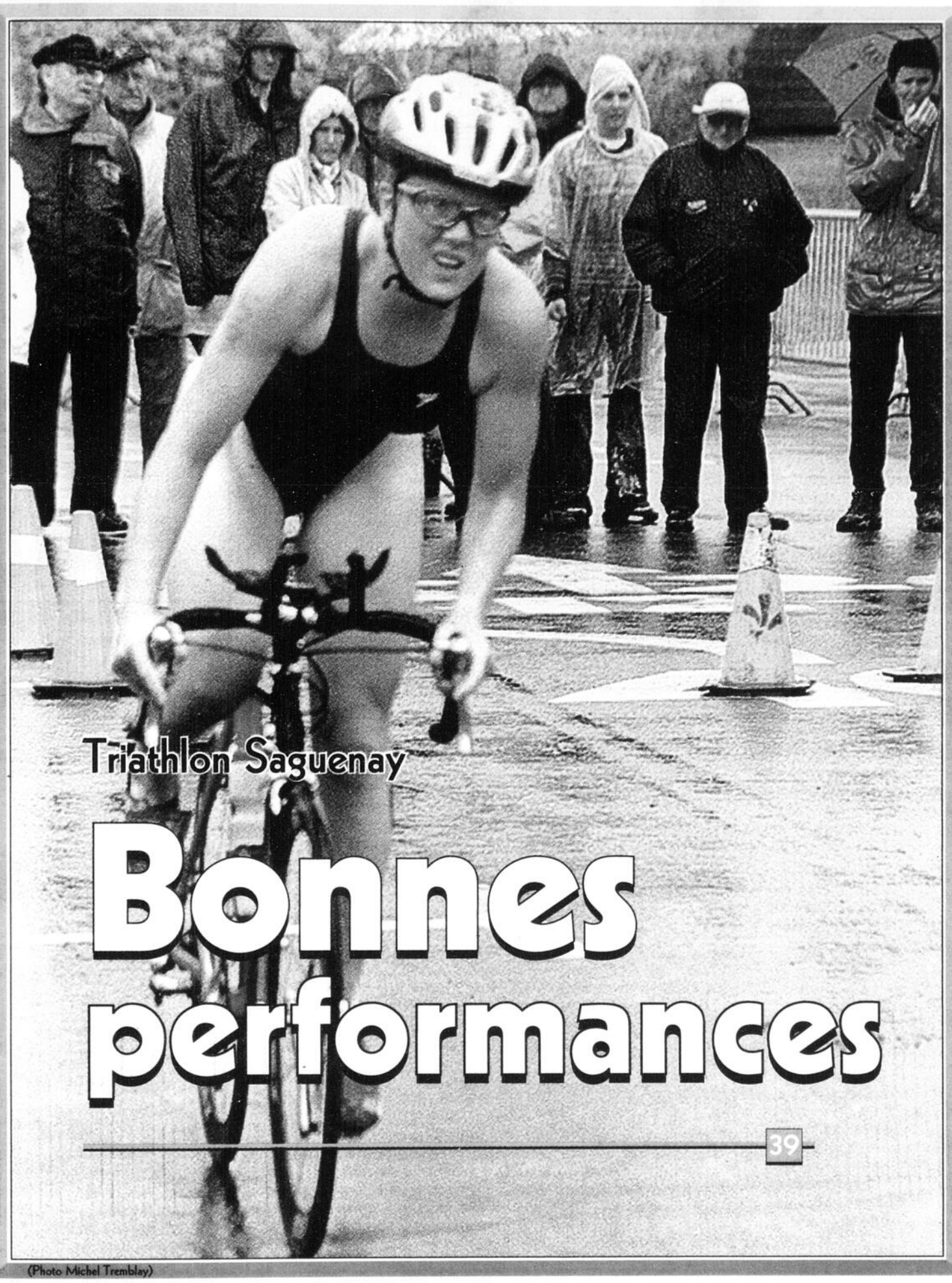
le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 223 LE LUNDI 26 JUIN 2000 40 PAGES Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/semaine taxes incluses Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00455243



Triathlon Saguenay

Bonnes performances

39

(Photo Michel Tremblay)



Chicoutimi

Mort d'un militaire de 31 ans

2

Challenge 2000

Les gens participent nombreux aux activités

3

Bois de tremble

Le boycott continue à Chambord

4



SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche
INTERNET
Un monde accessible...

00455717

Accident sur le boulevard Talbot

Un militaire de 31 ans perd la vie

CHICOUTIMI (LT) - Un militaire de 31 ans de la Base de Bagotville, Martin Whittom, a perdu la vie de façon tragique quand sa voiture a percuté de plein fouet un mur de soutènement sur le boulevard Talbot à Chicoutimi hier matin.

L'accident est survenu sur le coup de 7h45 hier matin alors que le militaire circulait en direction sud sur le boulevard Talbot en compagnie d'un jeune homme dans la vingtaine. Il a perdu la maîtrise de sa voiture en face du 5336 et n'a jamais été en mesure de la ramener sur la chaussée.

«Selon les constatations des patrouilleurs dépêchés sur les lieux, le conducteur aurait perdu le contrôle en raison de la chaussée mouillée. Au moment de l'accident, il pleuvait très fort et tout indique que la vitesse pourrait être à l'origine de la perte de contrôle», a expliqué le sergent Michel Simard de la Sûreté municipale de Chicoutimi.

La voiture a donc quitté la chaussée pour mordre dans le terre-plein qui sépare les voies. Elle est descendue dans le fond avant de percuter le mur de soutènement de blocs de béton.

Les premiers secouristes arrivés sur les lieux n'ont pas eu de difficulté à sortir le passager de la voiture. Ce dernier souffrait de légères blessures aux jambes.

Le conducteur avait perdu conscience et la portière était coincée. Les ambulanciers ont rapidement constaté que les signes vitaux du militaire étaient négatifs. Le coroner Michel Miron s'est rendu sur les lieux du drame et a constaté le décès. Les pompiers de Chicoutimi ont utilisé les pinces de désincarcération pour réussir à libérer le corps.

D'après le sergent Michel Simard, l'alcool ne serait pas en cause. Le coroner Miron a tout de même demandé à ce que des prélèvements sanguins soient effectués sur le corps de la victime.



MORT SUR LE COUP - Le conducteur de cette voiture, Martin Whittom, est décédé sur le coup quand il a percuté de plein fouet un mur de soutènement sur le boulevard Talbot à Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)

EN BREF

Saint-Jean tranquille

MONTREAL (PC)-Le brouhaha causé par des fêtards et les 35 arrestations effectuées au parc du Mont-Royal dans la nuit de dimanche avaient bien un petit côté spectaculaire mais ils ne reflètent en rien l'atmosphère des festivités entourant la Fête nationale, célébrée dans la tranquillité à travers le Québec ce week-end.

Le commandant de la section des communications du Service de police de la CUM, André Durocher, affirmait d'ailleurs hier que «le bilan est positif dans l'ensemble»..

Ceci dit, le SPCUM a eu maille à partir avec quelques centaines de joyeux lurons qui avaient décidé de fêter le Québec à leur façon dans le secteur du parc du Mont-Royal situé au pied du monument Georges-Étienne Cartier.

«Vers 22h, il y avait entre 400 et 500 personnes dans le secteur. Nous avons fait une première intervention pour sensibiliser les gens à la consommation. Puis, à 23h30, dans une seconde approche, des bouteilles et des projectiles ont été lancés vers les policiers dont un a été blessé au genou», rapporte le commandant Durocher.

Après un repli, les agents ont lancé un ordre formel de dispersion vers 1h45. A ce moment-là, environ 300 personnes demeuraient dans le parc et trois feux de joie étaient allumés. Les récalcitrants ont été refoulés vers les artères Mont-Royal et du Parc où les policiers avaient déployé un important contingent, à pied, à cheval et à motocyclette.

Bilan une fois la foule dispersée : un jeune homme de 21 ans poignardé à l'abdomen, 35 arrestations, une quinzaine de bancs de parc arrachés et/ou incendiés, des bouteilles fracassées, une boîte de contrôle de feux de circulation (sur l'avenue du Parc) détruite, deux tables de pique-nique et une quinzaine de poubelles endommagées et plusieurs autres renversées.

Les 34 autres personnes arrêtées, 20 hommes, cinq femmes et neuf adolescents devront répondre à des accusations d'attroupement illégal. Ils comparaîtront tous sur sommation.

Bilan routier

Véronique St-Cyr, 20 ans, de Sainte-Julie, a perdu la vie dans une collision avec une camionnette, samedi après-midi, sur l'autoroute 20, à Sainte-Julie.

Cette tragédie routière a fait une deuxième victime, hier, alors qu'un jeune homme de 18 ans, de Longueuil, qui était maintenu en vie artificiellement à la suite de l'accident, a rendu l'âme.

À Laval, un enfant de neuf ans est mort samedi alors qu'il s'amusait dans la piscine familiale. Le garçon serait tombé inconscient après avoir effectué un plongeon devant des membres de sa famille.

Malgré des manoeuvres de réanimation, son décès a été constaté peu après à l'hôpital.

PAS POSSIBLE

Internet conduit au cachot

NEW DELHI (AP) - Une romance sur le Web peut mener à la prison. Une expatriée indienne, domiciliée à Toronto, au Canada, en a fait la triste expérience. Elle venait d'épouser en Inde son correspondant sur Internet lorsqu'elle a été arrêtée par la police locale et placée en détention à la suite d'une plainte de son père.

Sukhwinder Singh, 21 ans, était tombée amoureuse de Tony Paul, installé à Pune, dans l'Etat indien du Maharashtra, au cours de leurs échanges de correspondance sur la Toile. Leur mariage a été célébré le 6 juin dernier, un an après qu'il lui eut demandé de l'épouser.

Informé de cette union le lendemain au téléphone, le père de la mariée, originaire du Pendjab, a aussitôt alerté les services de police indiens du fait que sa fille était illégalement séquestrée par le dénommé Tony Paul.

La jeune femme, employée dans une usine de produits cosmétiques à Toronto, avait économisé pour s'offrir un billet d'avion pour l'Inde. Le 3 juin, elle avait appelé la mère de son amoureux depuis Londres pour l'informer qu'elle allait rejoindre son fils pour l'épouser.

Sur plainte de son père, un tribunal de la ville de Khanna, au Pendjab, a donné l'ordre à la police d'aller l'arrêter à Pune. Quatre policiers ont fait le trajet et ont placé l'épouse infortunée en détention provisoire dans une prison locale, après lui avoir imposé une garde à vue d'une nuit au poste.

Les meilleurs prix de l'essence

Abitibi	84.9
Montréal	79.9
Québec	77.6
Rimouski	78.9
Estrie	80.9
Trois-Rivières	77.9
Ottawa	73.9
Vancouver	71.9

***Dans la région**

Chicoutimi	80.4
Jonquière	80.4
La Baie	80.4
Alma	80.4
Roberval	80.9
Saint-Félicien	80.9
Dolbeau	80.4

* Certaines régions du Québec dont le Saguenay – Lac-Saint-Jean devraient bénéficier d'une réduction des taxes provinciales de 0,046 $ le litre.

SOURCE: www.abacom.com/essence

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve des Laurentides	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Réserve Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Lac Mistassini	0
Bas	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 2
Total de la saison 240

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Challenge SAGUENAY 2000
Plus que
5 jours
avant le
Challenge
Saguenay 2000
00454733

SOMMAIRE

Arts	20
Bandes dessinées	22
Détente	23
Décès	30-31
Horoscope	23
Petites annonces	25 à 29
Sports	32 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI- La marée sera basse à 5h15 (1m5) et haute à 10h45 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 17h40 (1m3) et haute à 23h25 (4m0).

LA BAIE - La marée sera basse à 4h25 (1m7) et haute à 10h35 (4m2). Elle sera à nouveau basse à 15h50 (1m5) et haute à 23h15 (4m4).

MÉTÉO

MAX: 25

PASSAGES NUAGEUX

40 % DE PROBABILITÉ D'AVERSES

Aujourd'hui - Nuageux avec éclaircies et 40% de probabilité d'averses. Minimum près de 14. Maximum près de 25.

Mardi - Plutôt nuageux avec possibilité d'averses. Minimum près de 13. Maximum près de 23. Probabilité de précipitations 30 pour cent.

Mercredi - Ciel variable. Minimum près de 10. Maximum près de 21.

Lever: 4h44
Coucher: 20h50

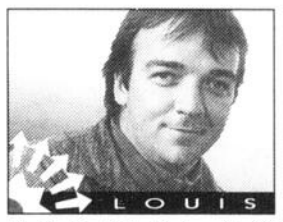
Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Challenge 2000

La foule envahit le site du Vieux port

CHICOUTIMI (LT) - La glace est cassée. Les organisateurs du Challenge Saguenay 2000 respiraient un peu plus à l'aise au terme d'une première fin de semaine d'activités qui a attiré une foule considérable sur le site du Vieux port de Chicoutimi.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Les évaluations sont difficiles mais le président de l'événement, Jacques Chouinard, croit qu'entre 30 000 et 40 000 personnes ont défilé dans le hangar. C'est à cet endroit que 40 peintres, dont la réputation n'est plus à faire, ont travaillé pour réaliser de magnifiques tableaux en s'inspirant de la thématique du fjord et de la voile.

Le peintre Jean-Paul Lapointe n'en revenait pas. Il a surtout apprécié l'affluence de la journée d'hier alors que la pluie donnait tous les prétextes aux amateurs d'art de s'attarder devant chacun des stands pour admirer et parler des oeuvres. Jean-Paul Lapointe ne cache pas que certains peintres ont vendu des toiles à un prix intéressant.

«C'est la seule occasion au Canada où nous réunissons 40 peintres établis sur la scène nationale. Les peintres ont adoré cette expérience et les oeuvres produites étaient de grande qualité», a insisté Jean-Paul Lapointe, l'un des responsables du symposium.

Hier soir, les enfants ont officiellement remis les dessins aux skippers des sept voiliers qui prendront le départ de la Marina du Vieux port le premier juillet. Les dessins seront fixés aux voiles pour le départ et l'arrivée à Sables d'Olonne.

Succès intéressant

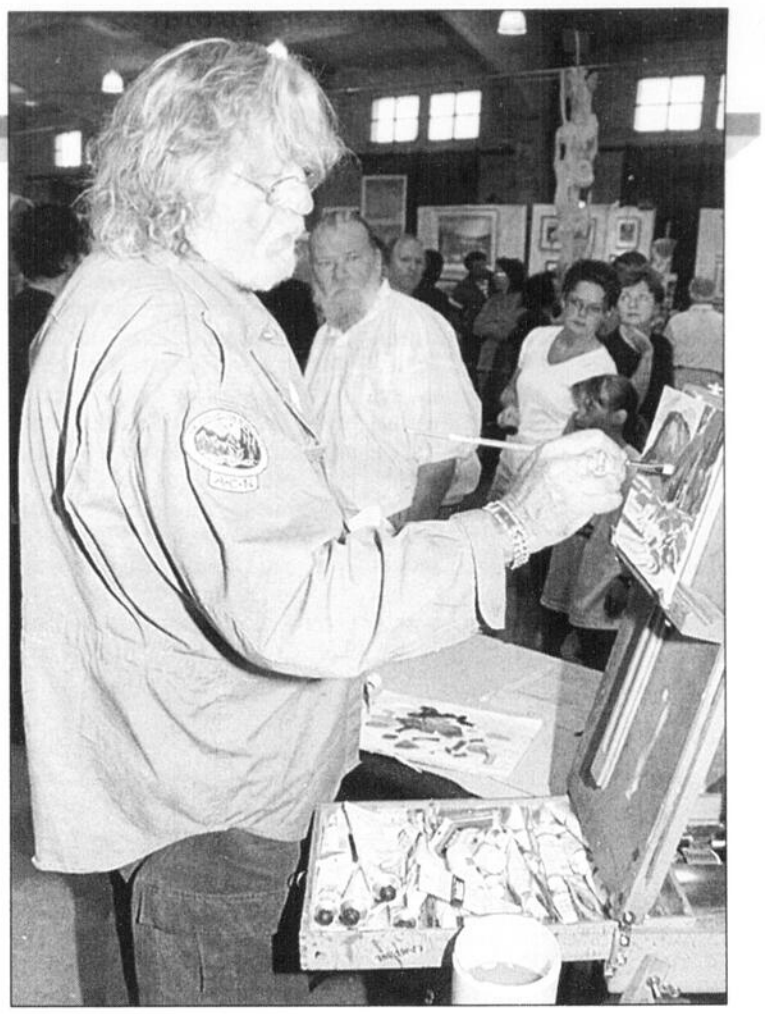
Le président Jacques Chouinard a pour sa part souligné le succès de l'ensemble des activités. L'objectif des organisateurs n'est pas d'établir des records, mais bien de développer une activité graduellement sur des bases solides.

«Nous avons choisi des sports en développement qui attirent les jeunes. C'est le cas du triathlon, du kayak et de la voile. Il est inutile d'aller dans des sports traditionnels qui diminuent en popularité. En même temps, nous voulons créer des liens internationaux pour attirer des visiteurs avec une passion commune qui est le nautisme», explique Jacques Chouinard.

Les organisateurs avaient un défi important à relever puisqu'à l'exception du tournoi de pêche de l'Association chasse et pêche de Chicoutimi, tous les événements axés sur le nautisme à partir de Chicoutimi n'ont pas fait long feu. Jacques Chouinard évite surtout de critiquer ce qui s'est fait dans le passé et préfère regarder vers l'avenir.

Le Challenge Saguenay en est à sa première édition et fonctionne déjà avec un budget approchant le million de dollars, financé par les différents paliers de gouvernement dans une proportion de cinquante pour cent. Les retombées économiques sont difficiles à calculer pour le moment mais Jacques Chouinard croit qu'à moyen terme, les investissements seront intéressants.

Les organisateurs souhaitent que le succès obtenu jusqu'à maintenant se poursuive jusqu'au jour du départ de la course qui est évidemment le grand moment de cette fête du nautisme. La présence de sept voiliers est suffisante pour le président Chouinard qui rappelle que certaines grandes courses internationales ne comptent que trois ou quatre bateaux au départ.



REGARD - Il va sans dire que le populaire Tex Lecor a attiré bien des visiteurs, en fin de semaine, sur le site du Vieux port de Chicoutimi. On parle de 30 000 à 40 000 visiteurs pour cette première fin de semaine d'activités.

(Photo Michel Tremblay)



FETE - Il va sans dire que la Fête nationale du Québec a été soulignée de belle façon en fin de semaine sur le site du Vieux port de Chicoutimi. Jeunes et adultes étaient sur place avec drapeaux et ballons. Une belle façon de souligner l'été et la fête de tous les Québécois.

(Photo Michel Tremblay)

Explosion de gaz propane

Mont-Joli évite la catastrophe

MONT-JOLI (PC)-Une catastrophe humaine a été évitée de peu dans la nuit de dimanche à Mont-Joli après une explosion de gaz propane survenue au restor-bar du centre-ville «Chez Moe».

Heureusement, le bar était fermé au moment de l'explosion. Seul un individu, ex-copropriétaire du resto-bar, qui se trouvait à l'extérieur mais à proximité de cet établissement commercial, a subi des blessures au deuxième et troisième degrés.

Yannick Langlois, 24 ans, de Rimouski, a d'abord été transporté au Centre hospitalier régional de Rimouski pour être ensuite transféré à l'unité de soins des grands brûlés du pavillon St-Sacrement du Centre hospitalier universitaire de Québec. On ne craignait aucunement pour la vie du jeune homme, hier.

Près de 120 personnes ont été évacuées dans le voisinage. En plus du restor-bar, un foyer pour personnes âgées abritant 13 résidents et un édifice commercial et résidentiel de 24 logements ont été détruits.

Les pompiers sont arrivés sur les lieux de la conflagration à minuit et 13 minutes, cinq minutes seulement après l'alerte donnée par des patrouilleurs du service de la police municipale qui circulaient dans ce secteur. Une demi-heure plus tard, les trois édifices étaient la proie des flammes jetant 33 personnes sur le pavé.



Nouvelle correspondante

A compter d'aujourd'hui, Mme Chantale Potvin est la nouvelle correspondante du journal Le Quotidien sur le territoire de la MRC Domaine du Roy. Elle remplace Jacques Girard qui a quitté récemment pour une retraite bien méritée. On peut communiquer avec Mme Potvin en téléphonant au 275-6176.

Dossier Louisiana Pacific

Les producteurs poursuivent le boycott

CHICOUTIMI (RT) - Le 20 juin dernier, la Cour supérieure du Québec rejetait le rapport d'expertise de la compagnie Louisiana Pacific sur la décision de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec et donnait raison au Syndicat des producteurs de bois du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Maintenant, la prochaine requête en irrecevabilité de Louisiana Pacific de rejeter la décision de la RMAAQ sera entendue le 14 septembre prochain.

Selon le directeur général du Syndicat des producteurs de bois, Jean-Louis Vigneault, les producteurs ne livreront pas de bois à l'usine Panneaux Chambord même si les camionneurs en vrac eux ont pu s'entendre avec la compagnie au cours des dernières heures. «Tant et aussi longtemps qu'il n'y a pas de contrat, aucune livraison de tremble ne se fera à Chambord. Qui plus est, la Régie nous a consentie une augmentation de 3,65 $ le mètre-cube de bois et Louisiana Pacific devra s'y conformer. A 40,15 $ le mètre-cube de tremble demeure un prix relativement bas car à Québec, il se situe à 43,75 $ et en Mauricie à 41 $. Louisiana Pacific nous doit 950 000 $ pour le bois livré en 1999 et elle doit aussi se soumettre à la décision exécutoire de la Régie», mentionne Jean-Louis Vigneault.

Ce dernier ne croit pas que ses membres se pénalisent en maintenant ce boycott à Panneaux Chambord. «Pour eux, livrer du bois au prix offert par Louisiana Pacific était pire que de ne pas travailler. Nous comprenons très bien que pour eux, ce n'est pas facile et que cela complique leur vie. Par contre, ils conviennent qu'il faut que des corrections soient apportées dans le prix du bois livré et sont prêts à faire ce qu'il faut. Nous sommes allés en arbitrage l'an dernier parce que ce fut impossible de négocier selon le processus normal. Nous avons présenté notre argumentation à la Régie qui nous a donné raison. Il n'est donc pas question pour nous de continuer à livrer du bois à une compagnie qui ne veut pas respecter la décision de la Régie. Alors, inutile de croire que d'ici le 14 septembre, nos producteurs vont livrer du bois à Panneaux Chambord. Ça ne se fera pas», de conclure Jean-Louis Vigneault.

Le syndicat estime qu'il faut prendre le temps de régler ce problème important. Le ministre Jacques Brassard sait ce qui se passe dans ce dossier mais ne peut s'immiscer dans un processus de négociations.

Sommet de l'APEC

L'enquête sur les incidents tire à sa fin

VANCOUVER (PC)- L'enquête sur les incidents survenus lors du sommet de l'APEC tire à sa fin, les derniers plaidoyers devant débuter aujourd'hui pour se terminer dans environ une semaine.

Les audiences visaient à faire la lumière sur les mesures de sécurité prises au sommet des pays de l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique, tenu à Vancouver en 1997. Des agents de la Gendarmerie royale du Canada avaient alors aspergé de poivre de Cayenne des dizaines de manifestants, et avaient arrêté plusieurs d'entre eux.

La Commission des plaintes du public contre la GRC a siégé pendant plus de 60 jours, a été présidée successivement par deux commissaires et a entendu plus de 150 témoins. Les dernières évaluations établissaient le coût de l'enquête à 5 millions $.

Le commissaire Ted Hughes a fait savoir qu'il déposerait son rapport d'ici la fin de l'année. Mais il se pourrait que ses conclusions n'aient pas tellement d'impact. Le rôle du commissaire se limite en effet à faire des constatations et des recommandations, qui sont ensuite soumises au commissaire de la GRC et au solliciteur général.

«Nos recommandations n'engagent pas le commissaire de la GRC», indique Kimber Johnstone, porte-parole de la Commission des plaintes du public contre la GRC.

Le commissaire de la GRC est tenu de répondre au rapport de M. Hughes, et la présidente de la commission, Shirley Heafey, rendra public le rapport final. Aucun délai précis n'est prévu pour la réponse de la GRC. «Il n'y a aucune obligation légale, mais ça n'a jamais été un problème», assure Mme Johnstone.

Plus tôt cette année, quatre plaignants ont quitté les audiences lorsque le commissaire a indiqué que le premier ministre Jean Chrétien ne pouvait être obligé de témoigner. Ils alléguaient que M. Chrétien et son cabinet avaient joué un rôle de premier plan dans la répression policière exercée contre les manifestants.

L'avocat George Macintosh, qui représentait la GRC à l'enquête, s'est dit étonné que les plaignants aient donné suite à leurs allégations de complot entre la GRC et le gouvernement fédéral, «alors qu'il n'y avait absolument aucune preuve à cet effet».

L'avocat Craig Jones, qui est président de l'Association des libertés civiles de la Colombie-Britannique, était l'un des manifestants lors des incidents survenus à Vancouver en 1997, et il faisait partie des plaignants.

«De toute évidence, la Commission des plaintes du public contre la GRC n'était pas la bonne tribune», déclare M. Jones, qui croit cependant que l'enquête a eu du bon malgré tout. «Elle a donné lieu à un débat animé. Et le gouvernement a eu un prix politique élevé à payer.»

Garth Mullins, qui ne faisait pas partie des plaignants mais comptait parmi les manifestants, croit que l'enquête a permis de susciter un débat sur les conséquences de la mondialisation, mais il doute qu'elle amène la GRC à modifier ses tactiques.

L'enquête avait d'abord été annoncée en février 1998, et des témoins avaient été assignés à comparaître à compter du mois d'octobre, devant un comité de trois membres présidé par le commissaire Gérald Morin.

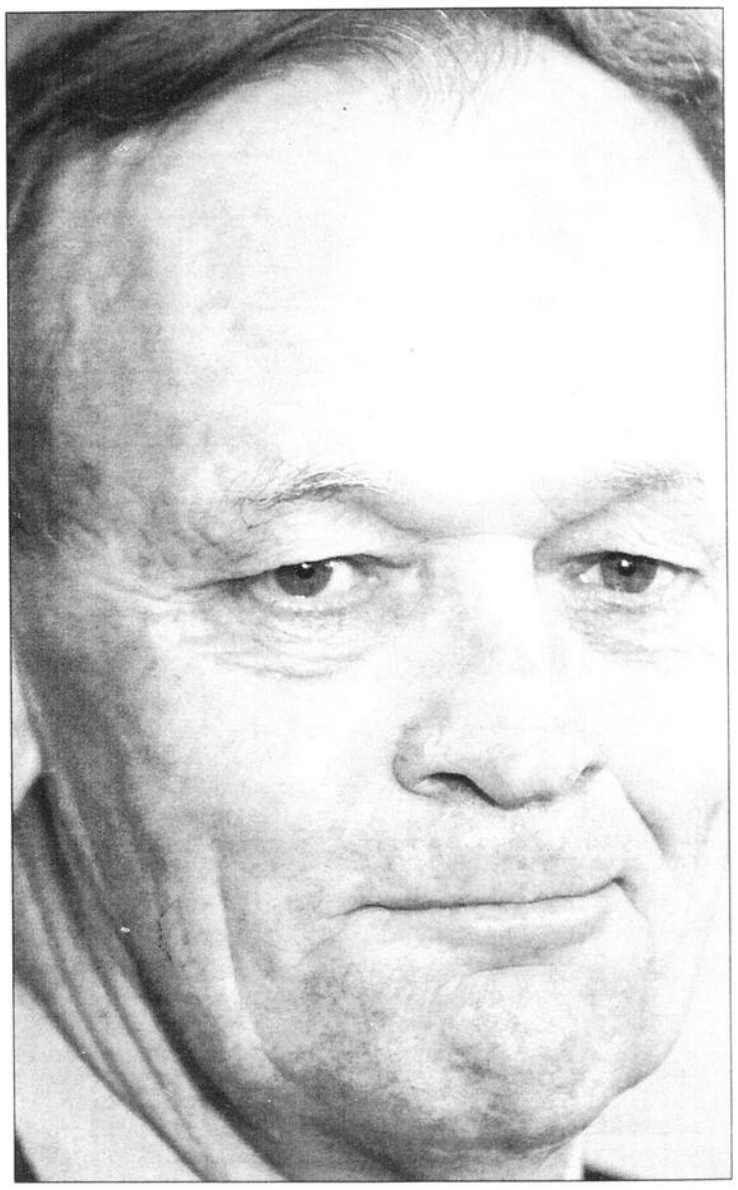
M. Morin a remis sa démission à la suite d'un désaccord avec la présidente de la commission, Mme Heafey. M. Hughes a été nommé commissaire en décembre 1998.

Plusieurs responsables de la GRC ont été appelés à témoigner, dont le sergent Hugh Stewart, que les médias ont montré à plusieurs reprises alors qu'il aspergeait les manifestants de poivre de Cayenne.

Deux membres du cabinet de M. Chrétien Jean Carle et Jean Pelletier, ont également témoigné.

L'avocat Cameron Ward, qui représente plusieurs plaignants, reconnaît qu'il est difficile de prévoir si l'enquête aura des suites. Il croit néanmoins qu'elle devait avoir lieu.

«Peut-être qu'à la suite de cette enquête, la GRC et les dirigeants du gouvernement seront un peu plus sensibilisés à la notion de responsabilité, dit-il. Comme plusieurs hauts fonctionnaires ont témoigné, j'espère qu'à l'avenir, cela les incitera à réfléchir aux gestes qu'ils poseront.»



TEMOIN - Quatre plaignants ont quitté les audiences lorsque le commissaire a indiqué que le premier ministre Jean Chrétien ne pouvait être obligé de témoigner lors de ces audiences. Pourtant, deux membres de son cabinet ont été appelés à la barre des témoins.

Pour les immigrants

Les tests de santé sont très éparpillés

VANCOUVER (PC)-Le processus de vérification de la santé des immigrants pourrait représenter un danger pour les Canadiens soutient un rapport interne d'Immigration Canada.

Le rapport, rédigé l'automne dernier, indique que le programme de suivi médical des immigrants de Citoyenneté et Immigration Canada «est éparpillé entre divers organismes et nivaux de gouvernement». On y signale aussi que les immigrants ne comprennent pas les objectifs du programme ou craignent de s'y conformer.

Tous les immigrants désireux de venir au Canada doivent subir un examen dans leur pays d'origine avant de partir. Mais souvent la qualité des examens médicaux dans ces pays est mise en doute, ajoute le rapport dont la Presse Canadienne a obtenu copie en vertu de la loi d'accès à l'information.

La tuberculose est la maladie la plus souvent rapportée chez les immigrants «et celle qui représente le plus grand risque potentiel pour la population, puisque la maladie peut être transmise par les voies respiratoires», précise le rapport.

Un immigrant diagnostiqué avec une forme active de la maladie se voit aussitôt refusé l'entrée au pays. Il peut immigrer au Canada quand la bactérie est inactive, mais il doit alors faire l'objet d'un suivi médical, comme c'est également le cas pour les immigrants souffrant de syphilis.

Malheureusement, signale le rapport, ce suivi n'est pas fait de façon cohérente et efficace. Dans 42 pour cent des cas, les immigrants ne comprennent ni l'anglais ni le français. En outre, une fois au Canada, peu d'entre eux se rapportent aux autorités médicales et il n'y a aucun système de surveillance. Le rapport note également que les responsables de la santé publique n'ont aucune autorité pour forcer les immigrants à subir des examens, une question qui n'est d'ailleurs même pas évoquée quand vient le temps d'accorder la citoyenneté.

Le rapport recommande notamment d'améliorer l'éducation aux immigrants ainsi que les communications entre le réseau de la santé et les représentants de l'immigration.

Le meilleur est à venir dans votre épicerie.



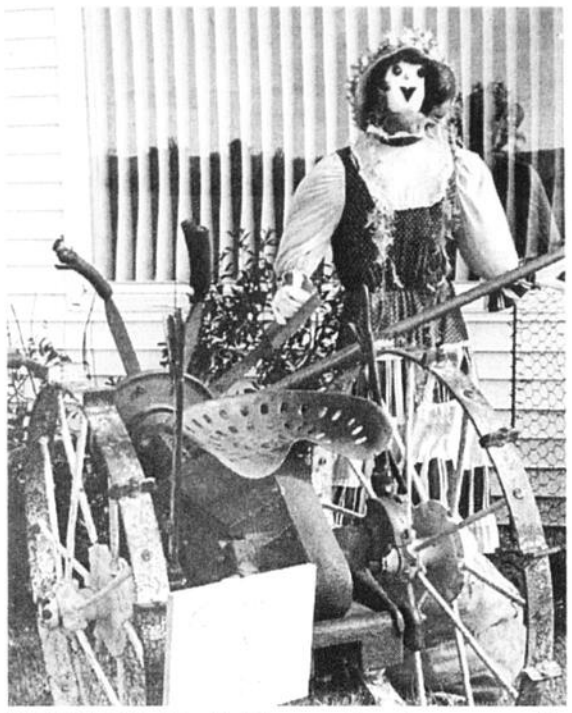
À partir du 28 juin prochain,
la SAQ Alimentation proposera à tous les consommateurs
des *Vins de Qualité Certifiée*,
exclusivement dans les épiceries et les dépanneurs.

SAQ ALIMENTATION

La modération a bien meilleur goût. Educalcool

Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

Les épouvantails attirent pas mal de gens



SOUVENIR - Une belle occasion de se souvenir et de montrer les outils qu'utilisaient nos ancêtres pour cultiver la terre. Ici, un instrument aratoire un peu étrange avec un épouvantail qui garde bien le secret. Vous savez comment se nomme cet instrument ?

(Photo Steeve Tremblay)



RENCONTRE - Un petit brin de jasette au coin de la galerie. Ces deux dames très dignes ont parlé des poux, des époux et des épouvantails, semble-t-il. On pouvait surprendre ce couple au 520 rue Duchesne. Que d'élégance aussi !

(Photo Steeve Tremblay)



ANATOLE - Une belle réussite que celle d'Anatole Le Corbeau qui déploie ses ailes devant des fleurs qu'il doit protéger. Peut-être est-ce à cause du petit Anatole en bas à droite, qui encourage le véritable Anatole à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

(Photo Steeve Tremblay)



REPOS - Ce n'est pas parce qu'on est un épouvantail qu'on ne prend pas la vie du bon côté. Surtout quand il y a du soleil après toute la pluie qui est tombée hier. De quoi respirer les bonnes odeurs qui montent de la terre. Bon repos M. L'Épouvantail du 489 rang 2 à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

(Photo Steeve Tremblay)



SOURIRE - Un beau sourire invitant. Qui dit qu'un épouvantail doit être laid et hargneux. Le sourire peut tout aussi bien attirer les gens ou peut-être est-ce une ruse pour éloigner les indésirables. Toujours est-il que c'est une belle réussite avec son pantalon de jute.

(Photo Steeve Tremblay)



FETE - Ici, au 263 rue St-Louis, on voulait aussi marquer la fête de la Saint-Jean. Discrètement il va sans dire parce qu'il est difficile de donner l'identité d'un épouvantail. Ils préfèrent la discrétion mais celui-ci a pu s'afficher tout de même.

(Photo Steeve Tremblay)



FUTUR - Ce n'est pas parce que nous parlons des épouvantails que nous ne pouvons pas avoir une petite touche futuriste. Ici, au 495 rang 2 à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, on pouvait imaginer un épouvantail de l'an 2500 ou même un épouvantail virtuel ou de l'espace. La preuve que les épouvantails peuvent aller partout.

(Photo Steeve Tremblay)

Magnola

Autre demande d'enquête

SHERBROOKE (PC)-La Coalition pour un Magnola propre et la Société pour vaincre la pollution (SVP) demandent au ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson, de rouvrir le dossier de Métallurgie Magnola, à la suite du refus d'Environnement Canada d'enquêter sur la production et les rejets de BPC (biphényles polychlorés) à l'usine de magnésium d'Asbestos.

Selon les deux organismes, le ministère a manqué de rigueur dans l'analyse de leur première demande d'enquête.

«Les manquements de l'ingénieure Bérard (Marie-France Bérard, directrice régionale pour Environnement Canada au Québec) dans sa compréhension du texte réglementaire et du dossier de l'usine Magnola nous obligent à demander au ministre d'ordonner que l'enquête soit reprise de façon plus rigoureuse par le bureau d'Environnement Canada au Québec», dit Lisette Anfousse, de la Coalition pour un Magnola propre.

En mars dernier, la coalition et la SVP avaient demandé à Environnement Canada d'ouvrir une enquête judiciaire sur une «production illégale de BPC» à l'usine de Métallurgie Magnola, à Asbestos, en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, qui interdit de produire et d'utiliser des BPC au pays.

Or, selon la Coalition et la SVP, la future usine de magnésium générera 170 kg de BPC par année, dont trois seront rejetés dans l'air. Métallurgie Magnola doit entrer en opération à la fin du mois.

Dans sa réponse aux deux organismes, le ministère de l'Environnement du Canada estime que Métallurgie Magnola ne contrevient pas à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, notamment parce que la fonction première de l'usine est l'extraction du magnésium.

La directrice régionale pour le Québec fait valoir que le Règlement sur les biphényles chlorés «vise spécifiquement la fabrication de BPC à des fins de commerce, de fabrication ou de transformation».

Dans le cas de Magnola, écrit-elle, «il s'agit d'extraction de magnésium et non pas de fabrication de BPC».

Le ministère allègue également que le règlement ne s'applique pas à Magnola puisque ses dispositions font référence «à la concentration de BPC dans un liquide contenu dans un produit, de la machinerie, ou de l'équipement (...)». De plus, dit le ministère, les réglementations fédérales sur les rejets liquides et atmosphériques de BPC ne s'appliquent pas non plus à Métallurgie Magnola.

«Il est clair, en lisant la réglementation fédérale, que la production, même accidentelle, de BPC est interdite, et ce peu importe le type d'usine, si cette production de BPC va à l'encontre des bonnes pratiques manufacturières», soutiennent les deux organismes.

Rien ne vous empêche plus de conduire une voiture neuve!





Moteur 4 cylindres de 1,8 litre à DACT, 125 HP • Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée • Deux coussins gonflables • Cage de protection en acier • Poutrelles d'acier dans les portières • Essuie-glace à balayage intermittent • Direction assistée.

Sephia
à partir de 12 995 $†

Louez à partir de 169,58 $* par mois
Acompte de 1 250 $ à un taux de 0,5% pendant 48 mois

Ou louez avec Acompte de 0 $*
195,88 $ par mois à un taux de 0,5% pendant 48 mois

Financement de 0%‡ pendant 24 mois



Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs commandés électriquement • Radiocassette AM/FM stéréo • Moteur 4 cylindres de 2 litres à DACT, 16 soupapes • Deux coussins gonflables et un autre aux genoux du conducteur • Réceptacle de pneu de secours à l'arrière • Antivol • Direction assistée.



Louez à partir de 239,80 $* par mois
Acompte de 2 500 $ à un taux de 0,9% pendant 48 mois

Financement de 4,9%‡ pendant 48 mois

Ou louez avec Acompte de 0 $*
292,81 $ par mois à un taux de 0,9% pendant 48 mois

Sportage 4 RM
à partir de 20 995 $†

Tous les véhicules Kia sont protégés par la garantie d'assistance routière Extra Kia de 24 heures, une garantie du rouage d'entraînement de 5 ans/100 000 km et des garanties de base de 3 ans/60 000 km.**

Kia Harold Auto
1120, boulevard du Royaume ouest
Chicoutimi (418) 693-8050

Ricard Auto Kia
690, boulevard Sacré-coeur
St-Félicien (418) 630-2020

www.kia.ca

KIA

Enfin, la qualité accessible à tous!

* Nos programmes de location sont établis, suite à l'approbation du crédit, par Crédit Kia Canada inc. Ils sont applicables à toutes les nouvelles Sephia (SE541Y) et Sportage (SP541Y) louées et livrées avant le 30 juin 2000. Les véhicules peuvent être différents de l'image qui en est montrée. Durée de location de 48 mois, avec remise au locateur, au taux de financement de location de 0,5% pour la Sephia et de 0,9% pour la Sportage avec acompte ou échange équivalent de 1 250 $/0,00 $ pour la Sephia et de 2 500 $/0,00 $ pour la Sportage. Premier paiement de 169,58 $/195,88 $ et dépôt garanti de 200 $/250 $ exigibles lors de la livraison de la Sephia. Premier paiement de 239,80 $/292,81 $ et dépôt garanti de 350 $/400 $ exigibles lors de la livraison de la Sportage. L'obligation totale de location de la Sephia, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 13 375 $, est de 9 389,84 $ et l'option d'achat est évaluée à 4 146,25 $. L'obligation totale de location de la Sportage, basée sur un prix de détail suggéré du manufacturier de 21 475 $, est de 14 010,40 $ et l'option d'achat est évaluée à 7 945,75 $. Les obligations de location sont calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 8 ¢ par kilomètre s'appliquent. L'immatriculation, les plaques, l'inspection préalable à la livraison, les assurances et les taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Cette offre a une durée limitée et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou vendre pour moins cher. Voir un concessionnaire Kia participant pour les détails. ‡ Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Sephia de base (SE541Y) est de 12 995 $. Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Sportage de base (SP541Y) est de 20 995 $. Immatriculation, transport, inspection préalable à la livraison, assurances et taxes en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre moins cher. ‡ Un financement de 0,0%/4,9% est possible pour tous les modèles Sephia et Sportage 2000 et pour une période de 24 mois, après approbation de crédit. Exemple de financement : 10 000 $ à 0,0%/4,9% par année représente un paiement mensuel de 416,67 $/229,84 $ pendant 24 mois. Le coût d'emprunt est de 0,00 $/1 032,32 $, pour une obligation totale de 10 000 $/11 032,32 $. Voir un concessionnaire pour les détails. D'autres taux et conditions sont possibles. ** Certaines restrictions s'appliquent. Voir un concessionnaire pour les détails.

00455358

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

L'Alliance canadienne va rester le parti de l'Ouest

Tout à son 24 juin et à son «défilé montréalais de la Saint-Jean neurasthénique», selon un témoin dont les propos colorés ont été rapportés dans l'édition d'hier du Soleil, le Québec a complètement ignoré le premier tour de l'élection à la direction de l'Alliance canadienne, en fin de semaine à Calgary. Ce qui, au demeurant, est fort dommage. Car, à certains égards, l'événement aurait pu se révéler historique.

C'était, en effet, exiger beaucoup des Québécois à l'occasion du week-end de leur fête nationale — que la météo annonçait pour une fois prometteur — de s'intéresser aux péripéties d'une course, au sein d'un parti identifié comme le principal véhicule de la droite dure et conservatrice canadienne toutes couleurs confondues...



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Selon un sondage Som-La Presse mené au Québec entre le 16 et le 21 juin, et dont les résultats ont été publiés la veille du rendez-vous de Calgary, 67 % des répondants se disaient peu intéressés par ce qui se passait dans l'Ouest.

Toujours jusqu'à preuve du contraire, l'Alliance est au Québec ce que le Bloc est, par exemple, à l'Alberta et à la Colombie-Britannique, c'est-à-dire un parti «régional» voué à la défense des inconditionnels du fédéralisme et des théories sociales ultra-conservatrices. Le seul élément sur lequel s'entendent à la perfection ces deux formations politiques jumelles, nées de l'union de deux solitudes, est constitué par leur incapacité congénitale à établir une communauté de pensée sur l'épineuse question de la fédération canadienne et de son avenir ! Ce constat, qui ne date pas d'hier, a encore, peut-être, de beaux jours devant lui s'il faut en juger par le résultat de l'élection de samedi soir, qui n'est pas parvenue à faire un maître entre l'«ancien» Preston Manning et le «nouveau» Stockwell Day. Résultat : un deuxième tour a été décrété, pour le 8 juillet. Qui aura pour cadre cette fois Toronto.

Une chance ratée

Dans l'immédiat, l'Alliance canadienne avait une petite chance, samedi, de devenir un véritable parti d'envergure nationale. Elle l'a laissé échapper en favorisant Stockwell Day au détriment de l'Ontarien Tom Long. Pointé du doigt comme le grand méchant loup de cette course, en raison d'irrégularités commises notamment dans le recrutement de nouveaux membres au Québec, le penseur de la révolution du bon sens, qui a permis à Mike Harris de triompher dans la plus riche province canadienne, a dû battre presque honteusement en retraite, samedi soir, se contentant d'une maigre troisième position.

Quoiqu'en dise Preston Manning, son principal opposant vient ainsi de prendre une sérieuse option sur le trône puisque Tom Long, d'ici les deux prochaines semaines, n'aura vraisemblablement d'autre choix que de se rallier. À moins que celui qui est désormais considéré comme le favori parvienne à faire comprendre aux Québécois que sa vision du fédéralisme est similaire — elle va même au-delà sur certains points — à celle du rapport Allaire, l'Alliance canadienne continuera d'être considérée, aussi bien, d'ailleurs, en Ontario que dans la Belle province, comme le parti des «westerners»...

Autrement dit, Stockwell Day, en chef éventuel de l'Alliance canadienne, aura besoin, au Québec, d'un lieutenant absolument convaincant pour espérer remporter au moins quelques sièges à l'issue de la prochaine élection fédérale.

Tom Long

Tom Long illustrait une certaine rupture avec le passé. Stockwell Day, à quelques détails près, incarne la continuité par rapport à Preston Manning.

Finalement, tous l'auront deviné, Jean Chrétien est le grand gagnant de ce premier tour pour la direction du parti occupant les banquettes de l'Opposition officielle à la Chambre des communes.

L'Alliance canadienne et le Bloc québécois demeurent toujours les deux plus importants alliés politiques du chef libéral. Lequel peut dormir l'esprit en paix jusqu'au déclenchement de la prochaine élection, possiblement dès cet automne. Ratoureux comme pas un, Jean Chrétien voudra, entre autres, mettre à profit les retombées négatives de la course à la direction de l'Alliance pour fortifier sa position.



Reprise

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

McGill offre un service de pointe

Le Centre universitaire de santé McGill, en collaboration avec l'Hôpital général juif, vient de créer le tout premier centre québécois de diagnostic et de traitement foetal.

Il s'agit d'un centre de référence pour les femmes enceintes dont le développement du foetus comporte des probabilités de malformation congénitale en raison soit d'antécédents familiaux, soit d'une échographie anormale ou d'une exposition à des substances toxiques.

L'équipe du nouveau Centre, qui est soutenue par de nombreux spécialistes, a mis sur pied un service complet de consultation et de traitement pour les parents et les médecins qui ont besoin d'information au sujet du diagnostic et du pronostic, ainsi que des interventions possibles lors de la grossesse ou après la naissance.

Les femmes référées par leur médecin traitant consultent d'abord les généticiens cliniques afin de connaître et de comprendre les anomalies foetales congénitales qui se présentent lors de la grossesse. Elles sont ensuite référées sans délai vers les surspécialités pertinentes.

Quel type de malformations présente le foetus ? Pourquoi s'est-elle produite ? Quelle en sera l'issue ? Quelles sont les interventions possibles pendant et après la grossesse ? Quelle qualité de vie aura mon enfant? Ce sont là le type de questions abordées avec les parents afin qu'ils puissent prendre une décision éclairée quant à la poursuite d'une grossesse à risque et aux options possibles.

Exemple

À titre d'exemple, mentionnons le choix d'une femme enceinte, qui s'est avéré des plus appropriés pour l'aider à mener à terme sa grossesse gémellaire avec syndrome transfuseur-transfusé. Les médecins ont eu recours à l'amnioréduction, qui consiste à retirer une grande quantité de liquide amniotique en cours de grossesse. Dans ce cas-ci, cette procédure a dû être répétée à plusieurs reprises pour permettre à la mère de donner naissance à deux jumelles en pleine santé, malgré leur pré-maturité et leur petit poids.

De même, le cas d'un bébé dont l'échographie révélait une malformation du poumon démontre que des conseils appropriés et un suivi adéquat sont déterminants dans la décision des parents de mettre un terme ou non à la grossesse. L'expertise des spécialistes du Centre a permis de déterminer qu'aucun signe majeur ne laissait présager un pronostic alarmant pour la santé de l'enfant et, bien que sa condition nécessite ultérieurement une intervention chirurgicale, ses parents ont décidé de poursuivre la grossesse, mettant au monde un garçon en pleine santé.

Nombre croissant de parents

Les spécialistes du Centre de diagnostic et de traitement foetal McGill reçoivent chaque année un nombre croissant de parents qui ont besoin d'une expertise multidisciplinaire en matière de génétique, d'obstétrique, et de surspécialités pédiatriques. Ils sont référés par leurs médecins traitants et proviennent de toutes les régions du Québec.

C'était pour consolider cette expertise et offrir un service mieux coordonné que plusieurs spécialistes se sont regroupés pour former le Centre; ces spécialistes apportent des connaissances médicales de pointe, que ce soit pour le conseil génétique, l'évaluation des risques ou le traitement du bébé avant, pendant ou après l'accouchement.

Le Centre de diagnostic et de traitement foetal offre ses services dans deux hôpitaux du Centre universitaire de santé McGill (Royal Victoria et Montréal pour enfants) et l'Hôpital général juif.

Dr Valérie Désilets, co-directrice médicale, Centre de diagnostic et de traitement foetal McGill, ainsi que Lucie Morin et Hélène Flageole, médecins.

Et maintenant, la «Stockmania»...



Je vous l'avais prédit le 28 février dernier: «Dans moins de deux ans, Stockwell Day et Paul Martin pourraient se retrouver face à face dans la première campagne électorale du XXIème siècle.» Et l'accession prévisible du Trésorier de l'Alberta au titre de chef de l'Opposition officielle va donner un coup de vieux à tous les chefs politiques en place à Ottawa. Regardez bien surgir dans les prochains mois, comme en 1968 avec Pierre Elliott Trudeau, une vague de «Stockmania»...

On avait ri de moi lorsque j'avais écrit que «Stockwell Day a du Trudeau dans le nez». Sportif, assez enraciné pour penser à souhaiter «bonne fête» à tous les Québécois le soir de la Saint-Jean, il sait jouer avec l'oeil des caméras autant qu'avec la tête des électeurs. Et comme Trudeau à la Justice en 1967, Day s'est fait remarquer aux Finances... Ce qui compte aujourd'hui pour les Canadiens.

Avec 43,94 % des 116 059 suffrages exprimés, Stockwell Day a battu toutes les prédictions. Sur les 44 891 membres de l'Alliance qui ont voté par téléphone, on attendait Tom Long et ses brigades de recruteurs professionnels. À 21 heures 30 samedi, la compilation des suffrages exprimés par téléphone confirmait une tendance qui ne s'est jamais démentie par la suite: autour de 44 % pour Day, huit points d'avance sur le favori, Preston Manning, et un maigre score de 17 à 18 % pour Long.

En Ontario, on attendait le protégé de Mike Harris. Il finit nez-à-nez avec Stockwell Day et Manning traîne à plus de dix points de pourcentage. Day domine chez lui en Alberta et dans les deux autres provinces des Prairies tandis que Manning a une bonne longueur d'avance sur lui en Colombie-Britannique. Bref, avec un taux de participation de 58 %, les jeux sont faits. Et pour l'Alliance canadienne, c'est un succès incontestable: le nombre de suffrages exprimés au Référendum de mars et au scrutin de samedi est passé de 48 838 à 116 059, une augmentation de 137 %. L'Alliance est, quoiqu'on en dise, la principale formation politique du Canada.

Les divas de la presse torontoise ont beau prétendre que ce «Messie de la droite» finira crucifié sur l'autel du libéralisme traditionnel, ils méconnaissent leur histoire.

Quant au style, les similitudes entre Trudeau et Day ne se limitent pas à leur allure de dandy. Ils ont le même âge - 49 ans. Ils arrivent tous deux à une époque où les Canadiens sont fatigués de leurs vieux chefs et où ils regardent avec envie la classe politique d'Europe et des États-Unis rajeunir. En 1968 en effet, Trudeau représente un changement de génération autant que de style par rapport à John Diefenbaker et Lester Pearson. Les adversaires de Stockwell Day - Jean Chrétien, Joe Clark, Alexa McDonough - ont été là trop longtemps.

Pierre Trudeau, en 1968, propose un «fédéralisme fonctionnel» qui mettra fin aux faiblesses de Pearson face aux revendications des provinces, du Québec en particulier. Stockwell Day annonce un retour du balancier: la fin des querelles fédérales-provinciales et l'arrivée d'une «troisième voie», celle d'un fédéralisme plus coopératif et respectueux des compétences des uns et des autres,

Stockwell Day surprend - voire il dérange - avec certaines de ses idées personnelles sur l'avortement, la peine de mort, les droits des homosexuels. Mais croit-on qu'en 1968, Pierre Trudeau ne dérangeait pas lui aussi avec son projet de loi 'omnibus' qui allait sortir l'État de la chambre à coucher des Canadiens? D'abord, qui nous prouve que les idées de Stockwell Day ne trouvent aucun écho dans la population canadienne, en particulier celle du '¥outer Canada¥', le pays profond? Et puis, comme Trudeau en 1968, le «premier ministre» Day se montrera plus pragmatique que le candidat à la direction de son parti.

Bien sûr, jusqu'au deuxième tour de scrutin à Toronto le 8 juillet, les failles du mode d'élection seront mises en évidence. Mais Stockwell Day n'en est pas plus responsable que Preston Manning ou Tom Long: en donnant aux candidats jusqu'au 17 juin pour soumettre la liste des membres qu'ils avaient recruté, et en s'imposant d'envoyer la confirmation des numéros d'identification par la poste, on limitait la marge de manoeuvre à trois ou quatre jours pour enregistrer plus de 100 000 adhérents. C'est un miracle que le vote ait pu se tenir et que 58 % des électeurs aient pu y participer. Incidemment, en confiant l'organisation du vote à Telus Corporation, une entreprise de Calgary très proche du gouvernement de Ralph Klein, l'Alliance prenait un risque dont les organisateurs de Stockwell Day ont su profiter!

On a cru quelques instants, samedi soir, qu'il n'y aurait même pas de deuxième tour. C'est un pari de plusieurs centaines de milliers de dollars qu'a pris Preston Manning en annonçant qu'il donnerait aux dizaines de milliers de membres de l'Alliance qui se sont abstenus ou n'ont pas pu voter, de se reprendre le 8 juillet. C'était aussi dans l'intérêt du parti: son chef sera ainsi confirmé par un vote mieux organisé et il sera possible de mesurer l'enthousiasme qu'il suscite en Ontario et dans l'Est du pays.

Tom Long a promis de se mettre au service du nouveau chef. Cela faisait-il partie des conditions imposées par ses bâilleurs de fonds qui avaient déjà demandé au ministre Frank Klees de se rallier à Stockwell Day au deuxième tour? Quoiqu'il en soit, le Canada s'enthousiasmera vite pour ce chef plutôt charismatique. Cela suffira-t-il à inciter Jean Chrétien à partir? Paul Martin lui aurait donné jusqu'à la fin du mois d'octobre - et la tenue d'un Sommet des ministres des Finances du G 20 qu'il préside - pour se décider...

Un véhicule qui a du coffre.

WINDSTAR
LX 2000

249$/mois

Location 36 mois
Avec mise de fonds de 4 395 $
TRANSPORT INCLUS

CHOISISSEZ LE PAIEMENT SUR 36 MOIS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
4 395 $	249 $/mois
2 595 $	299 $/mois
0 $	379 $/mois



CONFORT
- **Empattement long**
- **Version 4 portes**
- **Configuration 7 places**
- **Volant réglable/programmateur de vitesse**
- **Porte-bagages**
- **Glaces unidirectionnelles**
- Déplacement latéral de la banquette de la 2e rangée
- Climatisation à commande manuelle
- Rétroviseurs, lève-glaces et verrouillage des portes électriques
- Groupe éclairage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

PERFORMANCE
- **Moteur SEFI de 3,8 L, 200 ch**
- Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée

SÉCURITÉ
- Sacs gonflables frontaux de deuxième génération
- Freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Sécurité enfants pour les portes latérales coulissantes
- Système antidémarrage SecuriLock^MC
- Dégivreur de lunette arrière électrique
- Essuie-glace arrière

Ford
LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
Bell Le DRY
Du 27 juillet au 5 août 2000

Windstar 2000 : la seule minifourgonnette à avoir obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales. Le Windstar a obtenu une cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales six années de suite^Δ.

Ford

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.fordquebec.com

1 000 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. ΔLa plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant en cas de collisions frontales et latérales décernée par le gouvernement américain (National Highway Traffic Safety Administration) lors de tests effectués sur des véhicules dont la différence de poids n'excède pas 227 kg (500 lb). La cote pour les collisions latérales s'applique à un véhicule équipé de sacs gonflables latéraux offerts en option.

Deuxième au scrutin de l'Alliance canadienne

Manning traversera deux semaines éprouvantes

par Jennifer DITCHBURN

CALGARY (PC)-Preston Manning a fait hier sa première apparition en public depuis le scrutin de samedi, alors que son rival Stockwell Day a remporté le premier tour de scrutin dans la course à la direction de l'Alliance canadienne.

Le fondateur du Parti réformiste, qui a obtenu 36 pour cent des voix contre 44 pour cent pour son rival, a rencontré ses partisans à l'occasion d'un déjeuner aux crêpes.

«Nous sommes en deuxième place, huit pour cent derrière l'autre candidat. Pour gagner, il nous faut 15 000 votes, a-t-il déclaré. Nous avons déjà vécu ce genre de situation à plusieurs reprises, et nous en sommes sortis gagnants. Mais nous devons d'abord décider que nous voulons être les premiers. D'accord?»

Le stratège ontarien Tom Long, qui est arrivé troisième avec environ 18 pour cent des votes, n'est plus dans la course.

Les conseillers et le personnel de Preston Manning se plaignent d'avoir été victimes de certaines erreurs techniques et irrégularités.

Le principal stratège de M. Manning, Rick Anderson, a déclaré qu'au moins 4000 partisans n'avaient pu voter parce que leurs noms n'étaient pas inscrits sur les listes officielles, ou qu'ils n'avaient pas reçu à temps les informations requises pour voter par téléphone.

«Mais notre plus grand problème, c'est que nous étions trop sûrs de nous, a-t-il ajouté. Nous avons toujours pensé que ce serait le couronnement de Preston, et peut-être même qu'il l'emporterait au premier tour. Cela a nui à notre campagne du début à la fin.»

Preston Manning aura deux semaines éprouvantes à traverser d'ici le prochain tour de scrutin, qui se tiendra le 8 juillet.

En plus de recueillir plus de voix, Stockwell Day a eu plus de succès que M. Manning en Ontario, une région où l'Alliance doit trouver des appuis si elle veut avoir des chances de se mesurer aux libéraux aux prochaines élections fédérales.

Au cours des deux prochaines semaines, MM. Manning et Day s'efforceront de convaincre les partisans de Tom Long, mais il n'est pas assuré que ceux-ci resteront dans l'Alliance canadienne. Certains d'entre eux, comme le ministre des Finances de l'Ontario, Ernie Eves, avaient indiqué qu'ils participaient à la course à la direction uniquement parce que Tom Long était candidat.

Pour sa part, M. Long n'a pas encore indiqué à quel candidat il offrirait son appui.

Les dirigeants de l'Alliance canadienne ont indiqué qu'ils allaient s'efforcer de régler les problèmes et irrégularités d'ici le prochain tour de scrutin, et ils ont demandé aux milliers de membres qui n'ont pas réussi à voter de communiquer avec le parti.

Frédéric Loiselle, l'un des organisateurs de la campagne de Tom Long au Québec, a indiqué qu'entre un tiers et un quart des Québécois inscrits, dont lui-même, n'avaient pas reçu le numéro d'identité requis pour voter par téléphone. Environ 3000 des 10 000 membres recrutés par M. Long ont voté au Québec, a-t-il précisé.

Par ailleurs, le leader conservateur Joe Clark a dit croire que les partisans du candidat défait Tom Long appuieraient probablement son parti plutôt que celui de Stockwell Day.

Les seuls candidats prônant la tolérance sociale Tom Long et le député de l'Alliance Keith Martin ont été rejetés, a déclaré M. Clark. «Le parti semble avoir adopté une position rappelant celle de l'ancien Parti réformiste. C'est un bon présage pour les conservateurs», a-t-il ajouté.



APPARITION - Preston Manning, accompagné de son épouse Sandra, a fait hier sa première apparition en public depuis le scrutin de samedi.

(Photo PC)

Ex-grand patron de RJR-Macdonald

Lang aurait participé à un détournement de fonds

MONTREAL (CP)-L'ex-grand patron de RJR-Macdonald, Ed Lang, a aidé des petits bandits à devenir de grands bonzes du crime organisé en collaborant avec eux au détournement de milliards de dollars du fisc canadien de 1991 à 1995, a soutenu vendredi un avocat du gouvernement fédéral.

Le ministère fédéral de la Justice a déposé en décembre 1999 une poursuite de 1 milliard $ US intentée à Syracuse, dans l'Etat de New York, contre RJR-Macdonald, RJ Reynolds Tobacco Holdings, quatre compagnies affiliées et le Conseil canadien des fabricants des produits du tabac.

Lors des audiences, vendredi, devant le juge de la cour fédérale Thomas J. McAvoy, à Binghampton, dans l'État de New York, Me Fred Bartlit, a soutenu que RJR «s'est associé à un projet de contrebande de petite envergure pour ensuite en prendre la direction et en faire une vaste entreprise. Il s'agit là d'un maillage entre une activité légitime et le crime organisé.»

L'avocat faisait allusion à des rencontres tenues en 1992 entre des responsables du cigarettier ontarien RJR et des personnages du monde interlope tels Larry Miller, Bob et Lewis Tavano. Ces trois trafiquants ont été inculpés l'an dernier aux États-Unis pour blanchiment d'argent, fraude et complot pour trafic de tabac vers le Canada.



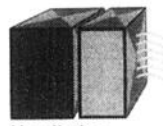
Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Technicien en gestion

L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Assurance
• Vie individuelle
• Vie collective
• Hypothécaire

Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré

3885, boul. Harvey
Bureau 402
Jonquière
Tél.: 542-9004
00452804



MAUVALIN INC
SPÉCIAL PRINTANIER
JUSQU'AU 30 JUIN 2000
Ventilation
Climatisation
Réfrigération
Ferblanterie
RBQ: 2168-3222-32
CLIMATISEUR MONOSPLIT 9000 à 24000 BTU



PAYABLE EN OCTOBRE 2000*
Sujet à approbation de crédit.
Carrier
Le plus gros fabricant au monde
1130, rue Manic, Parc Industriel du Haut-Saguenay, Chicoutimi
Tél.: (418) 543-7244 / Fax: (418) 543-8947
00452431

loto-québec résultats

la Mini — Tirage du 2000-06-23

NUMÉROS	LOTS
139955	50 000 $
39955	5 000 $
9955	250 $
955	25 $
55	5 $
13995	1 000 $
1399	100 $
139	10 $

Banco — Tirage du 2000-06-23

08 15 16 18 19
20 22 27 32 33
35 36 44 45 48
50 52 58 64 66

la Quotidienne — Tirage du 2000-06-23

3	4
666	6794

Extra — Tirage du 2000-06-23
NUMÉRO 033081

SUPER 7 — Tirage du 2000-06-23
04 07 17 22 24 37 42
Numéro complémentaire: 31

455365

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 2000-06-24

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 974 419,70 $
5/6+	2	296 162,90 $
5/6	213	2 224,70 $
4/6	12 244	74,10 $
3/6	240 057	10,00 $

01 17 21 27 40 44
Numéro complémentaire: 36
Ventes totales: 14 109 799 $
Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2000-06-24

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	2	25 000,00 $
5/6	13	500,00 $
4/6	811	50,00 $
3/6	16 196	5,00 $

01 22 27 41 42 48
Numéro complémentaire: 33
Ventes totales: 549 971,50 $

Banco — Tirage du 2000-06-25
07 08 09 10 11
15 17 19 20 21
22 24 27 30 33
39 50 51 55 61

la Quotidienne — Tirage du 2000-06-25

3	4
616	7966

Extra — Tirage du 2000-06-24
NUMÉRO: 989824

Extra — Tirage du 2000-06-25
NUMÉRO: 926389

455382

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Véritable mine d'or

Elections Canada offre un site Internet

OTTAWA (PC)-Les «politicomanes», les insatiables de l'information et les Canadiens à l'étranger vont pouvoir se régaler grâce à un nouveau site Internet mis au point par Elections Canada.

L'agence fédérale est en effet à mettre la touche finale à ce site Web, qui comprendra, dès la fermeture des bureaux de scrutin, une abondance d'informations et de statistiques sur les élections fédérales.

En fait, les résultats seront affichés ou seront envoyés sous forme de messages électroniques aux internautes intéressés aussitôt qu'ils seront disponibles et aussi vite que leur modem pourra les laisser entrer.

«Vous n'aurez plus à attendre pour savoir ce qui se passe dans votre circonscription ou ailleurs», affirme en entrevue le directeur des élections, Jean-Pierre Kingsley.

Les gens pourront facilement comparer les résultats dans quelque comté que ce soit au pays, et même les mettre en parallèle avec les résultats de 1997 et des huit élections partielles qui ont eu lieu depuis. En outre, selon M. Kingsley, les utilisateurs pourront programmer le site pour qu'il arrange visuellement les résultats à leur goût.

Pour avoir accès au site, les internautes devront s'enregistrer par courrier électronique dès le déclenchement de la campagne électorale. Ils pourront ensuite indiquer comment ils veulent recevoir les informations, le jour du scrutin.

Ils pourront notamment choisir de recevoir cette information en texte ou graphiques, en ordre alphabétique ou par affiliation partisane, dans un, deux ou plusieurs comtés, incluant celui du premier ministre et des chefs des autres partis.

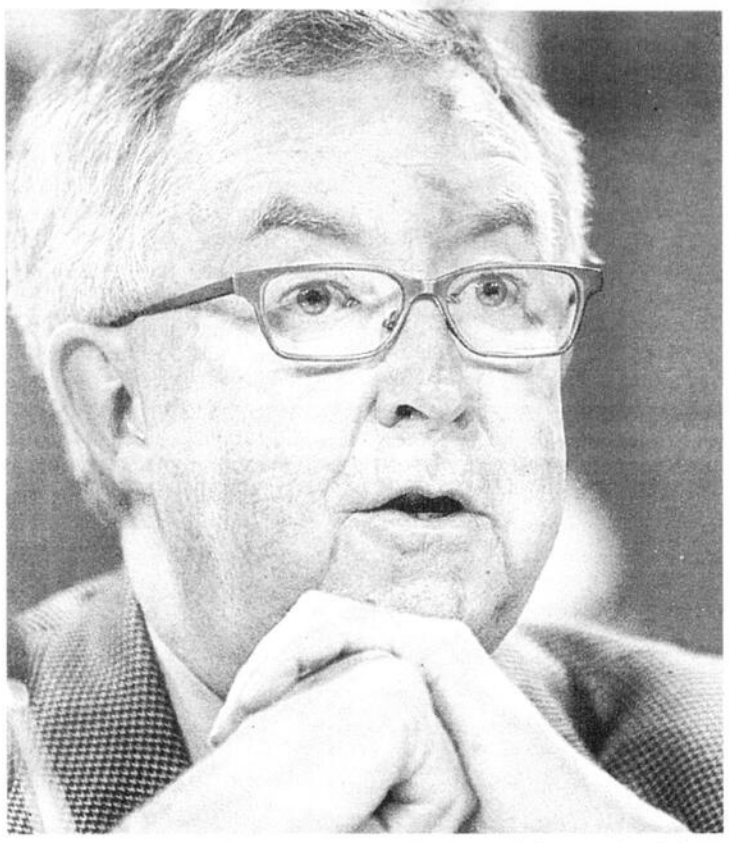
Les intéressés pourront également signaler leur intention de recevoir des mises à jour sur les candidats pendant la campagne électorale ou des nouvelles qui les intéressent.

«Ça va être formidable s'ils arrivent à faire tout ça», soutient Devin Baines, un créateur de sites sur Internet. Mais selon lui, c'est davantage le public que les organisateurs d'élections qui pourront en profiter, ces derniers ayant déjà mis au point leur propre système de sélection des données.

Mais si ce que vous voulez, ce sont des résultats locaux en temps réel, vous resterez mieux servis par les médias traditionnels. En vertu de la loi électorale, aucun média, pas même Internet, ne peut diffuser d'informations nationales avant la fermeture du dernier bureau de scrutin en Colombie-Britannique, à 19 h 30 locale. Les médias locaux pourront toutefois afficher les résultats bien avant.

Mais ce n'est pas un problème pour M. Kingsley. «Nous ne sommes pas en concurrence avec les médias, dit-il. Elections Canada peut cependant compléter le portrait (avec le site Web).»

Le site, établi au www.elections.ca, a été conçu pour desservir un demi million de personnes.



RIPOSTE - Comme il se doit, Joe Clark a suivi avec intérêt le vote de l'Alliance canadienne. Il n'a pu résister et il y est allé de quelques remarques. Selon lui, ce vote chez les gens de la droite est une belle occasion pour les conservateurs d'étendre leurs appuis et surtout de prendre le pouvoir lors des prochaines élections. «Les Canadiens veulent une solution de rechange qui combine le conservatisme fiscal, la tolérance sociale et la compassion», devait-il ajouter.



Profitez d'un service V.I.P.
1er inscripteur décembre 1999
1er inscripteur mars 2000
1er vendeur avril et mai 2000
00442807
• Agricole • Commercial • Résidentiel
Pour une réponse à vos besoins, contactez
Raynald Gagné
Agent immobilier affilié
543-7587 BUREAU
545-2419 RÉSIDENCE
Accès plus COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Distribution Tremblay & Gagnon inc.
RECOMMANDÉ CAA HABITATION
GARANTIE RÉNOVATION APCHQ
À juste prix nous rénovons toutes les pièces de votre maison
RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
• Plastrage • Peinture • Division
Porte Vente et installation
Patio
Mur isolé préfabriqué R35
Fenêtre Vente et installation
Toiture
- Acier
- Bardeaux
- Structure
Revêtement extérieur:
- Vinyle
- Acier
- Crépi
Appelez-nous!
696-4065
ESTIMATION CHEZ VOUS GRATUITEMENT
1531, boul. Tadoussac (face à Suspension Turcotte)
00453016

C'est l'été chez... LAURENT LAPOINTE CONSTRUCTION RÉNOVATION
PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE
«Quincaillier, c'est notre métier»
Pour le balcon, la galerie, la clôture!
Pour la maison, la remise, le garage!
REVÊTEMENT EXTÉRIEUR EN VINYLE
PRODUITS DE BÂTIMENT GENTEK MC LIMITÉE
✔ Pour améliorer le «look»
✔ Pour prolonger la durée de vie
✔ Installation facile et accessible
GARANTIE À VIE
GARANTIE QUALITÉ 1re
BOIS TRAITÉ
Optez pour:
✔ La durabilité
✔ La facilité d'entretien
✔ L'harmonie avec l'environnement
OUVERT LE DIMANCHE de 9 H à 14 H
NOTRE GAGNANT DE LA PROMOTION FÊTE DES PÈRES
M. HENRY GIRARD
RUE DE BIENVILLE CHICOUTIMI
Félicitations!
1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391
00454744

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

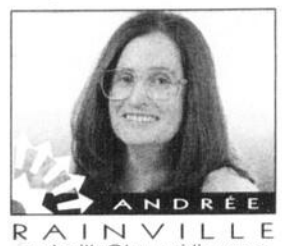


Beau geste... en choeur

*** La chorale Jeunesse en choeur a posé un beau geste pour aider un membre de la chorale, Christiane Godin, atteinte de sclérose en plaques. Le choeur a amassé une somme de 910 $ pour l'achat d'un quadriporteur. Assise au centre, Mme Godin reçoit le chèque de Gisèle Munger, présidente de Jeunesse en choeur, en compagnie de Pierre Boudreault. A l'arrière, le pianiste Mathieu Dumont et des membres du conseil d'administration: Line Tremblay, Nathalie Cyr, Lise Potvin et Marthe Villeneuve. Sur l'autre photographie, croquée lors du party de fin d'année, Marie-Ève Otis, responsable des juniors, semble bien s'amuser en compagnie de Claudette Simard.**



Faire fondre la graisse, ça se peut?



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

(AR) - Une fois de plus, démonstration est faite que tous les gels et crèmes supposés raffermir, affiner, vous remodeler un nouveau corps, ne sont que leurre et bouillie pour les chats! Cette fois, c'est le magazine «Protégez-vous» qui s'est penché sur le vaste univers de la cosmétologie anti-rides, anti-cellulite, anti-graisse, arrangeuse miracle de tissus cutanés dont les gens ne sont pas contents.

Pour son enquête, «Protégez-vous» a demandé à des dermatologues, professeurs en pharmacie, experts de Santé Canada de faire le tour de cette cour des miracles qui fait dépenser, par exemple, 20 $, 30 $, 50 $ pour une cure anticellulite de 14 à 28 jours, dans un langage qui laisse croire que les produits ont une action médicamenteuse profonde alors qu'ils n'agissent en réalité que sur la surface de la peau, sur sa texture.

Plusieurs marques sont échantillonnées dans l'article du magazine. Et les produits testés passent sous la loupe des scientifiques questionnés. Avec des conclusions sans équivoque: les crèmes anticellulites sont des cosmétiques, non des médicaments.

Pour faire fondre la graisse, ou rajeunir le corps, il faudra repasser... La fontaine de Jouvence en pot de crème, ce n'est pas demain la veille que les consommateurs et consommatrices préoccupés d'épiderme lisse pourront s'y abreuver. Que voulez-vous, sous la surface de la peau, la vie et l'âge revendiquent leur dû. Et à 70 ans, et même bien «conservés» et arrangés, les gens peuvent ne pas faire leur âge, avoir l'air plus jeune, ce «plus jeune» correspondra sans doute à 55-60 ans, jamais à 30 ans...

Comment disaient-ils, déjà, nos grands-parents? «Tout ce qui sert use». Que de sagesse, de respect et d'acceptation de l'âge dans cette petite phrase! Et dire que tant de gens voudraient que leur corps échappe à cette incontournable logique...

EN GAZOUILLANT

Festival du Bleuet, dix ans de chanson

* Le Festival du Bleuet de Dolbeau-Mistassini est présentement à la recherche des gagnants du Prix de la chanson des dix dernières années. Si vous êtes du nombre, il s'agit de composer le 276-1241 (- bureau du festival), d'ici le 12 juillet.

À la lanterne

* Pour la 3e année consécutive, la PULPERIE de CHICOUTIMI a prévu son populaire programme de Visites à la lanterne. Trois parcours seront proposés au cours de l'été, avec inauguration les 27 et 28, et cela jusqu'au 4 septembre, les mardis et mercredis à 20 h. Le départ se fait du parvis de l'église Sacré-Coeur, avec billetterie à la sacristie.



Persévérer pour diplômer

*** C'est sous le thème «Persévérer pour diplômer» qu'a eu lieu la récente collation de grades des diplômés de l'UQAC au Centre du Haut du Lac-St-Jean, à l'Hôtel du Jardin de St-Félicien. La cérémonie, présidée par le recteur Bernard Angers, a permis à plusieurs dizaines d'étudiants de recevoir leur attestation. Sur les photos, le recteur Angers, ainsi qu'Hélène Campion, diplômée en informatique appliquée, et Alain Talbot, pour un certificat en littérature française.** (photos Chantale Hamel)



Les chiffres se marient!

*** Un groupe d'une vingtaine de petits de la maternelle de l'école Ste-Bernadette de Chicoutimi ont dernièrement enchanté l'auditoire, venu assister à un événement inusité: des noces où les mariés, dans un but pédagogique, avaient pris de symboliques noms de chiffres. Évidemment, pour réussir un tel événement, avec gâteau et vêtements de mariés cousus main, l'implication de plusieurs personnes est essentielle. La professeure Micheline Villeneuve, qui nous a transmis l'information, remercie chaudement tous les gens concernés! N'est-ce pas charmant?**



Alain Talbot



Candidat de l'Alliance canadienne

Day, un homme aux multiples métiers

CALGARY (PC)-Il a été plutôt hippie le joint de mari et tout, délégué syndical, intervenant auprès des toxicomanes, administrateur d'école, adjoint au pasteur pentecôtiste local, puis, à droite toute, député provincial conservateur et Trésorier de l'Alberta. Il est aujourd'hui le plus sérieux candidat à la direction de l'Alliance canadienne.

Stockwell Day est maintenant un politicien toujours bien mis qui défend l'entreprise privée, exige des sentences plus lourdes pour les criminels et n'a pas mâché ses mots quand est venu le temps de dénoncer l'avortement «public» et le mariage pour les conjoints de même sexe.

Stockwell Burt Day, âgé de 49 ans, a devancé samedi le fondateur de l'Alliance canadienne, Preston Manning, à l'issue du premier tour de scrutin pour la direction du parti de droite né de la fusion du Parti réformiste et de conservateurs plus «ultra» que Joe Clark.

«Stock», comme l'appellent affectueusement ses proches, n'est pas facile à enfermer dans un moule, dit sa femme Valorie: «il est assez unique en son genre».

Au cours de sa carrière aux multiples tournants, il aura été aussi bûcheron, encanteur, travailleur d'une usine de transformation de viande, décorateur d'intérieur et matelot de pont.

Les gens qui le connaissent disent de lui qu'il est direct, drôle, farouchement dévoué à sa famille, et guidé par de fortes valeurs morales inspirées de sa profonde foi chrétienne.

Né à Barrie, en Ontario, il suit sa famille au Québec et dans les Maritimes, où son père Stockwell ouvre des magasins Zellers. En 1967, l'adolescent et sa famille quittent Montréal pour Victoria. Deux ans plus tard, le jeune Stock, bien de son temps, a les cheveux dans le dos et fume un joint de temps en temps.

Il épouse Valorie Martin en 1971 et le couple déménage à Kelowna, en Colombie-Britannique. Lorsque leur entreprise d'encans est incendiée, ils déménagent à Edmonton et travaillent auprès des toxicomanes et alcooliques.

En 1976, le couple part avec ses trois jeunes fils pour Inuvik, où Stockwell Day travaille chez un transporteur de mazout. Les trois adolescents, turbulents, ont quand même connu la discipline imposée par leur père. Day tire de ses convictions religieuses et de sa morale conservatrice cette dévotion à la famille.

La droite court elle aussi dans la famille Day: son père, candidat créditiste, a été défait par le socialiste Tommy Douglas.

«Junior», lui, a amorcé sa carrière politique à l'échelle provinciale: il est élu en 1986 député conservateur de Red Deer à l'assemblée législative de l'Alberta, sous le règne de Don Getty. En 1992, Ralph Klein le nomme ministre du Travail: celui qui avait été délégué syndical à l'usine de transformation de viande imposera d'importantes coupes de salaires et de postes.

Nommé «Trésorier» de la province en 1997, ses budgets sans déficits le rendent populaires mais c'est son prédécesseur qui avait commencé, en 1994.

M. Day est connu pour son franc-parler sur des sujets qui font habituellement fuire les politiciens. Il croit que l'avortement est immorale et que l'Etat ne devrait pas en défrayer les coûts; il a déclaré lors d'une émission radiophonique à Vancouver que selon lui, l'homosexualité est un choix de vie et que le mariage devrait être réservé aux hétérosexuels.

Depuis le début de la campagne à la direction, M. Day a toutefois adouci le ton, notent les observateurs. Il doit naviguer entre la droite religieuse, qui l'appuie, et les Canadiens moins orthodoxes.



CANDIDAT - Stockwell Day, qui est aujourd'hui le plus sérieux candidat à la direction de l'Alliance canadienne, a été tour à tour délégué syndical, intervenant auprès des toxicomanes, administrateur d'école, adjoint au pasteur pentecôtiste local, puis, à droite toute, député provincial conservateur et Trésorier de l'Alberta. Il est ici en compagnie de son épouse, Val.
(Photo PC)

Inondations au Québec

MONTREAL (PC)-En plus de provoquer plusieurs inondations, les pluies torrentielles qui sont tombées hier ont emporté plusieurs portions de chemins secondaires dans les Laurentides ainsi que dans l'Outaouais.

Ce fut notamment le cas dans les régions de Saint-Sauveur et de Sainte-Sophie, dans les Laurentides, et à Gatineau, Buckingham et Hull, en Outaouais.

Dans la région de Saint-Sauveur, plusieurs routes ont été englouties par les eaux. A Sainte-Sophie, des chemins donnant accès à des lieux de villégiature ont été emportés.

De nombreux sous-sols ont été inondés et à Hull; l'intensité des averses a provoqué des refoulements d'égouts qui ont causé d'importants dommages à des propriétés. De sept heures hier matin jusqu'au début de l'après-midi, ces régions ont reçu des précipitations totalisant 25 à 40 millimètres.


Robert Fortin D.D.
Denturologiste
Pour
• Un sourire personnalisé
• Une bonne mastication
• Prothèse sur implants
• Consultation gratuite
925, rue Bégin, Chicoutimi
549-7060
00450309
ORDRE des DENTUROLOGISTES du QUÉBEC
Voisin de l'école Dominique-Racine

C'est L'été chez...
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
«Quincaillier, c'est notre métier»
Pour des travaux qui se démarquent achetez la peinture Laurent Lapointe, une peinture de marque.
Première qualité!

Également DISPONIBLE EN 20 LITRES
Apprêt-sceller et sous-couche au latex (946 991-4) 14,95$ 3.78 L
Super latex mat pour plafond (946 989-4) 14,95$ 3.78 L
Latex d'intérieur fini velour ou perle (946 991-4) 21,95$ 3.78 L
Blanc et toutes les couleurs
OUVERT LE DIMANCHE de 9 H à 14 H
PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE
1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391
00454746

Véhicule utilitaire

Ford présente sa nouvelle conception

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Après Nissan, voici que Ford nous présente sa conception d'un véhicule moitié sport utilitaire moitié pick-up. Pour ce faire Ford part d'un Explorer quatre portes dont il allonge l'empattement et tronque la partie arrière fermée pour une petite boîte de pick-up. Ce véhicule est disponible en version 4X2 et 4X4.

Avec les marchepieds optionnels l'accès est assez facile alors que sans marchepieds cela est plus compliqué surtout pour les personnes de taille moyenne et moins. À l'avant les sièges s'avèrent très confortables mais les commandes pour les ajuster sont difficiles d'accès lorsque les portes sont fermées. Le conducteur a droit à une très bonne position de conduite et le dégagement pour la tête et les jambes est généreux.

À l'arrière, la banquette procure un confort moyen en raison d'un coussin bas. Le dossier est rabattable 70/30 et les appuis-tête qui les surmontent peuvent être inclinés pour faciliter le rabat du dossier. De plus cela fait en sorte qu'ils ne nuisent pas à la visibilité vers l'arrière. Notons que la section centrale de la vitre arrière peut être ouverte au complet comme celle dont étaient dotées certaines voitures de Ford des années cinquante et soixante.

Le panneau arrière, verrouillable, fermé, la boîte mesure environ quatre pieds alors qu'avec le panneau ouvert on dispose de six pieds. Pour bien utiliser cet espace, il faut se procurer la rallonge de plateau qui pivote de 180 degrés pour contenir des objets à l'intérieur de la boîte ou sur le panneau ouvert. Cette rallonge ajoute beaucoup de polyvalence à ce véhicule. La boîte est munie de dix points d'attache, d'une prise 12 volts et de points d'appui pour des séparateurs horizontaux.

Commodités et sécurité

L'habitacle est très bien fini et l'insonorisation est efficace jusqu'à 80 km/h après quoi les bruits de vent deviennent de plus en plus présents. Ces bruits proviennent probablement de l'espace existant entre l'arrière de la cabine et le début de la boîte.

L'instrumentation est complète et bien disposée. On ne peut reprocher aux commandes que celle de la position MIST qui nécessite de la concentration. En effet il faut peser avec la bonne pression pour l'activer et on a droit à un seul passage des essuie-glace. Si la pression est trop forte, les gicleurs entrent en action.

Ce véhicule étant destiné aux personnes aimant les activités extérieures, Ford a décidé d'équiper le Sport Trac de tapis de caoutchouc en équipement de série.

Les occupants bénéficient de nombreux espaces de rangements et les passagers arrière peuvent jouer avec leurs propres commandes pour le climatiseur et pour le système de son. Le climatiseur fonctionne très bien et est facile à régler.

Pour assurer la sécurité de ses occupants, le Sport Trac compte sur deux coussins gonflables, un système antiblocage, des phares de bonne puissance et quatre appuis-tête. Malheureusement ceux à l'avant sont un peu loin de la tête et ceux à l'arrière ne sont pas verrouillables.



NOUVEAU - Ford nous présente sa conception d'un véhicule moitié sport utilitaire moitié pick-up. Pour ce faire Ford part d'un Explorer quatre portes dont il allonge l'empattement et tronque la partie arrière fermée pour une petite boite de pick-up.

Seul engin disponible

Le moteur V6 procure des accélérations et des reprises adéquates malgré tout

Raynald Côté
Collaboration spéciale
CAA-Québec

QUÉBEC - Le V6 de 4,0 litres est le seul moteur disponible pour animer les roues arrière et il rencontre les normes à faibles émissions LEV. En général il procure des accélérations et des reprises adéquates. Une fois chargé, il va de soi que les reprises sont moins vigoureuses mais le couple élevé produit à 3000 tr/mn permet au moteur de maintenir le rythme sans trop peiner. En forte accélération il pourrait se montrer un peu plus discret.

La transmission automatique à cinq vitesses effectue ses changements de rapports de façon presqu'imperceptible. Le système de quatre roues motrices fonctionne généralement bien mais il lui arrive d'être réticent à engager ou à désengager les roues avant, surtout en position « Low ». Pour ce type de véhicule on souhaiterait pouvoir compter sur un système automatique, qui existe chez Ford d'ailleurs, de quatre roues motrices qui engage les roues avant dès que les roues arrière patinent.

Comportement routier

La suspension est plutôt souple ce qui se traduit par une très belle douceur de roulement tant et aussi longtemps que la chaussée est plane. Sur les longues inégalités le véhicule tangue et ballotte au gré du relief ce qui peut pratiquement engendrer le mal de mer chez certains occupants. Lorsqu'il est chargé, le Sport trac se calme un peu. Sur les autres sortes d'inégalités les réactions sont typiques de ce genre de véhicule. La tenue de route est bonne mais il faut se méfier des dérobades du train arrière lorsque le pavé est inégal. En conduite hors route le long empattement limite les exploits en terrain vraiment accidenté.

La servodirection est bien calibrée et se montre assez rapide, précise et stable. Son rayon de braquage est normal et elle ne transmet pas vraiment de sensations de la route. Les freins sont moyennement puissants et manquent d'endurance. Probablement que des disques à l'arrière au lieu de tambours régleraient ces deux problèmes.

Un examen au Centre de vérification technique de CAA-Québec nous apprend qu'en général le Sport Trac est construit de façon robuste et que les éléments destinés à être vérifiés régulièrement dans le compartiment moteur sont très bien identifiés. Par contre il serait souhaitable que tous les joints sous le plancher soient scellés et que le tuyau de remplissage d'essence soit protégé.

Conclusion

Le moins que l'on puisse dire du Sport Trac c'est qu'il s'agit d'un véhicule polyvalent qui devrait séduire plusieurs types d'utilisateurs voulant combiner à la fois le transport de personnes et de toutes sortes d'objets. De plus l'acheteur a le choix entre deux ou quatre roues motrices. Toutefois pour bien assurer toutes les tâches, Ford devra réviser les réglages de la suspension ainsi que la puissance et l'endurance des freins.

Pour
Polyvalence
Habitabilité
Confort à l'avant
Comportement routier
Équipement
Trans. automatique douce

Contre
Insonorisation perfectible
Freins peu endurants
Pas de système 4X4 automatique
Position MIST à revoir
Confort à l'arrière
Appuis-tête arrière non verrouillables

Vous pourrez retrouver ce texte aux adresses suivantes : www.caa-quebec.com et www.lesoleil.com/auto

FICHE TECHNIQUE

FORD EXPLORER SPORT TRAC 2001

- **Moteur:** V6, 4.0 litres, 12 soupapes
- **Puissance:** 204 ch. à 5 000 tr/mn
- **Couple:** 247 lb-pi à 3 000 tr/mn
- **Transmission:** manuelle 5 vitesses; automatique 5 vitesses
- **Suspension:** indépendante/essieu rigide
- **Freins:** disques/tambours
- **Longueur:** 522,6 cm
- **Largeur:** 182,2 cm
- **Hauteur:** 177,7 cm
- **Empattement:** 319,5 cm
- **Poids:** 2 267 kg
- **Pneus:** P235/75R15; P255/70R16
- **Capacité de remorquage:** 2 313 à 2 694 kg
- **Coussins gonflables:** standards
- **Consommation de carburant**
  - Selon Transports Canada: ville : 19 L/100 km (15 mi/gal) ; route : 15 L/100 km (19 mi/gal)
  - Pendant l'essai: 18 L/100 km (16 mi/gal)
- **Capacité du réservoir:** 77 litres
- **Accélération**
  0-100 km/h: 9,9 secondes
  60-100 km/h: 7,2 secondes
- **Concurrents :** Nissan Frontier CrewCab
- **Coût de l'entretien** (le montant peut varier d'un concessionnaire à l'autre)
  Fréquence: 3 mois/5 000 km
  Total jusqu'à 100 000 km: 1 490 $
- **Garanties**
  - Véhicule complet: 3 ans/60 000 km
  - Groupe propulseur: 3 ans/60 000 km
  - Rouille de surface: 3 ans/60 000 km
  - Perforation: 5 ans/km illimité
  - Antipollution: 3 ans/60 000 km sur tout 8 ans/130 000 km sur le convertisseur catalytique, le module de commande électronique, le dispositif de diagnostic de bord
- **Prix de pièces d'origine**
  Pare-chocs arrière: 280 $
  Disque de freins avant: 111 $
  Plaquettes de freins: 107 $
  Silencieux: 290 $
  Aile avant: 326 $
- **Coût moyen de la prime d'assurance, à Québec, avec valeur à neuf pour une femme ou un homme de 30 à 40 ans ayant un excellent dossier:** 725 $ à 954 $
- **Prix des différentes versions**
  4X2: 28 345 $
  4X4: 33 345 $
- **Principales options:**
  Groupe Sport: 900 $
  Groupe Commodité: 650 $
  Groupe Cuir: 1 900 $
  Rallonge de plateau: 235 $
  Plaques de ripage: 135 $
- **Prix du véhicule essayé:** 37 775 $
- **Frais de transport/préparation:** 815 $
- **Nombre de concessionnaires:**
  Québec: 127
  Canada: 600

Échanges canado-européens

Les barrières commerciales ne tomberont pas facilement

par Kevin WARD

LISBONNE (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien rencontre aujourd'hui les dirigeants de l'Union européenne, mais nul ne s'attend à ce que ne tombent les barrières commerciales qui empêchent le vin canadien et les aliments génétiquement modifiés d'entrer en Europe.

Quant aux fermiers de l'Ouest qui ont du mal à concurrencer leurs collègues européens, ils ne doivent pas s'attendre à une amélioration rapide de leur situation, même si les dirigeants européens reconnaissent qu'il leur faudra réduire les subventions à l'agriculture avant d'admettre dans leur rang certains pays de l'ancien bloc soviétique.

Convaincre les Européens, voire les Américains, d'abandonner leurs subventions doit être vu comme un objectif à long terme, ont indiqué des hauts fonctionnaires du gouvernement, dimanche.

C'est que le Canada ne peut pas faire appel à l'Organisation mondiale du commerce pour ce qui est des subventions agricoles, et cela parce qu'il a signé l'accord même créant l'OMC, dans le cadre des négociations du Uruguay Round. Cet accord stipule que personne ne peut soumettre de grief agricole avant 2003.

Le sommet d'aujourd'hui avec l'Union européenne s'ouvre alors que le Portugal prend la présidence de l'UE pour six mois à la suite de la France.

Le Canada exporte pour 15,6 milliards $ de biens en Europe, qui en exporte à son tour pour



Jean Chrétien

31,8 milliards $ au Canada.

De tous les désaccords commerciaux entre le Canada et l'Europe, c'est celui du vin et des alcools qui irrite le plus Ottawa. Les barrières commerciales empêchent en effet ces produits d'accéder aux marchés européens, alors que le France a un accès très lucratif au Canada dans le même domaine.

Outre les questions commerciales, le Canada fera part de son désir d'être consulté quant à l'utilisation de militaires canadiens dans la Force de déploiement rapide actuellement mise sur pied par les Européens. Cette force entrerait en action dans le cas où l'OTAN refuserait d'intervenir dans un conflit local européen. Comme membre de l'OTAN, le Canada voudrait pouvoir décider cas par cas, selon ses intérêts nationaux, s'il doit intervenir dans un conflit avec les Européens.

Le congrès au leadership de l'Alliance canadienne a par ailleurs suscité des commentaires du premier ministre Chrétien lors d'une conférence de presse à Lisbonne.

M. Chrétien s'en est particulièrement pris aux positions sociales de Stockwell Day, ancien Trésorier de l'Alberta qui sont, selon ses dires, moins avancées que celles de son rival Preston Manning.

«Il ne représente pas un gros danger pour nous, a-t-il dit. En fait, en comparaison, et cela étonne beaucoup, M. Manning apparaît maintenant comme un modéré.»

Depuis l'issue du premier tour de scrutin, samedi, M. Day jouit d'une avance confortable de huit points sur Preston Manning. M. Day, qui a recueilli 44 pour cent des voix, contre 36 pour cent pour M. Manning, tentera d'obtenir la majorité nécessaire, lors du deuxième tour de scrutin le 8 juillet à Toronto.

À 49 ans, M. Day peut représenter une nouvelle génération en politique canadienne, mais pour Jean Chrétien, qui est âgé de 66 ans, ce n'est pas le nombre des années qui va le convaincre de tirer sa révérence.

«Ce n'est pas une question de génération, a soutenu le premier ministre. Celui qui semble prêt, qui voudrait bien et que les gens aiment beaucoup, c'est Paul Martin, et nous sommes de la même génération. Alors ce n'est pas une question de génération. C'est une question de politique, une question de programme et une question de philosophie.»

Terre-Neuve

Un homme acquitté du meurtre de sa femme

SAINT-JEAN, T.-N. (PC)-Après avoir été incarcéré près de neuf ans pour le meurtre de sa femme, un homme a finalement été acquitté du crime, samedi, à Terre-Neuve.

Il aura fallu un nouveau procès de cinq mois et quatre jours de délibérations au jury pour conclure que Ronald Dalton, âgé de 41 ans, n'avait pas étranglé sa conjointe en 1988.

Ancien gérant de banque à l'Ile-du-Prince-Édouard, M. Dalton avait été emprisonné de 1989 à la fin de 1997, jusqu'à ce que la cour d'appel de Terre-Neuve ordonne un nouveau procès.

Les accusations originales et la condamnation subséquente étaient essentiellement fondées sur l'opinion de Charles Hutton, un coroner de Terre-Neuve. C'est lui qui avait conclu à la mort violente, par strangulation, de Brenda Dalton, de Gander, à Terre-Neuve.

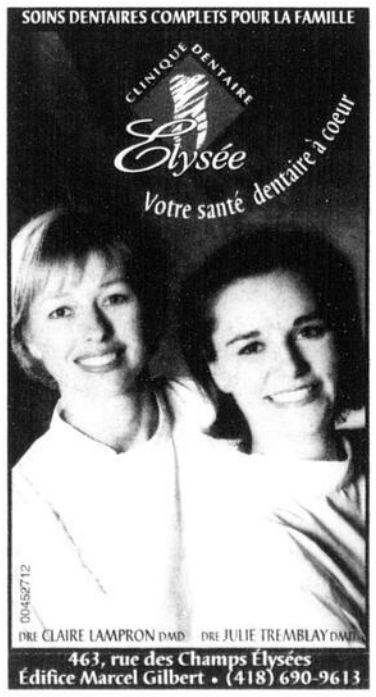
L'année dernière, deux autres coroners ont toutefois conclu que M. Hutton avait mal fait son enquête et que Mme Dalton s'était étouffée en mangeant. La condamnation de M. Dalton fut donc annulée.

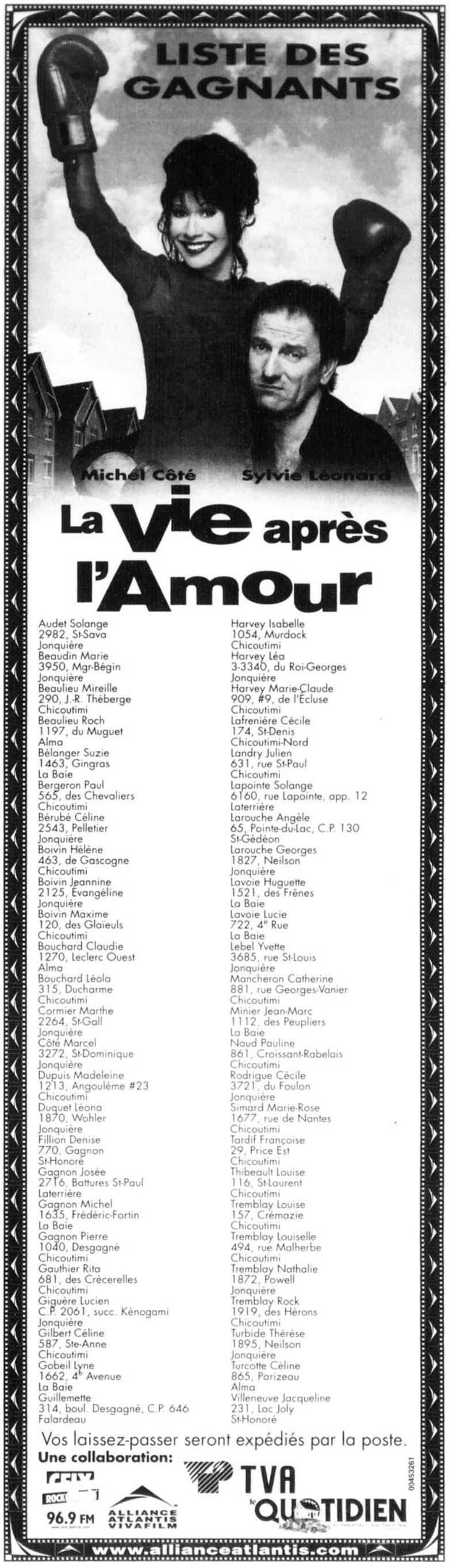
Lors du nouveau procès, la Couronne a tenté de démontrer la culpabilité de Ronald Dalton en suggérant qu'il avait omis de dire à l'équipe médicale d'urgence que sa femme s'était étouffée avec de la nourriture, et qu'il avait menti sur l'endroit où il se trouvait au moment de l'incident.

En défense, des psychologues ont toutefois soutenu que l'accusé souffrait d'un problème aigu de stress, qui l'aurait conduit à faire de fausses déclarations.

M. Dalton, qui est resté calme et n'a montré aucune émotion pendant toute la durée du procès, a indiqué qu'il exigerait la tenue d'une enquête publique sur le premier verdict.

La Couronne a 30 jours pour en appeler du nouveau verdict.





Campagne présidentielle au Mexique

Les allusions de mauvais goût pleuvent

par Mark Stevenson

MEXICO (AP) - Au coude à coude dans les sondages, les deux principaux candidats à l'élection présidentielle du 2 juillet au Mexique n'avaient pas hésité à s'en prendre à leurs «virilités» respectives... Mais, dans ce pays latin pourtant traditionnellement machiste, ces tactiques en dessous de la ceinture ont tellement déplu qu'un nouveau mot est entré dans le vocabulaire de campagne: «homophobie».

Face au tollé général, le principal candidat de l'opposition, Vicente Fox, du Parti de l'Action nationale (PAN, conservateur) a en effet dû retirer rapidement un spot publicitaire de mauvais goût, visant Francisco Labastida, candidat du parti au pouvoir, le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI).

Accompagné d'un vocable argotique qualifiant au Mexique toute personne à la sexualité imprécise, ce spot montrait Labastida portant dans ses bras un collègue du PRI par les cuisses, ainsi que des stripteaseurs au cours d'un meeting de campagne du PRI.

Fox, qui traitait son rival de «chochotte», l'avait aussi surnommé «La Vestida», jeu de mots sur son nom, laissant entendre qu'il est un travesti...

Les partisans de Labastida ne faisaient pas mieux: ils ne se gênaient pas pour lancer des allusions douteuses à la séparation de Fox d'avec sa femme, et au fait que ses quatre enfants sont tous adoptés... «Il n'est pas assez homme pour faire des enfants, ses enfants ne sont même pas les siens», lance Guillermo Gonzalez, candidat du PRI à la mairie de Naucalpan, dans la banlieue de Mexico.

Mais cette ambiance de corps de garde a changé quand un candidat de second plan, Gilberto Rincon Gallardo, du Parti social démocrate, s'est mobilisé, lors d'un débat à la télévision, en faveur des homosexuels, des handicapés, des Indiens et des victimes de viols. Minorités et thèmes totalement oubliés jusque là de la campagne...

«Dans une démocratie faible comme le Mexique, des protections légales sont nécessaires pour éviter la tyrannie de la majorité sur les minorités, pour que les gens puissent décider de leur vie privée sans que la majorité impose sa vision morale ou culturelle», a-t-il tonné.

Et la situation s'est retournée. Après avoir annulé la publicité controversée, le PAN a été jusqu'à publier dans la presse des excuses à destination des homosexuels: le PAN «n'est en aucune mesure contre la communauté gay. Dans une administration Fox, les gens seront libres de vivre sans masque».

Pour l'écrivain Carlos Monsivais, c'est là un tournant d'importance au Mexique, où l'homosexualité est tout juste tolérée, et où il serait inimaginable qu'un homme politique s'avoue gay.

«Ce qui est important, c'est que même Fox et la droite ont dû faire marche arrière et s'excuser. C'était incroyable d'entendre le mot «homophobie» utilisé même par la droite».

Le 17 juin, la Gay Pride au Mexique a rassemblé quelque 30 000 personnes, du jamais vu dans l'histoire du pays. Mais selon un rapport du Comité citoyen contre les crimes homophobes, 190 personnes ont été tuées en raison de leurs préférences sexuelles au Mexique entre 1994 et 1999.

«Nous n'avons pas atteint le stade où nous aurion un candidat ouvertement homosexuel. En revanche, il ne semble plus possible d'avoir un candidat ouvertement homophobe», se réjouit Carlos Monsivais.



PUBLICITÉ - Le principal candidat de l'opposition, Vicente Fox, du Parti de l'Action nationale (PAN, conservateur) a en effet dû retirer rapidement un spot publicitaire de mauvais goût, visant Francisco Labastida, candidat du parti au pouvoir, le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI). On le voit ici en train de discuter avec des partisans indiens.

(Photo AP)



APPUI - Un enfant portant un masque du candidat présidentiel Cuauhtemoc Cardenas fait le signe de la victoire, au cours d'une manifestation d'appui en faveur de ce candidat, à Mexico.

(Photo AP)

En France

Grève des contrôleurs aériens

PARIS (AP)-La grève des contrôleurs aériens, qui protestent contre les orientations de Bruxelles, risque de dégager singulièrement lundi le ciel de France.

Entre 80% et 90% des vols au départ ou à destination des aéroports français, toutes compagnies confondues, devraient être annulés, selon la Direction générale de l'Aviation civile (DGAC) qui conseille vivement aux passagers de renoncer à prendre l'avion pour cette journée.

La grève, la première grève générale du contrôle aérien depuis près de 10 ans, a été lancée par le Syndicat national des contrôleurs du trafic aérien (SNCTA), et les syndicats de contrôleurs aériens de la CGT, de la CFDT, de FO, de la CFTC et de l'UNSA (autonomes), qui ont appelé à un arrêt de travail de 24 heures.

Le SNCTA accuse ainsi la commission européenne, par la voix de sa vice-présidente en charge des Transports, Loyola de Palacio, de vouloir appliquer au contrôle aérien les «mécanismes de concurrence» du secteur marchand au détriment de la sécurité.

Lundi, Mme de Loyola doit justement remettre aux ministres des Transports des Quinze un pré-rapport sur le «ciel unique» européen, avant le rapport définitif attendu en septembre. L'objectif de Bruxelles est de limiter l'engorgement du trafic aérien et d'harmoniser le contrôle aérien chez les Quinze pays de l'UE. Selon la CGT, Bruxelles veut pour cela «appliquer les thèses libérales au transport aérien» et à mettre en place «une organisation permettant d'aller vers la mise en concurrence des opérateurs et vers la privatisation».

La grève va considérablement réduire le trafic aérien au dessus de la France. Un lundi comme ce 26 juin, il aurait normalement représenté environ 7500-7600 vols, dont 3 000 en survol uniquement.

En Chine

Un naufrage fait au moins 131 morts

PEKIN (AP) - Le naufrage sur le fleuve Yangtsé-Kiang jeudi dernier en Chine pourrait avoir fait jusqu'à 131 morts, selon un bilan de la presse officielle chinoise.

Le journal Yangcheng Evening News écrit ainsi que sur les 221 personnes qui se trouvaient à bord, 90 ont été secourues et 17 cadavres ont été repêchés. Il y aurait donc au moins 114 disparus à condition de savoir combien de passagers étaient montés à bord ce que les enquêteurs ont du mal à établir. Quant au bilan officiel de 131 morts, les autorités n'ont pas précisé comment elles parvenaient à ce chiffre.

Le navire, le Rongjian, était conçu pour transporter 101 passagers au maximum mais il était de notoriété publique dans la région qu'il en prenait plus. La façon peu orthodoxe de naviguer est aussi mise en cause par les autorités. Le propriétaire du bateau et la personne chargée de vendre les billets ont été arrêtés.

Le Rongjian transportait des paysans se rendant sur des marchés où ils allaient vendre leurs produits. Il a chaviré après avoir heurté des rochers dans une zone agitée du fleuve Yangtsé alors qu'il y avait de la brume. Le naufrage a eu lieu dans le comté de Hejiang dans la province du Setchouan dans le sud-ouest de la Chine.

Le Yangtsé (Chang jiang en chinois, ancien fleuve Jaune) est le troisième fleuve du monde par sa longueur, une voie navigable que les Chinois empruntent par millions et qui permet de transporter une grande quantité de marchandises. Ils permet de faire la navette entre les zones mountagneuses et pauvres de l'intérieur de l'ouest de la Chine et les plaines inondables plus développées du centre et de la côte est.

Au Québec

Les droits de la personne progressent

Par Norman DELISLE

QUEBEC (PC)-Depuis 25 ans, les droits de la personne ont progressé sur plusieurs fronts au Québec mais les gains restent fragiles, estime le président de la Commission des droits de la personne, Me Claude Filion.

«L'évolution de la société québécoise se mesurera toujours à l'aune de la lutte que nous menons contre l'exclusion, et surtout contre l'exclusion de ceux qui n'ont pas voix dans le forum social», a déclaré Me Filion dans une entrevue accordée à la Presse Canadienne à l'occasion du 25e anniversaire de l'adoption par l'Assemblée nationale de la Charte des droits en juin 1975.

Les droits des Québécois et des Québécoises sont maintenant mieux assurés et mieux défendus sur plusieurs fronts, croit Me Filion. Il cite comme exemple le droit des femmes ou celui des personnes handicapées. «Il reste encore des gains à accomplir dans ces secteurs, mais les Québécois ont développé de la tolérance», a dit le président de la Commission.

Toutefois, ces gains demeurent fragiles.

La preuve, c'est que cette année encore, quelque 883 dossiers ont été ouverts à la Commission à la suite de plaintes pour discrimination.

Le quart des plaintes concernent un geste de discrimination eu égard à un handicap, 18 pour cent concernent de la discrimination basée sur le sexe, 14 pour cent sur la couleur ou l'origine ethnique, 12 pour cent sur l'âge et 6 pour cent sur la condition sociale.

Beaucoup de ces plaintes concernent le droit au travail, mais on en relève concernant le logement, l'accès au transport ou l'accès dans un lieu public.

Le pire, constate Me Filion, c'est que l'administration publique est prise à partie dans 35 pour cent des dossiers.

En effet, 312 des 883 plaintes ont été portées par des personnes qui estiment leurs droits lésés par une administration publique ou parapublique.

C'est pourquoi la Commission des droits se considère un peu comme «un chien de garde» du gouvernement et de l'administration publique.

Me Filion déplore à cet égard que «le gouvernement conteste systématiquement la compétence de la Commission d'enquêter et de s'adresser aux tribunaux dans les cas où une loi paraît constituer une atteinte à un droit».

Me Filion y voit même «une tentative de muselage de la Commission» par le Procureur général du Québec.

Un exemple: le 11 mai dernier, le juge Bernard Flynn de la Cour supérieure a donné raison à la Commission des droits de la personne contre le gouvernement. Ce dernier contestait le droit de la Commission d'intervenir dans une cause impliquant des conjoints de même sexe.

La Commission continuera de lutter pour protéger son indépendance menacée par le gouvernement. «Cette indépendance est importante pour l'équilibre des institutions démocratiques du Québec», croit Me Filion.

Notons que la Commission dressera cet automne un vaste bilan officiel des droits de la personne après 25 ans d'application de la Charte.

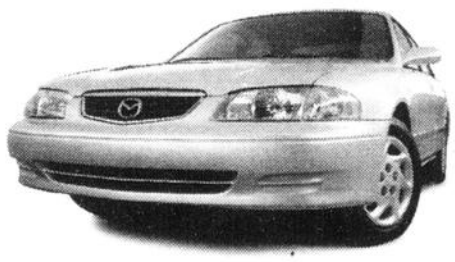
«Il s'agira d'une radiographie de la situation. Nous saisirons l'Assemblée nationale de notre rapport à ce sujet», a promis Me Filion.

Ce dernier, qui a siégé à l'Assemblée nationale comme député de Taillon de 1985 à 1989, préside la Commission des droits de la personne et de la jeunesse depuis 1996.

Cet été, pour l'émotion, Mazda remporte la palme.



ACHETEZ À PARTIR DE 21 950 $*



Mazda 626 LX I4 2000
Prix ÉnerGuide pour la voiture intermédiaire la plus économique en carburant au Canada en 2000.*

- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD, amplificateur 25 W x 4 et 4 haut-parleurs
- Régulateur de vitesse
- Glaces à commande électrique
- Verrouillage électrique et télédéverrouillage des portes
- Rétroviseurs extérieurs chauffants

OBTENEZ 0 %† DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS
SUR TOUTES LES MAZDA 626 ET MAZDA MPV 2000 NEUVES
OFFRES DE LOCATION AVANTAGEUSES ÉGALEMENT DISPONIBLES

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète et sur la garantie du groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2000.

ACHETEZ À PARTIR DE 23 995 $*



Mazda MPV DX 2000
Nommée parmi les grands prix du GUIDE DE L'AUTO 2000, catégorie fourgonnettes.

- Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda
- Banquette de troisième rangée rabattable dans le plancher ou pouvant être orientée vers l'arrière
- Sièges de deuxième rangée Side-by-Slide^MC amovibles
- Climatiseur et lecteur CD de série
- Mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact latéral**

Coup de foudre ! Coup de fougue !

mazda

Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca — INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

♦ Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de la consommation de carburant 2000, basée sur la Mazda 626 LX I4 avec boîte manuelle 5 vitesses.

♦♦ Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.U.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

* Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda 626 LX I4 2000 neuves, modèle F4LS50AA00 et les Mazda MPV DX 2000 neuves, modèle UADV70AB00 en stock chez les concessionnaires. † Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Autres taux de financement disponibles. * † Frais de transport et préparation de 820 $ pour la Mazda 626 et de 905 $ pour la Mazda MPV. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 3 juin 2000.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Réforme institutionnelle de l'Europe

Chirac et Schroeder font part de leurs ambitions

HANOVRE (AP) - Jacques Chirac et Gerhard Schroeder ont affiché dimanche leur ambition pour l'Europe et leur volonté commune de mener à bien la réforme institutionnelle, préalable indispensable à un élargissement réussi.

«Il faut être ambitieux pour l'Europe. Mon ambition, c'est, grâce à l'entente et à l'amitié franco-allemande, de progresser et de poursuivre cette grande aventure européenne», a déclaré le président français.

Jacques Chirac et Gerhard Schroder étaient interrogés par la chaîne de télévision allemande ZDF, à l'occasion de la visite d'Etat que le président français effectue en Allemagne jusqu'à mardi. Ils devaient dans la soirée, en compagnie de leurs épouses, dîner dans un restaurant de Hanovre, le fief de M. Schroeder.

Pendant 30 minutes, ils ont principalement évoqué les perspectives de l'Union, à trois jours du début de la présidence française. C'était la première fois qu'un président français et un chancelier allemand se trouvaient ensemble sur un plateau de télévision.

Gerhard Schroeder s'est dit persuadé que la présidence française s'achèvera sur «un grand succès», c'est-à-dire la réussite de l'épineuse réforme institutionnelle qui sera l'objet du sommet de Nice, en décembre. «Ma priorité, c'est de relever ce défi», a affirmé Jacques Chirac



VISITE - Le chancelier allemand Gerhard Schroeder et le président français Jacques Chirac étaient interrogés par la chaine de télévision allemande ZDF, à l'occasion de la visite d'Etat que le président français effectue en Allemagne.
(Photo AP)

Les deux hommes ont souligné la nécessité d'étendre le champ des décisions prises à la majorité qualifiée et de repondérer les voix au sein du Conseil afin de parvenir à un système plus représentatif du poids des populations. Sur ce dernier point, Jacques Chirac a réaffirmé qu'il n'y aura «pas de problème» entre Paris et Berlin, malgré le fait que l'Allemagne ait une population plus importante que la France. «Ce n'est pas une question qui divise la France et l'Allemagne. Ce n'est pas une question mathématique, c'est une question politique», a affirmé le chancelier.

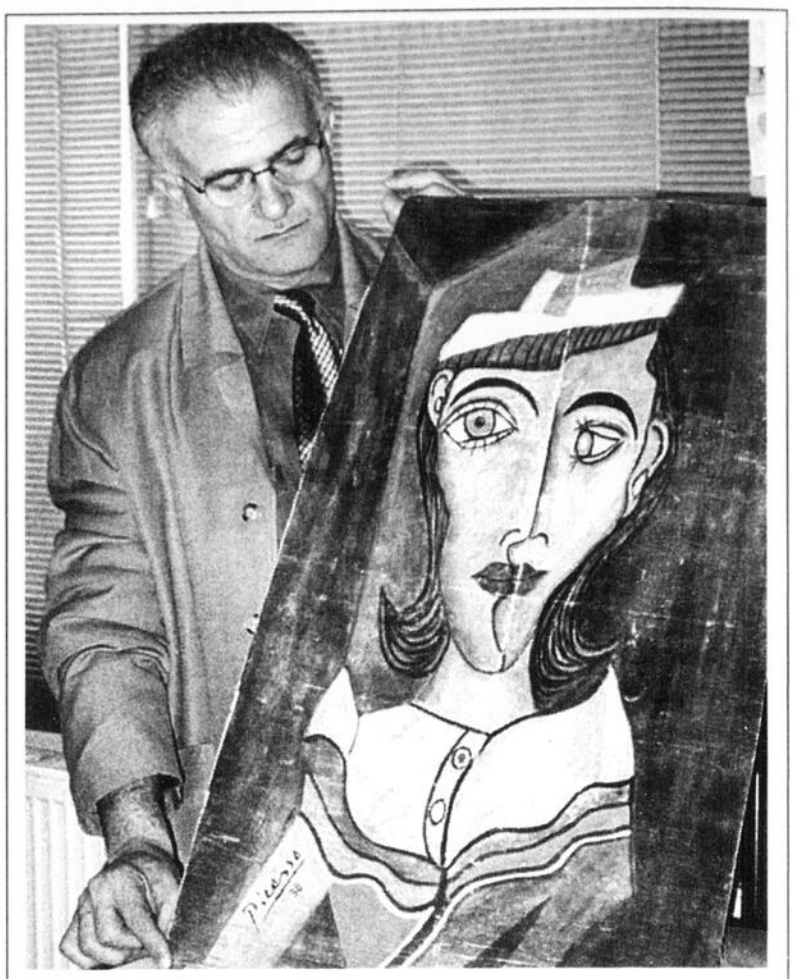
Interrogés sur la «contribution» du ministre allemand des Affaires étrangères Joschka Fischer en faveur d'une Europe fédérale, les deux hommes en ont approuvé les grandes lignes tout en soulignant, comme le chancelier, qu'il fallait aller «pas à pas».

Pour Jacques Chirac, le débat institutionnel, au-delà de la présidence française, devra dire «qui fait quoi» en Europe. Le problème des compétences de Bruxelles, des nations et des régions «est essentiel (...) et devra être rapidement réglé», a-t-il fait valoir. Le sujet lui a fourni l'occasion de qualifier d'«excès» la directive de Bruxelles sur les dates de chasse.

A l'adresse des eurosceptiques, le président français a assuré que la construction européenne était le seul moyen, dans le grand mouvement de mondialisation, de conserver «l'identité et la force» de chacune des nations européennes. «Je suis tout à fait certain que dans le monde tel qu'il évolue, la seule chance pour les nations de conserver leur identité et leur force, c'est de s'unir», a-t-il expliqué. Prônant «l'audace» dans ce domaine, il a insisté sur la nécessité de «ne pas s'enfermer dans des raisonnements d'hier et d'avant-hier».

L'analyse, là aussi, a été pleinement partagée par le chancelier, pour qui la construction européenne «ne va pas contre les cultures nationales».

Enfin, les deux hommes ont été interrogés sur l'Autriche, et tous deux ont réaffirmé qu'il n'y avait pas matière pour l'instant à modifier l'attitude adoptée par les 14 autres pays de l'UE contre Vienne. «Actuellement je ne crois pas qu'il y ait besoin de parler de ce sujet», a dit M. Schroeder. Jacques Chirac a mis en avant les «valeurs morales» sur lesquelles est fondée l'Union européenne, et il a observé -sans le citer- que le FPO de Jorg Haider, représenté dans le gouvernement autrichien, prône «des mesures extrémistes ou xénophobes».



PORTRAIT - Le chef de la police d'Izmir, Hasan Yucesan, montre le tableau de Pablo Picasso qui a été retouvé dans cette localité de la Turquie. Ce tableau représente un portrait de sa compagne de la fin des années trente.
(Photo AP)

Tableau de Picasso retrouvé en Turquie

ANKARA (AP) - Dora Maar redécouverte à Izmir: la police de cette localité de l'ouest de la Turquie vient de retrouver un tableau volé de Pablo Picasso - le deuxième en un mois-, représentant un portrait de sa compagne de la fin des années trente.

D'autres oeuvres du peintre espagnol circulent actuellement sous le manteau en Turquie, a précisé dimanche le chef de la police d'Izmir, Hasan Yucesan, en assurant que ses services continuaient leurs recherches.

Les policiers turcs déguisés en amateurs ont arrêté samedi deux trafiquants qui tentaient de leur vendre un portrait de Dora Maar datant de 1938, pour la modique somme de 30 millions de dollars.

Au début du mois, les services de police d'Izmir avaient déjà interpellé deux Syriens et quatre Turcs qui tentaient de négocier un autre portrait signé Picasso, intitulé «La Fermière» (1908), et qui aurait été dérobé dans un palais koweitien.

Selon Hasan Yucesan, le vol de la toile retrouvée samedi n'avait pas été déclaré mais il semblerait qu'elle provienne aussi du Koweit. En revanche, il n'y avait apparemment aucun lien entre les deux groupes de trafiquants.

Les deux portraits devraient être exposés côte à côte au musée national d'art d'Ankara.

Mitterrand consultait l'astrologue Teissier

PARIS (AP)-Des extraits de conversations de François Mitterrand et l'astrologue Elisabeth Teissier ont été diffusés dimanche lors de l'émission «Le Vrai Journal» sur Canal Plus.

Mme Teissier a en effet décidé de rendre publics des enregistrements qu'elle dit avoir réalisés à partir de 1990 lors de ses entretiens avec l'ancien président de la République, qui se sont poursuivis jusqu'en 1995. François Mitterrand, qui devait mourir en 1996, se savait enregistré, a assuré l'astrologue.

L'ancien chef d'Etat, qui la consultait régulièrement, dit-elle, commençait chaque séance par les «formules habituelles», c'est à dire «comment je vais» et «comment va la France»?.

Sur l'un des enregistrements diffusés dimanche, daté de janvier 1991, François Mitterrand demande conseil à Elisabeth Tessier sur la date d'une de ses interventions devant les Français.

«Vous m'aviez d'ailleurs dit», rappelle le chef de l'Etat à l'astrologue, «qu'il y avait des jours où il valait mieux parler et d'autres jours où il valait mieux ne pas parler». «Il faut que j'intervienne. Quel est selon vous le meilleur jour prochain?», demande-t-il. «Dans les jours qui viennent?», s'enquiert Elisabeth Teissier. «Dimanche, lundi, mardi...», répond le président avant d'ajouter, «vous pouvez voir?»

Elisabeth Teissier a ensuite assuré au présentateur du «Vrai Journal» Karl Zéro que les interventions télévisées de François Mitterrand, même «s'il n'a jamais reconnu avoir utilisé (ses) conseils», correspondaient aux «jours qu'elle lui avait indiqués».

QUOTIDIEN progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

BONNE FÊTE à notre grande fille Marie-Eve B.D, qui a 18 ans aujourd'hui. Elle est attachante, sensible, drôle, avec son petit caractère, mais surtout, elle est franche, fidèle et loyale. Nous l'admirons beaucoup pour ce qu'elle est, et aussi pour la jeune femme qu'elle promet de devenir. Nous sommes fiers de toi.

Avec tout notre amour, grosses bises, Papa et maman XXX

Bonne fête et bonne journée à tous !

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL NAISSANCE POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE 00451762

POUR INFORMATIONS: 545-4014

HONDA

Équipées pour l'aventure !

L'ÉVÉNEMENT PARTEZ À L'AVENTURE HONDA



BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228 $*

par mois, location 48 mois *TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS*

0 $ *DÉPÔT DE SÉCURITÉ*

Ou seulement **16 900 $****
à l'achat

ou **5,8 %*****
sur financement d'achat jusqu'à **60 mois** sur toutes les berlines Civic 2000.

INCLUANT :

RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, CONDUITS DE CHAUFFAGE À L'ARRIÈRE

ET PLUS DE 1 300 $ EN VALEUR AJOUTÉE :

AIR CLIMATISÉ, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, POIGNÉES DE PORTIÈRES HARMONISÉES

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228 $*

par mois, location 48 mois *TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS*



Option **0 $** *COMPTANT*
ÉGALEMENT DISPONIBLE

Ou seulement **17 300 $****
à l'achat

INCLUANT :

AIR CLIMATISÉ, FREINS ABS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, RADIO AM/FM STÉRÉO

ET PLUS DE 1 100 $ EN VALEUR AJOUTÉE :

SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, LECTEUR CASSETTE, CONSOLE CENTRALE AVEC ACCOUDOIR

VOUS PARTEZ À L'AVENTURE DANS LE BAS-DU-FLEUVE ? VOICI QUELQUES SUGGESTIONS : LES JARDINS DE MÉTIS, LE MUSÉE DE KAMOURASKA, LE PARC DU BIC, L'ÎLE VERTE, LE MUSÉE RÉGIONAL DE RIMOUSKI.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV) ou le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE) neufs. Échange ou comptant de 2 213 $ (berline), ou 2 620 $ (coupé), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 $ (coupé) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. **P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV) et du coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE). Transport et préparation (850 $), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. ***Programme de financement de H.C.F.I. à 5,8 % offert à l'achat de tout modèle berline Civic 2000 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca

455689

EXPOSITIONS

Albanel

À la Bibliothèque publique d'Albanel, exposition «Photos d'ici» du Club Photofocus d'Alma. Pour information: 279-5800 (Marguerite Dubeau). Jusqu'au 5 octobre.

Alma

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition des oeuvres de Claudine Cotton: «Mes dossiers». Heures d'ouverture: de 9 h à 17 h du lundi au vendredi. (L'atelier sera fermé du 19 au 27 juin et du 10 au 21 juillet). Pour information: 418- 662-7280. Jusqu'au 11 août.

À la Bibliothèque municipale d'Alma, (500, rue Collard ouest) exposition des oeuvres de Sonia Maltais sur le thème «Racines». Pour informations: 418- 669-5140. Jusqu'au 21 août.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition temporaire sur la petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean; exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Heures d'ouverture 24 juin au 1er septembre: 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. 13 h à 17 h samedi et dimanche. Admission 3 $ et 2 $. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche (418) 668-2606.

Chambord

La Bibliothèque publique de Chambord présente l'exposition «La Promise du Lac» illustration en peinture par Yvonne Tremblay-Gagnon. Heures d'ouvertures: 13 h 30 à 15 h et 19 h à 20 h 30 le mercredi, 19 h à 20 h 30 le vendredi. Pour informations: Denise Ouellet au 418-342-6506. Jusqu'au 5 octobre.

Chicoutimi

À la bibliothèque publique de Chicoutimi, exposition des élèves d'Andrée B. Boileau. Heures d'ouverture: du lundi au jeudi de 12h30 à 20h, vendredi de 12h30 à 17h.

À galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition de Carol Dallaire et Jun Zhang: «La poésie des limites». Heures d'ouverture: de 10 h à 16 h 30 mardi et mercredi; de 10 h à 20 h jeudi et vendredi; de 13 h 30 à 16 h 30 dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 13 août.

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition d'oeuvres d'Arthur Villeneuve et exposition permanente des oeuvres de plusieurs peintres réputés. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h, du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h du jeudi au vendredi; de 10 h à 16 h le samedi et de 13 h à 16 h le dimanche. Pour informations: 418 543-6017. Jusqu'au 4 septembre.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d' Ann Jones (-papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8h à 17h du lundi au mercredi; de 8h à 21 h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

A l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, exposition permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13 h à 17 h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h du lundi au mercredi; de 10 h à 21 h, jeudi et vendredi; de 10 ha à 16 h le samedi. Pour information: 690-3827.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950 et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Dolbeau-Mistassini

À la Bibliothèque municipale de Dolbeau, exposition SAFARIR. Pour informations Pauline Lapointe: 418-276-5169. Jusqu'au 4 septembre.

Hébertville

À la bibliothèque publique d'Hébertville, exposition «-Chants de bataille», onze artistes se sont inspirées des chansons d'auteures québécoises. Pour information: Guylaine Côté au 344-4421. Jusqu'au 5 octobre.

Jonquière

À l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition des oeuvres d'Odet Tremblay. Pour information: 548-3124. Jusqu'au 30 juin.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux-Pont, Mont Jacob), exposition: «Fils, sans fils et fin doigté» présentée en collaboration avec la Semaine Mondiale de la Marionnette. Pour informations 546-2177. Jusqu'au 20 août

Au Café-théâtre Côté-Cour, exposition «Bonheur candide» de Nancy Bourdages. Pour informations 542-1376. Jusqu'au 31 août.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture jusqu'au 5 septembre: de 10h à 20h ou sur rendez-vous. Admission: 5 $, 4 $. Pour information: 695-7278.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, exposition «Dimension lumières», «Plumes sur l'eau», «Panorama 2000», et la Pyramide des Ha!Ha!. Heures d'ouverture: 8 h 30 à 12 h, 13 h 30 à 17 h du lundi au vendredi, et de 13 h à 17 h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 septembre.

À la grange aux Hiboux, exposition du peintre paysagiste Angelo Rasmussen. Pour informations: 697-6671. Jusqu'au 31 juillet.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition «SHEUEU, les échos du passé des Innuasth», consacrée à la culture innu, avec des toiles de l'artiste Ernest Dominique, bande sonore de Florent Volant, et vidéo de Marco Bacon. Aussi l'exposition permanente «Pekuakamiulnuatsh: mémoires vives». Pour informations 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 15 novembre.

Métabetchouan

À la mairie du secteur Métabetchouan, exposition «Maria-du-Nouveau-Monde» avec l'aquarelliste Huguette Fortin et le poète Jacques Antonin. Jusqu'en septembre.

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouanne, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi... hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations (418) 346-5341.

Roberval

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Franklin Ruiz B. Heures d'ouverture: de 12 h à 16 h et de 18 h à 20 h du lundi au jeudi, de 12 h à 16h, le vendredi. Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 28 juin.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: exposition temporaire des oeuvres de La Maestria, exposition «Les trésors du Musée, de Cocteau à Picasso en passant par Dali» et exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du dimanche au samedi de 9 h à 17 h . Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Pour informations 418 -374-2177. Jusqu'au 4 septembre.

Saint-Bruno

À la Bibliothèque de Saint-Bruno, exposition «Léonard de Vinci génie et artiste». Pour information, Denise Martel, 343-3488. Jusqu'au 5 octobre.

Saint-Félicien

A la bibliothèque municipale, exposition des oeuvres de Louise Niquet. Jusqu'au 31 juillet.

Saint-François-de-Sales

À la Bibliothèque publique de Saint-François-de-Sales, exposition «Oeuvres sélectionnées 1999» des artistes de l'Atelier d'art d'Alma . Pour information: Sylvie Roberge au 348-6353. Jusqu'au 5 octobre.

Saint-Gédéon

À l'auberge Ile du Repos, exposition «Objets d'art... utiles», de Pierre Noël. Pour informations: 345-2589. Du 22 juin au 5 septembre.

Saint-Honoré

À la Bibliothèque municipale de Saint-Honoré (100, rue du Centre), exposition «Oeuvres peintes» et «Oeuvres sur papier» de la collection Gaston d'Auteuil. Pour informations: Hélène Chaput: 673-3790. Jusqu'au 5 octobre.

Saint-Prime

À la Bibliothèque publique de Saint-Prime, exposition «20 ans de littérature au Saguenay-Lac-Saint-Jean». Pour informations: 251-5036. Jusqu'au 5 octobre.

Shipshaw

A la bibliothèque publique, exposition «La cinquième saison», poèmes de Louise Fleury, tableaux de Magella Bouchard. Pour informations: 662-6425. Jusqu'au 5 octobre.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 23 JUIN AU JEUDI 29 JUIN
HOSSELL GROWE
GLADIATEUR
Version française de GLADIATOR
SPÉCIAL 8$ par voiture
13 ANS+
455545
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSÉE
MARDI & MERCREDI 5,00 $ sauf jours fériés
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSÉE & JONQUIÈRE
semaine du 26 au 29 juin

MOI, MOI-MÊME & IRÈNE (13+) JIM CARREY
LUN. À JEU.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
PARTIS EN 60 SECONDES (13+) NICOLAS CAGE
LUN. À JEU.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
LE PATRIOTE ( ) MEL GIBSON
MER. & JEU.: 12:45 - 4:00 - 8:00
GLADIATEUR (13+) RUSSELL CROWE
LUN. À JEU.: 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
LE DINOSAURE (G) WALT DISNEY
LUN. À JEU.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
MISSION IMPOSSIBLE:2 (13+) TOM CRUISE
LUN. & MAR.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TITAN APRÈS LA TERRE (G) DESSINS ANIMÉS
LUN. À JEU.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
POULET EN FUITE (G)
LUN. À JEU.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
DES GARS ET DES FILLES (G) FREDDIE PRINZE JR
LUN. À JEU.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
Venez déguster la délicieuse Pizza de Pizza Hut Au cinéma Odyssée.

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
Ciné-Rabais et Ciné-Répertoire
ADM. GÉN.: 3,00$
INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 26 au 29 juin

LES PIERRAFEU À VIVA ROCK VÉGAS (G)
LUN. À JEU.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
JE RÊVAIS DE L'AFRIQUE (G) KIM BASINGER
LUN. À JEU.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
UNE POUR TOUTE (G)
LUN. À JEU.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
LE DERRIÈRE (G)
LUN. À JEU.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50 $ sauf jours fériés
MOI, MOI-MÊME & IRÈNE (13+) JIM CARREY
LUN. À JEU.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30 00455568
DES GARS ET DES FILLES (G) FREDDIE PRINZE JR
LUN. À JEU.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

HORAIRE JUSQU AU 29 JUIN
MARDI ET MERCREDI : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
MOI, MOI-MÊME ET IRÈNE (13+Lang. vulgaire)
Lun. au Jeu.: 13h05 - 15h25 - 19h05 - 21h25
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
PARTIS EN 60 SECONDES (13+)
Lun. au Jeu.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
TITAN APRÈS LA TERRE (G Déc. aux j. enfants)
Lun. et Mar.: 13h20 - 15h30 - 19h20
Mer. et Jeu.: 13h20 - 19h20 LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
DES GARS, DES FILLES (G)
Lun. et Mar.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
Mer. et Jeu.: 15h30 - 21h30
LA VIRÉE (13+)
Lun. et Mar.: 21h30
LE PATRIOTE LAISSEZ-PASSER REFUSÉS (13+Violence)
Mer. et Jeu.: 13h00 - 16h30 - 20h00

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG. ST-PAUL 549-4337
OUVERT TOUS LES SOIRS!
DES GARS, DES FILLES (G)
2e film: FRÉQUENCES (13+)
MOI, MOI-MÊME ET IRÈNE (13+Lang. vulgaire)
2e film: CHEZ BIG MOMMA 00455571 (G)
Visitez notre site internet: http://www.cinéma.ca

AU THÉÂTRE D'ÉTÉ DAM-EN-TERRE
DÈS LE 4 JUILLET
L'AMOUR COMPLÈTE DOUBLE
PROFITEZ DE LA PROMOTION « Utilisez vos contacts » et obtenez un rabais.
Violette et Gaston ont quitté la ville pour s'ouvrir un Bed & Breakfast à l'Anse à Geron. Mais Gaston s'ennuie. Il abandonne donc sa Violette sans le sou en pleine campagne. Rassurez-vous les nouvelles vont vite au village. Bob et Raymond réussiront-ils à conquérir le coeur de la belle dulcinée ?
De Norm Foster Adaptation : Josée La Bossière Mise en scène : Serge Thibodeau
Avec René-Edgard Gilbert, Louise Harvey, Jeff Boudreault et Normand Carrière !
Complexe touristique DAM-EN-TERRE
Alma, Lac-St-Jean
668-3016
452863
Salle climatisée
Forfaits disponibles
Croisière + souper + théâtre
Du mardi au samedi inclusivement

Japon

Le premier ministre garde le pouvoir

par Joseph Coleman

TOKYO (AP) - La coalition au pouvoir du premier ministre japonais Yoshiro Mori a remporté dimanche les élections anticipées à la Diète, la Chambre basse du Parlement. Selon les premiers résultats partiels, le Parti libéral démocrate (PLD, conservateur) et ses deux alliés conservent en effet la majorité, mais enregistrent une érosion des voix.

Malgré l'impopularité croissante de Yoshiro Mori, qui a accumulé les maladresses depuis son arrivée au pouvoir début avril, la coalition rassemblant PLD, Komeito et Parti conservateur, a gardé la majorité, mais de justesse. Les résultats officiels de ce scrutin marqué par un faible taux de participation n'étaient pas attendus avant lundi matin.

Selon les résultats publiés par la chaîne NHK et portant sur 91% du dépouillement pour les 300 sièges à désignation directe et 41% pour ceux désignés indirectement, la coalition engrange 241 sièges, soit la majorité simple sur les 480 de la Diète. Et une nette érosion par rapport à la Diète sortante, où la coalition avait une majorité de 65%.

Le PLD, qui domine quasiment sans discontinuer la vie politique nippone depuis près de 50 ans, aurait pourtant bien besoin d'une majorité plus confortable. Et c'est surtout Mori, très contesté, qui avait besoin d'une victoire nette pour être assuré de son maintien au poste qu'il occupe depuis l'attaque cérébrale de son prédécesseur, Keizo Obuchi, mort le 14 avril.

«Ce résultat signifie que nous avons gagné l'approbation du public», a néanmoins lancé le secrétaire général du PLD Hiromu Nonaka, avant d'ajouter tout de suite: «Il est donc naturel que M. Mori reste Premier ministre».

«Je crois que c'est plutôt serré», reconnaissait un peu plus tôt Mori devant la presse. «Cela serait bien si nous pouvions remporter plus de sièges».

Les bureaux de vote ont fermé à 20H (13h à Paris), alors que l'on enregistrait un faible taux de participation. Selon les chiffres du ministère de l'Intérieur, ce taux n'était que de 54,59% à 19H30, soit 5,06 points de moins qu'en 1996.

Une faible participation était considérée comme favorable pour le PLD, qui s'inquiétait surtout du grand nombre des indécis. Le premier ministre avait d'ailleurs fait à ce sujet une de ces gaffes dont il est coutumier, en appelant ces indécis à rester couchés...

L'économie aura été au coeur de la campagne: le PLD a promis de nouvelles dépenses publiques pour stimuler une croissance enfin positive, tandis que le Parti démocrate, principal parti d'opposition, s'inquiète du déficit des dépenses publiques et prône des augmentations d'impôts.

Ce qui ne bouleverse pas l'électeur japonais. «Je ne crois pas que cela soit très important de savoir quel parti est au pouvoir», déclarait Kiyoko Ishikawa, 58 ans, après avoir voté PLD au centre de Tokyo. «J'ai écouté tout ce que les partis avaient à dire, mais l'économie ne va pas changer tout d'un coup juste parce qu'un nouveau gouvernement arrive au pouvoir».

Autre signe d'immuabilité, la politique est souvent une affaire de dynastie familiale dans ce Japon qui accorde d'entrée sa confiance aux «héritiers». Du coup, Yuko Obuchi, fille du chef du gouvernement défunt, a facilement été élue au siège de son père, dans la préfecture de Gunma, au nord de Tokyo. «Ce 25 juin, mon père aurait eu 63 ans. Cette victoire est le plus beau cadeau d'anniversaire», a-t-elle déclaré. «Aujourd'hui, ma nouvelle vie politique commence. Je n'oublierai jamais ce jour».



VOTE - Yukio Hatoyama, le chef du Parti démocratique au Japon, ici accompagné de son épouse Miyuki, a voté hier aux élections anticipées à la Diète, la Chambre basse du Parlement.

(Photo AP)

FORMULE NEON GTR
ÉDITION LIMITÉE AVEC AILERON SPORT SANS FRAIS
POUR CIRCUIT URBAIN

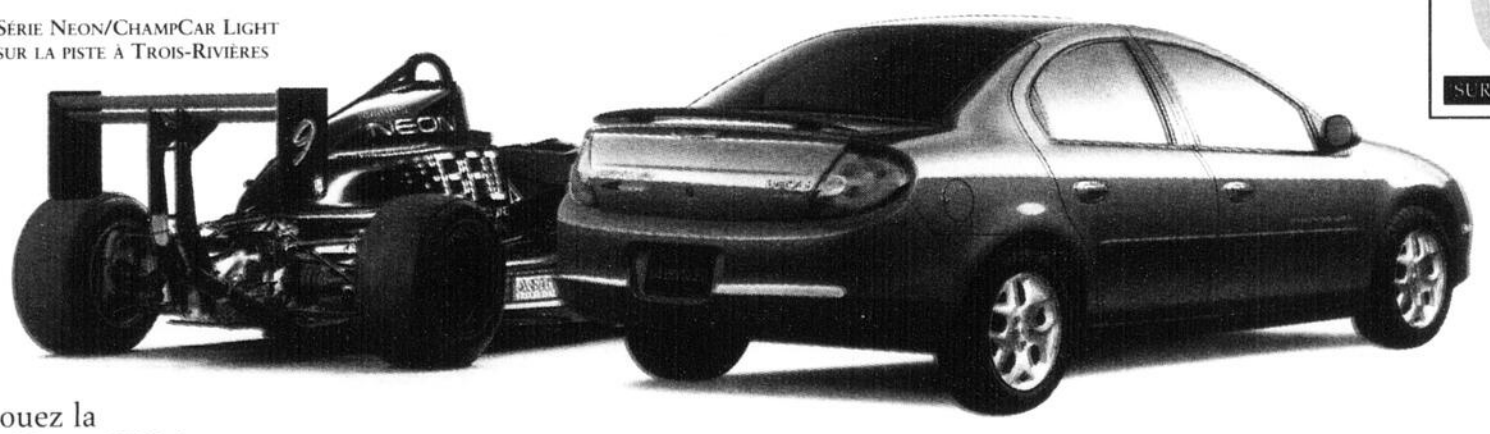
CHRYSLER

www.daimlerchrysler.ca

LES ESSAIS LIBRES ONT DÉBUTÉ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.
VOICI LA FORMULE NEON GTR OFFERTE EN ÉDITION LIMITÉE,
POUR UN TEMPS LIMITÉ, QUALIFIÉE POUR TOUS LES CIRCUITS URBAINS.

FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0%* JUSQU'À 60 MOIS
SUR TOUTES LES NEON

SÉRIE NEON/CHAMPCAR LIGHT
SUR LA PISTE À TROIS-RIVIÈRES



Louez la Formule Neon GTR à
240$† par mois

Terme de 48 mois.
Comptant initial de 2520$.
Aucun dépôt de sécurité.
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

OPTIONS DE LOCATION DE 48 MOIS OFFERTES	
MENSUALITÉ	COMPTANT INITIAL
240$†	2520$
270$†	1155$
295$†	0$

FORMULE NEON GTR SUR LA ROUTE

Aileron sport arrière sans frais • Radiocassette AM/FM stéréo/changeur pour quatre CD au tableau de bord • Roues de 15 po en aluminium • Moteur de 2 litres 16 soupapes, 132 ch • Transmission manuelle à cinq rapports • Suspension indépendante aux quatre roues • Climatiseur • Glaces teintées • Sacs gonflables de nouvelle génération **Protection 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur**

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

Le Grand Prix Players Trois-Rivières
Commanditaire officiel

* Taux de financement de 0% à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Neon 2000 neuves en stock. Transport, préparation, immatriculation, assurances, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et taxes en sus. † Tarifs mensuels basés sur la description de la Chrysler Neon 2000 ensemble 21D + RDW + WJA. Aucun dépôt de sécurité requis. Le premier versement sera exigé à la livraison. Comptant initial ou échange équivalent. Taxe sur le climatiseur, transport, préparation, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 100 800 km, au taux de 8¢ le km. Aucun rachat requis. * † Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Le concessionnaire peut avoir à échanger le véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Offres valides sur les véhicules pour usage personnel seulement. Le concessionnaire peut louer/vendre à prix moindre. Offres d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Voir le concessionnaire pour tous les détails. La photo est à titre indicatif seulement. Jeep MD est une marque déposée de DaimlerChrysler utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. DaimlerChrysler Canada Inc. est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep MD du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep
CHRYSLER Dodge Jeep

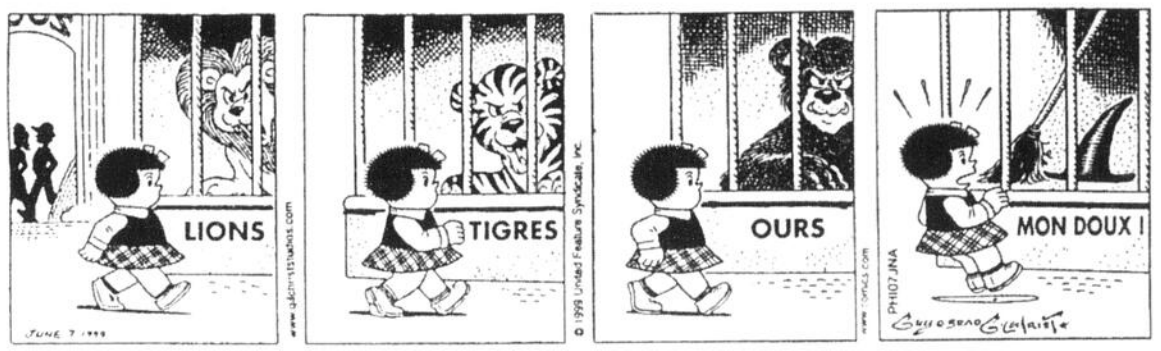
PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Saveurs de saison (8h59)	Cinéma / DEUX PETITES VOIX (4) avec Mary McDonnell, Gail O'Grady (9h05)			...Tintin	Lingo	Le Midi	Tam Tam	Chapeau melon et bottes de cuir		Inven-tions...	La Bande à Dingo	Timon & Pumbaa	Anima-niacs	Les Maîtres...	Olympi-quadO	Watatatow	Lingo
TQS	Le Petit Journal	Batman	Cardio, Tae Boxe	Les Indices pensables	Directement Louise / Le Redoublement scolaire		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / DÉCHAÎNÉE (5) avec Diana Ross, Ann Weldon				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Place Melrose		Top Modèles	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Sunset Beach		Les Feux de l'amour		Tarzan	Maman Dion	Quoi de neuf Bugs?
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletub-bies	Les Barbotons	Malheurs de Sophie	...Carmen Sandiego?	Îles d'inspiration	Montre-moi ta ville	Les Moomins	Simba, le roi lion	Malheurs de Sophie	Il était une fois...

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 26 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam / Guy St-Onge	Cinéma / JUNIOR DANS LES LIGUES MAJEURES (5) avec Luke Edwards, Timothy Busfield					Le Téléjournal/Le Point		Sport / Pol. féd. (23h18)	Cinéma / TU SERAS UN HOMME... (4) avec Robert De Niro, Ellen Barkin (23h33)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Faut le voir pour le croire	Jardinons avec Albert	Maison de rêve / Albert Mondor	Xena la guerrière		Le Grand Journal	Partis pour l'été	Sexe et Confidences		Cinéma / LE COUREUR...
CJPM	Le TVA	Tôt ou Tard / Sonia Vachon	Prenez le volant	Bec et Museau	Place Melrose		Salle d'urgence		Le TVA	Tôt ou Tard	TVA Sports / Loteries (23h20)	Cinéma / CLASSES VACANCES (5) avec Mark Harmon, Kirstie Alley (23h26)	
TQc	Le Monde merveilleux de Disney		La Route des arts	1045, rue des Parlementaires	Téléscience / Quelle aventure - Les Guépards de Namibie		Cinéma / LA SÉPARATION (3) avec Daniel Auteuil, Isabelle Huppert			Cinéma / J.A. MARTIN, PHOTOGRAPHE (3) avec Marcel Sabourin, Monique Mercure (22h36)			
TV5	Des chiffres et des lettres	Bibliotheca	Journal FR2	La Marche du siècle			TV5 Infos (21h25)	Strip-tease		Journal belge (22h36)	Journal suisse (23h03)	Soir 3	Journal de TV5 / Paloma (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Le Royaume des alligators		L'Épopée du rail / Le Chemin du pouvoir		Mer et Monde / Naissance de la plaisance		Biographies / Casanova: le plus grand séducteur du monde		La Grande Aventure du ski / La Super-technologie des superstars		Agents très spéciaux		Cinéma / LA MAISON...
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Entrée des artistes	L'Odyssée du coureur de fond		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Le Canada auj.- Ed. Atlantique	Le Canada auj. - Ed. québécoise	Le Canada auj.- Ed. de l'Ouest	Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du golf	Sports 30 Mag	Expos Magazine 2000	Boxe / Oscar De La Hoya - Shane Mosley			Hommes forts	L'Homme le plus fort	Sports 30 Mag		Expos Magazine 2000	Série Cart / Grand Prix de Portland	
S.E.	Les Boys II (17h20)			Fanny (19h25)			L'Arme fatale 4				Les Ensaignants (23h10)		
VIE	Santé en vedette: J. Bertrand	Les Copines / Louise Portal	Jeux de société / Le Monde de la boxe		Trauma / Hawaii 911		Éros et Compagnie		Salut beauté!	Les Copines / Louise Portal	L'Hôpital Chicago Hope		Cinéma / LA FORCE DE L'AMOUR
SERIES+	Contre vents et marées		Salle des nouvelles		Saint-Tropez, sous le soleil		La Muselière				Dossier: disparus		Nash Bridges
Z	Highlander		La Revanche des nerdz	Le Futur en marche	Tekwar		X Files		La Frontière bleue	La Revanche des nerdz	Sliders		X Files
HISTORIA	Histoires de trains		L'Histoire à la une		La Fabuleuse Histoire de...		Cinéma / J'AI TUÉ RASPOUTINE (4) avec Gert Froebe, Peter McEnery					L'Amérique part en guerre	L'Histoire à la une
ÉVASION	Prêt à partir		Vidéo-Guide		Vélo Mag	Histoires de camping	Plaisirs champêtres	Golfs d'ici	Cécile Dechambre		Prêt à partir		Le Goût de chez nous
CBJET	Newswatch		This Hour has 22 Minutes	It's a Living	Royal Canadian Air Farce	Halifax Comedy Festival	This Hour has 22 Minutes	The Games	The National / CBC News		The National Update	News	Omerta III
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	Now and Again		Ally McBeal		Third Watch		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Judging Amy
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Vanished: Lost at Sea		Peter Jennings Reporting: The Search for Jesus				News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens		Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		Law & Order		Third Watch			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Antiques Roadshow / Birmingham, Alabama (2/2)		John Singer Sargent: Outside the Frame		Lisa's Journey		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	NewsRadio	Drew Carey		3rd Rock from the Sun	That '70s Show	Titus	Ally McBeal		For your Love	Mission Hill	Change of Heart	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Golf	Boxing / Oscar De La Hoya - Shane Mosley			WWF Raw is War				Sportsdesk		WWF Raw is War
SPNET	Sportscentral	NHL Cool Shots	Soccer		Soccer / Gold Cup: Chine - Canada				Sportscentral		Sports Geniuses	NHL Cool Shots	Sportscentral
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery / Lords of the Lake		Special Presentation: The Storm		Special Presentation: Raging Planet: Tidal Wave		@discovery.ca		Wild Discovery / Lords of the Lake
GLOBAL	Global News	First National News	The New Addams Family	Entertainment Tonight	That '70s Show	Titus	Dawson's Creek		City of Angels		Global Headline News	Sinbad (23h10)	All in the Family (0h05)

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 815

SHERLOCK HOLMES

Le héros de Conan Doyle ferait un malheur à la table de bridge. Tout comme lui, faites les déductions nécessaires pour gagner ce partiel de manche.

Personne vulnérable
Ouest donneur

NORD
♠ 6 5 3
♥ R 4 3 2
♦ R V 7 2
♣ R 4

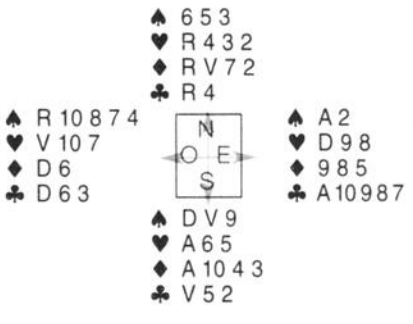
SUD
♠ D V 9
♥ A 6 5
♦ A 10 4 3
♣ V 5 2

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	Passe	Passe	1 ♦
Passe	1 ♥	Passe	1 SA
Ts passent			

Ouest entame du sept de pique pour l'As de son partenaire. Sur le retour du deux de pique, Ouest prend votre Valet avec le Roi et curieusement change au Valet de cœur. Quel est votre plan de jeu?

Le retour du deux de pique en place trois ou cinq dans la main d'Ouest. Avec trois piques, il aurait probablement rejoué la couleur, pour établir le treizième chez son partenaire. Il a donc probablement cinq piques mais pas l'As de trèfle, car son brusque changement à cœur vous renseigne sur le fait suivant, il n'a pas de prise de main. Pour réussir le contrat, il faut ne reste donc maintenant qu'à trouver la Dame de carreau. En effet, avec une levée à pique maintenant établi et deux plis rapides à cœur, il vous faut en fait quatre à carreau, car les premières déductions vous ont averti que vous n'en ferez pas à trèfle.

Où est la Dame de carreau? Très probablement à gauche, car avec l'As de pique (déjà montré), la Dame de cœur (le retour du Valet), l'As de trèfle (votre déduction), et la Dame de carreau, Est aurait ouvert les enchères en troisième position, non vulnérable avec ses douzes points.



Ces déductions faites à la table ne sont pas hors de portée du bridgeur moyen. Il faut simplement s'appliquer à faire sérieusement un plan de jeu.

TÉLÉROMANS

Lundi 26 JUIN

17h00

CKTV — WATATATOW **46794** LA CRISE... avec Tania Kontoyanni, Charles Lafortune, Dorothée Berryman. - Angélique et Guy ont une dispute devant Johanne. Celle-ci tente de les rapprocher, mais son geste maladroit déplaît à Guy qui ne supporte pas que sa mère se mêle de ses affaires.



Si vous ou vos enfants avez des problèmes respiratoires, la grenouille Zabet vous recommande de consulter votre médecin ou de vous renseigner au 1 800 295-8111. Ainsi, tout le monde pourra mieux respirer.

Association pulmonaire du Québec

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 26 JUIN

9h00

CANAL VIE — LA FORCE DE L'AMOUR **8918775** (5) (Naomi & Wynonna: Love Can Build a Bridge), É.-U. 1995. Drame biographique de B. Roth avec Kathleen York, Viveka Davis et Bruce Greenwood. - Évocation de la vie et de la carrière de la chanteuse country Naomi Judd et de sa fille Wynonna. (2h)

9h05

CKTV — DEUX PETITES VOIX **98901572** (4) (Two Voices), É.-U. 1997. Drame de P. Levin avec Mary McDonnell, Gail O'Grady et Nicolas Surovy. - Deux femmes qui éprouvent des problèmes de santé après avoir reçu des implants mammaires décident d'intenter une poursuite contre le manufacturier. (1h55)

10h00

CANAL D — LA MAISON DE CAMPAGNE **5418268** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — DÉCHAINÉE **65046** (5) (Out of Darkness), É.-U. 1993. Drame psychologique de L. Elikann ave Diana Ross, Ann Weldon et Rhonda Stubbins White. - Une schizophrène espère qu'un nouveau traitement pourra la guérir. (2h)

CANAL D — BROADCAST NEWS **7590713** (2h) Voir jeudi, minuit.

19h30

CKTV — JUNIOR DANS LES LIGUES MAJEURES **372775** (5) (Little Big League), É.-U. 1994. Comédie d'A. Scheinman avec Luke Edwards, Timothy Busfield et John Ashton. - Un adolescent hérite d'une équipe de la ligue majeure de baseball dont il décide de devenir l'entraîneur. (2h30)

21h00

TQc -CIVV — LA SÉPARATION **7455775** (3) Fr. 1994. Drame psychologique de C. Vincent avec Daniel Auteuil, Isabelle Huppert et Jérôme Deschamps. - Les rapports entre deux époux s'enveniment de jour en jour après que le mari eut découvert que sa femme aime un autre homme. (1h36)

22h36

TQc -CIVV — J.A. MARTIN, PHOTOGRAPHE **82996317** (3) Can. 1976. Drame psychologique de J. Beaudin avec Marcel Sabourin, Monique Mercure et Jean Lapointe. - Un photographe ambulant effectuant une tournée annuelle se voit obligé d'emmener sa femme. (1h53)

23h26

CJPM -CFER — CLASSES VACANCES **7722959** (5) (Summer School), É.-U. 1987. Comédie de C. Reiner avec Mark Harmon, Kirstie Alley et Robin Thomas. - Un professeur est chargé de donner des cours de rattrapage en anglais à de jeunes cancres durant les vacances d'été. (2h)

23h33

CKTV — TU SERAS UN HOMME... **3856626** (4) (This Boy's Life), É.-U. 1993. Drame psychologique de M. Caton-Jones avec Robert De Niro, Ellen Barkin et Leonardo DiCaprio. - Croyant trouver en lui le modèle idéal pour son jeune fils, une divorcée se remarie avec un homme qui se révèle tyrannique et très violent. (2h22)

00h00

TQS — LE COUREUR TRÉBUCHE **81453027** (5) (The Runner Stumbles), É.-U. 1979. Drame psychologique de S. Kramer avec Dick Van Dyke, Kathleen Quinlan et Maureen Stapleton. - Dans une région rurale des États-Unis, un prêtre passe en justice pour le meurtre d'une jeune religieuse. (2h20)

CANAL D — LA MAISON DE CAMPAGNE **6168008** (4) Fr. 1969. Comédie de J. Girault avec Danielle Darrieux, Jean Richard et Xavier Gélin. - Ayant décidé de transformer un moulin en maison de campagne, un couple se voit forcé de s'y installer à demeure. (2h)

CANAL VIE — LA FORCE DE L'AMOUR **68739263** (2h) Voir 9h00.

04h00

CANAL D — DES LUMIERES DANS LA GRANDE NOIRCEUR **6551485** (4) Can. 1991. Documentaire de S. Bissonnette. - Profil de Léa Roback, octogénaire qui a milité toute sa vie dans des mouvements syndicalistes et féministes. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 950

HORIZONTALEMENT

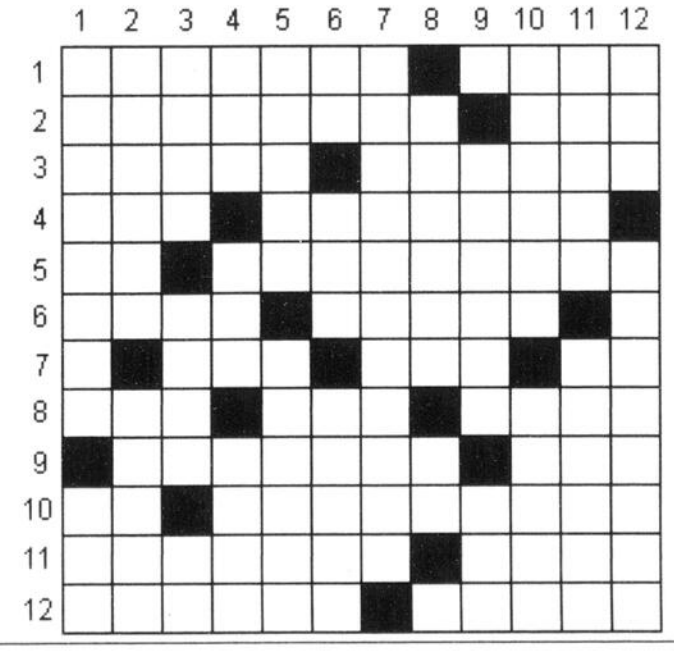
1 - Morbier - Paumelle.
2 - Réussira - Riv. de Roumanie.
3 - Mit des cercles à un tonneau - Appréciée.
4 - Partie du pain - C'est un petit pain.
5 - Un métal - Répétées.
6 - Fruit de la ketmie - Appareil de détection sous-marine.
7 - Vieux - Général américain - Américium.
8 - C'était un agent - V. du Mali - Déchiffrer.
9 - Perturbé - Une langue.
10 - Sont identiques - Qui est fait manuellement.
11 - Propose - Baguette sur laquelle on enfile par la tête les harengs à fumer.
12 - C'était un navire de guerre à trois rangs de rameurs superposés - Fondés.

VERTICALEMENT

1 - Entente - Levant.
2 - Se soumettra à - Fragrance.
3 - Catalogue - Feuille sèche tombée d'un arbre - Soldat.
4 - Pron. pers. - Étendue désertique caillouteuse - Maronne.
5 - Personne utilisée comme moyen de pression contre qqn - Paumer.
6 - Soldat américain - Mets délicat - Grotte servant d'abri à un animal sauvage.
7 - Étude scientifique des reptiles et des batraciens.
8 - Prénom masc. - Sièges.
9 - Jérusalem est sa capitale - Riv. de Suisse.
10 - Arbuste épineux - Éphèse s'y trouve.
11 - Cavité d'un os, faisant partie d'une articulation - Fille de Minos.
12 - Suit le printemps - Soles.

SOLUTION DU PROBLEME 949

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	M	B	A	R	R	A	S	S	E	■	P
2	N	O	U	V	E	A	U	■	A	C	R	E
3	F	R	E	I	N	■	B	A	R	R	E	R
4	R	I	S	S	O	L	E	R	■	I	C	I
5	E	L	■	E	N	O	R	M	I	T	E	■
6	I	L	E	■	C	I	G	U	E	■	N	E
7	N	E	S	L	E	■	E	R	N	E	S	T
8	D	■	P	A	R	C	■	E	I	D	E	R
9	R	U	E	R	A	I	S	■	S	I	■	E
10	A	T	R	E	■	T	O	A	S	T	S	■
11	I	■	E	■	R	E	C	R	E	A	I	S
12	S	U	R	P	A	S	S	A	I	■	L	U



HOROSCOPE

Lundi, le 26 juin 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril
La recherche d'une amélioration de votre qualité de vie nécessitera beaucoup d'efforts de votre part. Il vous faudra voir le côté santé avant de rechercher une quelconque amélioration au niveau sentimental ou professionnel. Cherchez donc à retrouver un équilibre dans vos heures de sommeil ainsi qu'au niveau alimentaire.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous avez peut-être raison de critiquer quelquefois votre entourage au travail. Mais, chez vous il semble que cela devient un principe de vie. Cherchez donc plutôt ce qui provoque en vous une attitude aussi irascible. Dites-vous que la recherche d'une bonne entente nécessite parfois que vous soyez prêt à admettre vos torts.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il fait soleil aujourd'hui dans votre vie et cela sans que vous sachiez pourquoi. Laissez-vous aller à votre bonne humeur. Vous apporterez beaucoup de bonheur à votre entourage. Tout va très bien et profitez de toutes les petites joies quotidiennes. Dites-vous que la réussite du matin n'en est pas une, c'est celle du soir qui compte.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Ne vous laissez pas aller aux découragements. Beaucoup de mauvaises nouvelles impliquant vos proches vous parviendront. Mais, il faudrait être fort, car ils ont besoin de vous devant les événements malheureux qu'ils vivent. Votre compréhension leur est nécessaire pour remonter la pente. Celui qui n'est pas mort peut tout faire.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous ferez une découverte heureuse au niveau sentimental. Vos élans amoureux seront remarqués par la personne que vous pensiez indifférente. Attendez-vous donc à être invité à une sortie bientôt. Sortie de groupe où l'être aimé se rapprochera de vous. Sa froideur était peut-être de la gêne dissimulée ou le besoin de se changer les idées.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous devez vous débattre sur plusieurs fronts à la fois. Mais, si vous persistez, cela vous sera fructueux sur tous les plans. Vous aurez donc besoin de beaucoup d'énergies aujourd'hui. Travaillez avec un plan bien réfléchi et avec sang-froid. Ne croyez pas que vous pourrez tenir ce rythme de travail tous les jours, car cela affecterait votre santé. Un jour à la fois...

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Il semble que vous ayez besoin de renouveau dans vos connaissances. Vous êtes un peu usé. Il faudrait peut-être que vous cherchiez à diversifier vos activités. Un domaine qui vous est totalement étranger vous fera découvrir des gens auprès desquels vous vous découvrirez de nouvelles affinités. Par contre, vous aurez toujours besoin des vieux amis.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Soyez réaliste, tout ne peut pas changer du jour au lendemain. Mais, présentement, vous êtes au début d'une période plus heureuse et surtout plus chanceuse. Il n'y a rien comme le sourire pour attirer la chance surtout au niveau sentimental. Beaucoup de gens se rapprocheront de vous à nouveau, sachez les faire rire.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Sachez vous détacher de certaines gens qui disent vous "vouloir du bien", elles ne veulent que profiter de vos connaissances et votre savoir-faire. Rapprochez-vous plutôt des membres de votre famille, eux n'ont pas d'intérêts sordides derrière la tête. Côté santé, faites attention à vos yeux si vous manipulez un outil qui vous est non familier.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Vous craignez une déception amoureuse, mais c'est votre jalousie qui pourrait provoquer une rupture, car l'être cher n'a pas du tout l'intention de vous laisser tomber. Votre mauvaise humeur ne pourra que vous nuire au niveau du travail, mais vos compagnons de travail en ont vu d'autres à votre sujet. Vos sentiments sont donc assez confus, ce qui ne peut que nuire à une bonne digestion.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous semblez oublier le but précis que vous vous êtes fixé il y a un certain temps. Faites un effort pour que votre intérêt initial ne disparaisse. Sur le plan familial, ne faites pas preuve d'impatience envers vos enfants. Soyez plus souple dans vos exigences. Le sel lui-même ne dit pas qu'il est salé.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Sur le plan professionnel, le courage et la persistance vous aideront à atteindre votre but. Vous savez exactement ce que vous voulez et vous saurez vaincre les nombreux obstacles. En amour, la personne aimée aura tendance à être irritable et vous aurez à faire face à son entêtement erratique. C'est l'occasion de démontrer votre force de caractère.

MOT MYSTÈRE

NO 3530

8 LETTRES — ALPHABÉTISATION

accent	dalet	informer	page	signe
aleph	delta	initié	parole	
alphabet	digamma		phi	tav
apprendre		kaf	phrase	tilde
ayin	écrire		prononce	tréma
	épelé	lambda		tsade
bêta	érudit	lamed	réciter	
braille	erreur	lecture	resh	virgule
	étude	ligne	rhô	
caractère				zêta
cédille	gimel	mem	samek	
chiffré	grec	missive	sampi	
code		morse	shin	
	illettré		sigma	

Solution du problème précédent: vigile

P	H	I	K	E	M	A	S	D	A	L	E	T	E	E
A	G	P	A	G	E	C	E	A	R	M	O	L	V	D
L	I	C	E	R	G	L	A	T	M	E	E	I	A	L
P	M	E	N	L	L	C	T	L	T	P	S	R	T	I
H	E	K	R	I	A	E	E	E	E	S	I	H	T	T
A	L	R	A	U	R	Y	Z	D	I	G	A	M	M	A
B	D	R	E	F	D	E	I	M	I	N	S	D	M	R
E	B	B	F	T	S	I	G	N	E	L	I	E	E	I
T	C	I	M	R	C	O	T	L	F	N	L	T	M	L
E	H	N	O	A	A	A	U	E	E	O	I	E	I	L
C	N	M	O	M	L	G	R	S	R	C	R	A	A	E
R	I	G	G	N	R	N	E	A	E	R	T	M	T	T
I	H	I	I	I	O	D	P	R	C	E	E	U	E	T
R	S	O	V	L	O	R	E	H	B	D	D	U	R	R
E	T	N	E	C	C	A	P	P	R	E	N	D	R	E

Industrie aérienne

La saison estivale s'annonce chargée

TORONTO (PC) - La saison estivale s'annonce particulièrement chargée pour les compagnies aériennes, même si les voyageurs devront payer leurs billets plus cher et risquent d'avoir un choix limité.

«L'économie est bonne et les gens voyagent. Les réservations sont en hausse partout», dit Jacques Kavafian, analyste des transports aériens pour Yorkton Securities de Toronto. «Je prévois que ce sera l'été le plus occupé de toute l'histoire de l'aviation canadienne.»

Ces perspectives ensoleillées pourraient cependant s'assombrir si les pilotes d'Air Canada déclenchent une grève le résultat du vote doit être annoncé aujourd'hui. Les deux parties ont cependant accepté vendredi de reprendre les négociations mercredi.

«Ce sera la pagaille si les pilotes décident de faire la grève, dit M. Kavafian. Les moyens de transport alternatifs ne seront pas assez nombreux pour permettre à tous les passagers d'Air Canada de se rendre à destination.»

Il a été question que le gouvernement fédéral autorise les transporteurs américains à assurer des liaisons au Canada advenant une grève, mais M. Kavafian ne croit pas tellement à cette possibilité. «Aucun transporteur américain ne sera intéressé à quitter son marché lucratif pour venir au Canada», dit-il.

M. Kavafian estime que les tarifs aériens ont augmenté en moyenne de 20 pour cent par rapport à l'an dernier. Les analystes attribuent cette hausse à une demande accrue, alors que les compagnies aériennes parlent de l'augmentation du prix du carburant.

«Les tarifs intérieurs n'ont pas été augmentés depuis janvier, indique la porte-parole d'Air Canada, Laura Cooke. Il y a eu une hausse de trois pour cent à la fin de l'an dernier à cause du prix du pétrole. Depuis, il y a eu des augmentations de tarifs liées au carburant pour les vols transfrontaliers et internationaux, comme cela s'était fait chez d'autres transporteurs.»

Mme Cooke reconnaît que la demande a augmenté. En mai, le trafic d'Air Canada était en hausse de plus de 20 pour cent par rapport à l'an dernier.

«Les réservations faites d'avance pour les destinations à l'intérieur du pays ont augmenté de 15 à 20 pour cent, souligne John Kirk, président de AirlineTicketDirect.com, une entreprise de réservations en ligne.

A cause de la demande accrue, il se peut que les sièges moins coûteux qui doivent être réservés longtemps d'avance ne soient plus disponibles au moment où les voyageurs sont prêts à réserver leur billet, explique Siobhan Vinish, porte-parole du transporteur à rabais WestJet, de Calgary.

WestJet a fait connaître la semaine dernière son nouvel horaire d'été, qui prévoit augmenter sa capacité de 31 pour cent pour pouvoir satisfaire la demande.

De nombreux Canadiens choisissent de prendre leurs vacances au pays cette année. Certains se laissent tenter par les publicités vantant les charmes de différentes régions, alors que d'autres évitent d'aller aux Etats-Unis à cause de la faiblesse du dollar canadien, dit M. Kirk. Et de plus en plus d'étrangers visitent le Canada.

«En tenant compte de la situation actuelle, je ne crois pas que les consommateurs devraient prendre le risque d'attendre en espérant que le prix des billets soit réduit», poursuit-il.

Pneus increvables

Michelin et Goodyear s'allient

CLEVELAND (AP) - Les groupes américain Goodyear et français Michelin, géants mondiaux du pneumatique, ont annoncé vendredi leur intention de faire équipe pour vendre aux constructeurs automobiles leurs produits increvables et rendre ainsi inutiles les roues de secours.

Les deux entreprises concurrentes comptent pour cela créer une coentreprise, détenue à parts égales, dont le siège serait aux Pays-Bas.

L'accord Goodyear-Michelin, qui comprend un échange de technologie, vise à produire à terme un pneu présentant un risque très limité d'éclatement et permettant de poursuivre sa route malgré une baisse de la pression interne. Ce nouveau pneu pourrait d'autre part être plus petit que ceux qui équipent actuellement les automobiles, offrant ainsi plus de place aux systèmes de freinage.

«Les firmes pneumatiques ont jusqu'à présent été incapables de trouver une solution au problème posé par la roue de secours», a expliqué vendredi le président de Goodyear, Samir Gibara. D'après lui, la production d'un pneu increvable standard ne devrait pas nécessiter des investissements d'ampleur.

M. Gibara et son homologue Edouard Michelin ont annoncé leur projet commun lors d'une liaison duplex entre New York et Paris, retransmise devant la presse à Cleveland, dans l'Ohio, et sur Internet.

La société commune aura pour produit de référence le dernier-né du groupe Michelin, qui est capable de rouler sur 200km à une vitesse de 88km/h après s'être vidé de son air. «Nous savions qu'il s'agissait d'un pneu gagnant», a commenté Edouard Leclerc

FONDS MONÉTAIRES

Cour. - rendement courant.		
Eff. - rendement effectif.		
Fonds	Cour.	Eff.
Acadie (Fonds)		
ynMM	4.88	5.00
Acuit. Fonds		
xoFMM	3.46	3.52
Aderes Mutual Funds		
oFMM	4.70	4.81
AGF Gestion		
xu MM US	5.71	5.87
x March. Mon	14.67	4.78
AIC s.ri, ... revenu		
oMM	4.58	4.68
AIM Family of Funds C$		
oFMM	4.34	4.43
Altamira		
nB-Tr.sor	5.35	5.49
Argentum Management C$		
x Port.titres CT	4.83	4.95
Atlas Fonds		
xoB-Tr.s	4.18	4.27
xoMM	4.62	4.73
xuoMM Am	5.36	5.50
Banque Nationale Fonds		
nB-Tr.s	4.69	4.80
nGestion Tr.sor	5.58	5.74
nLiquidit.	5.35	5.49
nMM	4.73	4.84
unMM US	5.46	5.61
nPr.sum.s.S--rs4	16	4.25
-Beutel Goodman		
MM	4.84	4.96
Bissett		
nFMM	4.98	5.10
BMO Mutual Funds		
nBons Tr.sor	4.09	4.17
nFMM	4.27	4.36
unFMM $ US	5.29	5.43
nPrest FMM	5.26	5.40
CT Fonds Pl - S.r parg		
xnMM	4.50	4.60
xnPr. MM	4.99	5.11
-Capstone Group		
nGestion Tr.sor	4.46	4.56
Fonds Mutuels Cartier		
oFMM	4.54	4.64
C.I. Mutual Funds C$		
oBPI Bons Tr.s	5.13	5.26
oFMM	4.95	5.07
CI Mutual Funds U$		
uoBPI FMM US	5.65	5.81
uoFMM US	5.80	5.97
-CIBC Mellon		
nFMM	6.11	5.30
CIBC (Placements Inc.)		
nB-Tr.s can	4.50	4.60
nFMM	4.66	4.77
unFMM $US	5.26	5.40
nPriv bons Tr.s	5.11	5.24
Clarica Mutual Funds		
oMM	4.37	4.46
Clarington Group Cdn$		
oFMM	3.95	4.03
Counsel Management		**Wealth**
xoMMF	3.54	3.60
Desjardins (Fonds)		
nFMM	4.50	4.60
Dynamique		
xoDyn FMM	4.43	4.53
Dynamic Infinity Funds		
oBons du Tr.sor	4.52	4.62
Elliott & Page		
oBons Tr.sor	4.05	4.13
Mon.taire	4.94	5.06
Ethical Funds		
nFMM	4.50	4.60
EVOLUTION AVIX		
oMarch. mon.t	4.99	5.11
Ficadre (Fonds)		
xnMM	4.11	4.19
Fidelity C$		
oFMM Can	4.89	5.01
Fidelity US		
uoUS FMM	5.72	5.88
-GBC Fonds		
ynMM	4.61	4.72
Guardian (Groupe) Classic		
oMM Can	5.01	5.14
uoMM US RER	5.70	5.86
Guardian (Groupe)		
oMM Can	4.30	4.39
uoMM US RER	5.05	5.18
HSBC Fonds		
oMM	4.70	4.81
unUS $ MM	5.34	5.48
-Integra Mutual Funds		
nICM Sh Term	5.25	5.39
Investors Inc.		
xnMM Can	4.71	4.82
xunMM E-U	5.37	5.51
IRIS Groupe de fonds		
nMarch.Mon.taire	4.62	4.73
Jones Heward		
JH MM	5.19	5.32
-Leith Wheeler		
nMMF	4.95	5.07
Gamme fond LFC London Life		
nMAXXUM MMF	5.07	5.20
Lotus Group of Funds		
nIncome	4.68	4.79
Mackenzie Industriel C$		
Gest de l'enc	5.16	5.29
glnd court terme	4.25	4.34
Mackenzie Universal U$		
uoUS MM	5.02	5.15
Manuvie-Cabot		
nFMM	4.08	4.16
Marathon Rendement		
oCdn Cash Mgr	4.53	4.63
Mawer Mutual Funds		
xnCdn MMF	4.93	5.05
MAXXUM		
xnMAXXUM MMF	5	075.20
McLean Budden		
nMon.taire	5.20	5.33
-MB Pooled Funds		
nMMF	5.92	6.10
MD (Gestion)		
nMon.taire MD	4.99	5.11
-Middlefield Group		
oMMF	5.04	5.17
Mulvihill Capital Mgmt		
nCdn MMF	5.11	5.24
NordOuest		
xoFMM	4.24	4.33
Nova Fonds		
nCourt Terme	4.80	4.91
Navigator Fonds communs		
march. mon.	4.38	4.48
O'Donnell Groupe Fonds		
MM	4.16	4.27
Ontario Teachers Group		
nFrixVal	5.14	5.27
Phillips, Hager & North		
nMMF	5.28	5.42
unUS MMF	5.91	6.08
Pursuit Group		
nMMF	5.30	5.44
Royal Mutual		
nB-TCan	4.65	4.76
unMM $US	5.44	5.59
nMM Plus	5.43	5.58
nMMCan	4.76	4.87
Sagit Group		
oTC MMF	4.12	4.20
Sceptre Funds		
nMMF	4.60	4.71
Scotia Funds		
nBons du Tr.sor	4.66	4.77
nFMM	4.80	4.91
unFMM CanAm	US5.46	
nPBT100	5.17	5.30
nPBT1MM	5.54	5.69
nPBT250	5.38	5.52
Scudder Funds - Classic		
nCdn MMF	5.16	5.29
-SEI Investments		
nMM	5.50	5.65
Spectrum United Funds		
nEpargnes	4.46	4.56
uoFMM $US	5.14	5.27
oFMM can	4.72	4.83
Standard Life		
oMMF	5.02	5.15
Stone & cie limit.e		
oPrincipal MM	4.22	4.31
Strat Globale Rothschild		
gMM	4.70	4.81
Talvest (Fonds)		
MM	4.73	4.84
TD Ligne Verte		
nB-T Liab	4.79	4.90
unMM Am	5.33	5.47
nMM Can	4.85	4.97
nMM Plus	5.47	5.62
Templeton Group C$		
nB-Tr.s	4.86	4.98
Templeton-Franklin Sr U$		
uoFkl mat mon US$		27
5.41		
Trimark (Fonds mutuels)		
Int r t	5.01	5.14
u MM Amer	5.44	5.59
Les Fonds Ave Universit.		
oEsp. ces	5.15	5.28
Valeur Strat.gique		
oMM	5.26	5.40
Valorem		
oGouv C-Terme	3.46	3.52
YMG Capital Mgmt Inc		
oYMG MM	4.98	5.10
AUTONOMES		
Fonds		**VANPA**
-ADA Investments Inc		
ynDiversifi.		14.18
AIC		**dist-gar-**
75%(Transam)		
oAvantage Univer	4.93	
oCible Amer	4.74	
oDist ActRevAm.r	5.25	
oDist Av II	4.76	
oDist Can Divers	5.17	
oDist Valeur	4.63	
oDist act.Mondial	6.05	
oDist act.revenu	5.32	
oDist av.am.r	5.94	
oDist av.mondial	6.27	
oDist mar.Mon	5.28	
oDivers Univers	4.98	
AIC		**dist-**
gar100%(Transam)		
oAvantage Univer	4.92	
oCible Amer	4.81	
oDist Act Mond	6.03	
oDist Act Rev Am	5.23	
oDist Act Revenu	5.30	
oDist Av mondial	6.39	
oDist Avant II	4.81	
oDist Can Divers	5.17	
oDist Can Am.r	5.98	
oDist mar.Mon	5.28	
oDist valeur	4.63	
oDivers Univers	4.99	
Altamira (Closed End)		
zPlus-Value	15.43	
-APEX Funds North West Lte		
oActions Amer	9.12	
oActions Cdn	6.65	
oActions mondial	8.25	
oApex Hypoth. que	5.00	
oAsie Pacifique	4.74	
oCroiss Can (AGF)	8.66	
oCroissance & Re	6.10	
oMarch.	1.03	
oRevenu Fixe	5.04	
oVal Can (Dyni)	6.90	
oEquilibr. (AGF)	6.47	
oEquilibr. (Dyni)	5.76	
-Batirente		
nActions can	31.38	
nActions inti	22.42	
nFMM	20.00	
nIntr.pide	23.02	
nObligations	29.75	
nPr.voyant	30.72	
nTr.soirée	19.51	
-C.U. Fonds Distinct		
gCanIndTSE35 RG	15.80	
glnd act.am.r	14.42	
glnd intern.7G	14.84	
glnd oblig.can	10.35	
gR.Spp.Actions	11.80	
oBPI Act RER Md	10.07	
oBPI Am Act RSP	10.46	
oBPI Am Val R.el	10.55	
oBPI Int Val RI	9.53	
oBPI Md Val R.el	10.11	
oFPG HorSolar	12.80	
oFPG Mon.taire	10.49	
oFPG RER act mid	13.50	
oFPG RER am.r	12.31	
oFPG RER qu.int	12.12	
oFPG REREcoDem Mn		
15.06		
oFPG Val.am ricain	12.73	
oFPG can Sign	14.22	
oFPG mondial	14.07	
oFPG oblig can	10.09	
oFPG rev&cr.Hdr	11.55	
oFPG revenu can	11.34	
oFPG. conD.moMnd	11.53	
oGPG Can Sign	13.10	
oGPG qual.int	12.45	
oFPGValeurHsbger	13.03	
oSig FPG Div	10.67	
oSig Rev Eleve	11.04	
-Canada-Vie		
yqAct am r & int	11.56	
yqActions can	243.53	
yqActions euro	25.89	
yqAsie pacifique	12.93	
yqEquilibre placem	53.24	
yqHaut Rev Div	10.95	
yqMM	20.96	
yqObligations	10.91	
yqRevenu Fixe	102.41	
-Canada Vie Generations		
yqAct Am r (S)	10.05	
yqAct Can (AGF)	16.16	
yqAct Can (AiC)	10.62	
yqAct Can (B)	12.05	
yqAct Can (L)	14.49	
yqAct Can (M)	12.09	
yqAct Can (T)	11.96	
yqAct Can (TE)	11.64	
yqAct Euro (L)	12.56	
yqAct Mo (AiC)	13.04	
yqAct Mond (L)	12.18	
yqAct Mond (S)	12.05	
yqAct Mond (T)	11.86	
yqAct Mond (TE)	11.65	
yqAct Mond RER (T)	10.53	
yqCan Harbour (C)	12.95	
yqCon Conserv NE	10.32	
yqCon Cr Dyn NE	10.79	
yqCon Cro Max NE	14.37	
yqCon Croiss NE	10.93	
yqCon Mod.r NE	10.63	
yqCroiss Am (F)	11.98	
yqDividendes(AGF)	11.48	
yqFront Nord (F)	15.65	
yqGest Place (L)	12.35	
yqGrowth (F)	11.01	
yqHarbour C&R(CI)	11.38	
yqHaut Rev Div(L)	10.66	
yqIncome (E)	10.30	
yqInd Ac Am(TDCQ)	11.40	
yqInd Ac Mo(TDCQ)	11.77	
yqInd Ac Can(TDCQ)	15.68	
yqInd EtoCan(TDCQ)	10.16	
yqInd Equit(TDCQ)	12.61	
yqInti Pt RSP (F)	10.50	
yqMM (L)	10.58	
yqMM SC (L)	10.59	
yqMod Conserv Con	10.79	
yqMod Cr Dyn Con	11.23	
yqMod Cr Max Con	12.32	
yqMod Croiss Con	11.18	
yqMod Mod.r Con	11.29	
yqNA Equity (E)	11.75	
yqObl Can Cr (S)	10.31	
yqObligCan (AGF)	9.83	
yqObligInt (L)	8.59	
yqPanorO (S)	13.09	
yqPort Cap (B)	11.72	
yqPort Intl (F)	12.39	
yqRER Act Md (CI)	14.66	
yqRevenu Fixe (B)	9.90	
yqRevenu Fixe (L)	10.21	
yqR.p Act Can (F)	12.53	
yqVal Am r (AiC)	10.28	
yqVal Am r (AGF)	9.45	
yqWor Eq RSP (AiC)	13.81	
ygEco D mo (CI)	17.18	
ygEquilibr. (B)	10.85	
ygEquilibr. (E)	11.03	
ygEquilibr. (T)	11.19	
-Cdn General (Closed End)		
nInvest G n Can	18.41	
-Cdn World (Closed End)		
nCan Fonds Mond	7.38	
C.I. Fonds Dist (Tor Mut)		
oAm.ricain	16.69	
oCroissance	11.80	
oHarbour	12.74	
oMondial	17.42	
oRev&Cr Harbour	11.11	
oValeur Hsbgr	11.58	
-C.I. Heritage (Transam) I		
oAct Valeur Can	11.65	
oDist act.Mondial	17.93	
oDist bons Tr.s	11.07	
oDist invCpCan I	12.45	
oDist actRev Am I	10.56	
oDist actVal am I	23.09	
oDistActVal Intl I	16.42	
oRev et croiss I	12.38	
oRev Div Can I	14.60	
oSig Dist Rev	10.47	
oSig Equity Sing	9.78	
oSig Rev Sing	11.41	
-C.I. Heritage (TA) II		
oAct Val Can	11.60	
oDist act.Mondial	17.89	
oDist bons Tr.s	11.06	
oDist invCpCan II	12.42	
oDist obl can II	10.56	
oDistActVal am II	23.02	
oDistActVal Intl II	16.38	
oRev et croiss II	12.35	
oSig Act Div	14.62	
oSig Dist Sing	9.83	
oSig Rev Div	11.39	
oSig Rev Eleve	10.45	
-CLARICA PDG		
yqAsian RER Pa-A	24.08	
yqAct RER Pac-As	25.87	
yqAct mond	18.65	
yqAct Can	27.62	
yqActions am	38.80	
yqCroissance	38.97	
yqDividendes AGF	11.72	
ygEquilib	28.71	
ygFMM	1.06	
ygFid Euro Crois	14.50	
ygFid Pet Cap US	12.45	
ygObliga	23.84	
CLARICA PORTFOLIO		
ynAct Am.r Cr	10.70	
ynAct Am.r Cr A	10.70	
ynAct Can Cro	12.40	
ynAct Can Cro A	12.41	
ynAct Can Tri A	12.39	
ynAct Euro	12.17	
ynAct Euro A	12.18	
ynAct Mond Tri A	12.04	
ynAct can Sommet	12.25	
ynAct can SommetA	12.25	
ynAct cr Alpin A	12.64	
ynAct crois Alpin	12.62	
ynAct .tr Somm A	12.06	
ynAct .trang.somm	12.07	
ynActi mond Tri	12.07	
ynActions can Tri	12.37	
ynAmer Pet Cap	10.81	
ynAmer Pet Cap A	10.82	
ynAsia Alpin	15.91	
ynAsia Alpin A	15.96	
ynCr et div Sum A	11.43	
ynCr et div sum	11.36	
ynCrois Am. Fid	11.40	
ynCrois Am. Fid A	11.33	
ynCrois rev som	11.68	
ynCrois rev som A	11.70	
ynD couv Tri A	20.31	
ynD.couverte Tri	20.76	
ynEqui Plus P.r A	11.41	
ynEqui Plus P.rig	11.41	
ynFront Nor Fid A	14.05	
ynFront Nord Fid	14.16	
ynGrowth Am Cr	10.29	
ynGrowth Am Cr A	10.30	
ynGrowth Can	10.53	
ynGrowth Can A	10.53	
ynMod Mond Can	11.29	
ynMond Am Cr	10.29	
ynMond Am Cr A	10.30	
ynObli Avan Tri	10.12	
ynObli Avan Tri A	10.15	
ynObligMond	9.46	
ynObligMond A	9.47	
ynPetro Cap	8.20	
ynPetro Can Alpin	8.13	
ynRevenu	10.15	
ynRevenu A	10.15	
ynR.p Act Fid A	12.01	
ynR.p actifs Fide	12.07	
ynSup Am ricain	13.15	
ynSup Am ricain A	13.08	
ynSup March Em A	12.14	
ynSup march. merg	12.19	
ynSup.r.s.c A	13.63	
ynSup.r.s.curit.	13.66	
ynSup.rieur Cr A	11.11	
ynSup.rieur Int A	14.55	
ynSup.rieur crois	10.74	
ynSup.rieur div A	12.27	
ynSup.rieur diver	12.28	
ynSup.rieur hyp A	10.84	
ynSup.rieur hypo	10.84	
ynSup.rieur inter	14.52	
ynSup.rieur obl A	10.54	
ynSup.rieur oblig	10.49	
ynSup.rieur Tri A	11.40	
-Concordia Vie		
ygActions	24.86	
ygCroiss sp.c	24.87	
ygEquil strat	17.18	
ygFMM	13.96	
ygObligations	16.85	
-Co-operators Life		
ynAct E.U. VAII	72.10	
ynAct can VAII	139.93	
ynActions E.U.	192.55	
ynActions can	278.09	
ynCroiss Am. (F)	11.98	
ynDivers E.U. VAII	83.25	
ynDivers E.U.	82.47	
ynEquil VAII	107.30	
ynEquilibr.	225.38	
ynFMM	109.25	
ynFMM VAII	103.87	
ynRev fixe VAII	100.91	
ynRevenu fixe	194.18	
ynUS Growth	95.03	
ynUS Growth VAII	95.18	
ynEqui Conv	106.74	
ynEqui Conv VAII	106.40	
ynEqui Dyn	108.53	
ynEqui Dyn VAII	108.62	
CUMIS Life MemberFunds		
gAct.croiss can	14.37	
gEquilibr.	11.27	
gEquilibr. mond	9.52	
gObligation	10.40	
Gtd Infinity		
gGtd Int Cdn	8.16	
gGtd Int Intl	7.62	
gGtdInf In&Gro	7.25	
gGtdInf WiMgmt	10.10	
ygRevenu (G)	290.71	
ygRevenu (M)	238.60	
ygEquilibr. (G)	245.05	
ygEquilibr. (M)	254.88	
ygEquilibr. (S)	274.05	
-Great-West Assurance - NL		
ynAct Crois (A)	312.56	
ynAct Nord-am (B)	270.28	
ynAct am r (G)	454.07	
ynAct inti (P)	435.87	
ynActions (M)	294.66	
ynActions (S)	303.59	
ynActions Can (G)	321.31	
ynAmer Gro (A)	379.57	
ynAsian Gro (A)	268.73	
ynCdn Opport (M)	361.59	
ynCdn R Est (G)	117.17	
ynCro & rev (A)	255.24	
ynCro & rev (M)	289.34	
ynDiv/Gro (M)	209.32	
ynDivers (G)	293.14	
ynDividendes (G)	232.29	
ynEuro Equity (S)	294.24	
ynGr entrepr (M)	240.78	
ynGr.croissance	12.22	
ynHypoth.car (G)	223.59	
ynIndice-Act (G)	276.65	
ynInti Opport (P)	493.19	
ynMM (G)	178.57	
ynMid Cap Cda (G)	416.43	
ynObligation (G)	226.13	
ynObligation (M)	247.44	
ynObligations (B)	227.69	
ynObligations (G)	232.37	
ynPet entre (M)	228.12	
ynPort acc.i (G)	285.24	
ynPort mod (G)	251.72	
ynPort prudent (G)	234.27	
ynPort.nerg (G)	304.98	
ynPort.qual (G)	280.96	
ynRes can (A)	152.88	
ynRev mondial (A)	192.84	
-Group Financier Empire		
zAct Crois	48.11	
gAct Elite	182.31	
zAct Premiers	165.14	
gAct pet soc	10.65	
gCrois Intl	37.39	
gEquilibr.	26.64	
gFonds de div	11.09	
gInd Act Am	13.78	
gMM	18.49	
gObiCan DevEtr	11.92	
gOblig	28.12	
gRep Actif	17.29	
L'Equitable		
yzAct ordin	26.76	
ygAsian Pac Equ	9.10	
ygCrois am.r	11.51	
ygCrois mond	10.37	
ygEuropean Equity	10.86	
ygInterntl	18.37	
ygOblig can	12.96	
yzRev accum	18.11	
ygRv fixe int	9.88	
ygR part act	17.60	
ygTitres can	18.96	
ygUS Equity	10.16	
ygVal act can	13.31	
-FGF Plus		
gActions Can	12.83	
gAmer Index.	10.32	
gCan Index.	13.28	
gEurasien Index.	10.19	
gMM Can	10.32	
gMondial Index.	10.28	
gOblig Can	10.22	
gEqui Can	11.66	
-First Horizon Capital		
yoAggressive DPP	2.66	
yoAggressive Inti	10.17	
yoBalanced can DPP	2.75	
yoPort.nerg (G)	9.90	
yoPort.qual (G)	278.29	
yoRes can (A)	151.17	
yoRev mondial (A)	190.67	
yoRevenu (G)	286.98	
yoRevenu (M)	235.93	
yoEquilibr. (B)	242.30	
yoEquilibr. (M)	252.02	
yoEquilibr. (S)	270.98	
Hartford Vie		
ygAction Can	15.12	
ygAction Can	10.16	
ygCan Haute Tech	15.97	
ygCrois Dynamique	13.14	
ygRevenu Foncier	8.49	
ygR.p D'Actifs	10.14	
ygSel Wor Econ	9.87	
L'Imp. riale Vie Serv Fin		
y Act Can 1 (S)	12.60	
y Act Can 2 (S)	13.68	
y Act Mond (T) 1	14.60	
y Act Mond (T) 2	13.68	
y Actions (T) 1	12.03	
y Actions (T) 2	11.26	
y Actions 1	429.65	
y Actions 2	19.48	
y Amérique Pl 1	20.76	
y Am Indice Pl 2	19.49	
y Capitaux CT 1	44.49	
y Capitaux CT 2	12.40	
y Crois Can 1	16.77	
y Crois Can 2	16.75	
y Crois Mondial 1	19.28	
y Crois Mondial 2	18.27	
y Divers Cons 1	168.95	
y Divers Cons 2	20.31	
y Horizons Inti 1	14.38	
y Horizons Inti 2	13.32	
y Hypoth Plus 1	193.32	
y Hypoth Plus 2	13.85	
y Oblig Can 1	12.32	
y Oblig Can 2	11.59	
y Strat Oblig 1	278.91	
y Strat Oblig 2	15.31	
y croissance 1	12.51	
y croissance 2	12.22	
y Hypoth 1	11.27	
ynpet cap 2	11.04	
y pet ent N.A. 1	12.83	
y pet ent N.A. 2	12.59	
y Equil Crois 1	26.05	
y Equil Crois 2	15.14	
y Equil mondial 1	14.34	
y Equil mondial 2	10.34	
y Equilibr. (T) 1	11.74	
y Equilibr. (T) 2	10.77	
-Imperiale: Croissance		
Act N.A.	25.34	
Actions Can	31.21	
Cap CT	12.91	
Diversifi.	26.65	
-Imp. riale: Mill.nia		
gAct Am.r 1	8.91	
nAct Am.r 2	8.82	
gAct Am.r 3	8.95	
nAct Am.r 4	8.87	
gAct Can 1	7.92	
nAct Can 2	7.85	
gAct Can 3	7.96	
nAct Can 4	7.92	
gAct Euro Ser.3	5.71	
nAct Euro Ser.4	5.70	
gAct Inti 1	7.20	
nAct Inti 2	7.13	
gAct Inti 3	7.21	
nAct Inti 4	7.15	
gB Act can 3	5.25	
nB Act can 4	5.25	
gB Oblig 3	4.99	
nB Oblig 4	4.99	
gB Rev Div 3	5.15	
nB Rev Div 4	5.15	
gB Soc Pet Cap 3	5.19	
nB Soc Pet Cap 4	5.20	
gDiv Can 1	5.52	
nDiv Can 2	5.49	
gDiv Can 3	5.52	
nDiv Can 4	5.55	
gEqui Can 1	6.55	
nEqui Can 2	6.54	
gEqui Can 3	7.27	
nEqui Can 4	7.21	
gMB Act Am Cr 3	5.01	
nMB Act Am Cr 4	5.00	
gMB Act Can Cr 3	5.35	
nMB Act Can Cr 4	5.34	
gMB Act Can Vi 3	5.41	
nMB Act Can Vi 4	5.41	
gMB Act Int Cr 3	5.12	
nMB Act Int Cr 4	5.12	
gMB Rev Fixe 3	5.00	
nMB Rev Fixe 4	5.00	
gMB Equil Cr 3	5.09	
nMB Equil Cr 4	5.09	
gN.Am 1	5.75	
nMM 2	5.70	
gMM 3	5.76	
nMM 4	5.74	
gPet Ent NA 1	6.28	
nPet Ent NA 2	6.25	
gPet Ent NA 3	6.20	
nPet Ent NA 4	6.14	
gRevenu 1	6.14	
nRevenu 2	6.09	
gRevenu 3	6.16	
nRevenu 4	6.10	
gEqui Mond 3	5.74	
nEqui Mond 4	5.74	
Industrielle-Alliance		
nABS Ac Cdn Bis	12.00	
nAFI Act FrNord	14.35	
nANL Actions	9.26	
nAct Can Cr MB	10.87	
nActions	157.87	
nActions RT	10.72	
nActions S-2	13.82	
nAdvant Cdn N	12.62	
nAdvant US Adv	14.79	
nAm.ricain	24.43	
nBESObligBissett	9.87	
nBNL Oblig	10.47	
nDNL Divers	10.15	
nDO Diver Opp	12.69	
nDS Divers Sec	11.21	
nDiversifi.	31.30	
nDiversifi. S-2	11.88	
nDividend V	11.49	
gEcflx A Act	22.12	
gE

Petites annonces le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,90 $
2 jours.....	9,50 $
3 jours.....	11,10 $
4 jours.....	12,70 $
5 jours.....	14,30 $
6 jours.....	15,90 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,15 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

Bâtisssse (commercial et résidentiel), située au 2024, rue Racine Est, Chicoutimi. Idéal pour propriétaire occupant. Pour information:540-2445.

JONQUIÈRE, entre Jean-Coutu et Sears, local 120'x40', 2 étages, aucun comptant. Balance 159,000$. Tél.:542-2503, 540-1181 (cellulaire), 695-6631.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI: (3) 5.1/2, prix spécial, aucun comptant. Kénogami: 4 logements rénovés, bonne rentabilité, vente abandon des affaires. Tél.:418-236-4886.

IMMEUBLE à logements, Chicoutimi, revenu $15,550, prix sous l'évaluation municipale. Tel.:(418)235-4122.

LA-BAIE, 12 logements, grand terrain, secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589 après 17 h.

104 Commerces à vendre

SALON de coiffure, très bien situé, tout équipé, avec clientèle établie, rénovations effectuées récemment, très beau cachet. Tél.:690-3081, paget:693-6444.

107 Fermes

JONQUIERE terre en culture de 75 acres rang St-Antoine. Saint-Ambroise, terre 525 âcres en boisé et en culture, vente en cours. À St-Honoré, grand boisé avec ou sans petite ferme, vente en cours. Chicoutimi, excellente maison de campagne avec grand terrain. Saint-Augustin, ferme de cent âcres, bonnes bâtisses. Au Saguenay, ferme laitière. **VENDUE**. Pour estimation de votre ferme laitière gratuitement. Faucheuse rotative de 9', 1998, sur 3 points. Pierre Trottier courtier, 543-5410.

109 Locaux à louer

2190, 2192 Roussel, Chicoutimi-Nord, 800 et 1,500 pieds.carrés, Centre Roussel. Tél.:673-4164, pagette: 591-4052.

4,125 pi.ca idéal pour camionneur ou compagnie d'excavation, très bien situé. Tél.:543-2638

85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirme: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Du nouveau pour bientôt. Encore disponible 600 pc et de 1,000 à 3,600 pc. Des études récentes révèlent des attentes en commerces de vêtements, chaussures pour homme, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tél:549-9200, 690-9590.

ARVIDA: local commercial 2,500 pieds.carrés, porte de garage, bureaux, visibilité sur route 170. $1,175/mois chauffé. Excellent pour garage, centre de distribution, bureau, grossiste. 10 minutes des centre-villes Jonquière et Chicoutimi. Tél.:699-7766, Gervais, 695-2063.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

BUREAUX, 500 pi.ca., décoration selon vos besoins, près centre-ville. Tél.:543-0812.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1,425 pieds.carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds.carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaires!. Tel.545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI-NORD: 760, boul. Ste-Geneviève, stationnement privé, idéal pour bureau très propre. Tél:543-2583, 698-8407.

CHICOUTIMI: 2730 BOUL. Talbot, local de 2792 pc. libre, hauteur 15', 2 grandes portes (14X14'), (12'X10'), chauffage à l'huile, 2 bureaux, pavage. Pour atelier et/ou commerce divers. Tél:549-9200, 690-9590.

JONQUIERE: local commercial dans bâtisse neuve avec façade. Boul. Harvey. Tél.:591-3809.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1,600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAL commercial Chicoutimi rue Audet, 210 pieds.carrés, chauffé, éclairé, climatisé, 300$/mois. Tél:696-4124.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Aussi entreposage de meubles. Tél.:591-3977, 693-8754.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université Laval à Québec. 260$/mois. Tél.:542-4468.

CHICOUTIMI beau 5.1/2, 250$/mois, idéal 35 ans et moins tout inclus. Tél:591-7304, 545-3190.

202 À vendre ou à louer

BÉGIN: grande maison, premier étage 4.1/2 pièces, sous-sol 3.1/2 pièces, 450$/mois. Tél.:699-0735 poste 6917.

203 Chalet à vendre

120ième kilomètre, PASSES-DANGEUREUSES, chalet (pêche) 24x28, équipé propane, magnifique secteur chasse à l'orignal, tél.:547-6257, paget:592-4053.

436, Lac Rond, (Ste-Hedwidge) habitable à l'année, rénové 1998, 28x26, 2 étages, balcon 2e étage, cuisine, salon et entrée en pin, 4 chambres, façade vitrée, champs d'épuration, fausse septique, quai, garage 30X20 construit 1998, terrain 200x150 propriétaire, À voir prix à discuter. Tél.:1-819-737-8866 Micheline.

4740, SENTIER du Lac Rond, bord de l'eau, 10 minutes de La Baie, 18x28, semi-meublé, refait à neuf, terrain 7,000 pi.ca., 25,000$. Tél.:696-2653 soir, 543-5252 jour.



ZEC Onatchiway, lac Rouvray: 20'x20', construction 6 ans, isolé. Tél.:540-9293 (cellulaire).

BORDURE du lac Onatchiway, au pied montagne de la Tour, 10 minutes du barrage. Site extraordinaire pour la chasse. Construction 1990, installation septique conforme, 14,500$. Tél.:678-3220.

203 Chalet à vendre

CAMP de chasse 19X22, très propre, Rivière aux Écorces. Tél.:547-1642.

GRAND Lac Docteur, St-Honoré, 231 Honoré, meublé au complet, très propre, $38,000. Tél.:698-0060.

LAC BOUCHETTE: terrain 100x300, électricité, salle de bain complète, meublé, offre raisonnable acceptée. Tél.:547-5394.

LAC DOUMIC: 25x30, isolé, meublé, salle de bain complète, remise 20x20 incluant abri à chaloupe, fosse septique réglementaire. Tél.:547-5394 Yvan.

LAC-OTIS, meublé, 3 chambres, grand terrain aménagé, plage superbe, petite remise. Tél.:544-3540.

LATERRIERE, Rang St-Pierre, habitable à l'année, terrain entièrement aménagé 45,000 pieds.carrés, véritable domaine (façade 200'), Rivière Chicoutimi. Récemment rénové, four à pain, sauna, foyer +++. Acheteur sérieux. Tél.:696-1904, 549-2238 après 17h.

MONT-VALIN, hors-zec, prix plus bas que l'évaluation de la MRC. Tél.:549-2861.



BÂTISSE 24X28, construction 1979, rénovée en 1991, solide et propre. 16,000$ (Déménagement non-compris). Tél.:695-6874

ST-FELIX-D'OTIS: Lac Goth, résidence habitable à l'année, intérieur et extérieur en pin, plancher bois, sous-sol fini, puits artésien, fosse septique conforme, patio bois traité, tout meublé, foyer en pierres, fraîchement rénové, prêt à habiter. Tél:544-4878, cell:541-0398, travail:544-8251.

ST-FÉLICIEN (Au Baume): 20X24', champ d'épuration, fosse septique. Tél.:(418)274-3740, (418)274-2122.

ST-GEDEON: 98 Pointe-du-Lac, très belle résidence 2 étages, avec garage, secteur paisible, accès à la plage. Tél.:662-4000, 669-1777, Immeubles Contact André Côté.

ST-HENRI-DE-TAILLON, habitable à l'année, avec garage, magnifique terrain de 30,000 pi.ca. (100' façade), bord lac St-Jean. Acheteur sérieux. Contactez Immeubles Contact André Côté: 662-4000, téléavertisseur: 669-1777.

ZEC Onatchiway, 24X24, 2 étages. Offre raisonable acceptée. Tél.:543-1122.

204 Chalet à louer

AU BORD DU LAC SAINT-JEAN, Roberval, 2 chalets, entièrement équipés, à la journée ou à la semaine. Le paradis de la pêche, libre juin, 1ère semaine juillet et 30-31 juillet et le mois août. Pêche avec marina pour chaloupe. Tél.:276-1208, 275-0084 (heure repas).

204 Chalet à louer

BORD Lac St-Jean, toute la saison ou longue durée. Tél.:668-5424.

Camping «DOMAINE LEMIEUX», lac Labrecque, 20 minutes d'Alma: confortable, plage de sable privé. Aussi, terrain pour roulottes et tentes. Condo-camping: terrains à vendre. Tél.:(418)481-2442.

CHALET habitable à l'année, à Péribonka, location à l'année. Tél.:(418)877-0017.

CHARLEVOIX, chalets avec foyer, lac, pêche, pédalo, équitation. Tél.:(418)435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHEMIN St-Martin, bordureSaguenay, vue magnifique, tout équipé. Tél:697-1094, 541-2118 (radio-chasseur).

LAC KENOGAMI: bord de l'eau, sur Ile Edouard, climatiseur, à la semaine. Tél.:542-2613.

LAC LIMONY, site enchanteur, 4 chambres, pédalo, baignade, semaine ou au mois. Tél.:673-6487, 545-6466.

OU VENDRE: Lac-à-la-Croix, 2 chambres, toutes commodités, pédalo. Tél.:349-2655.

ST-GEDEON, Rang des Iles, libre juillet. Tél.:345-2783, 662-5339.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

ARVIDA, St-Philippe, salle de bain privée, $60/semaine, 1er juillet. Tél.:699-4828.

CEGEP DE CHICOUTIMI
Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e)s du secondaire, collégial, universitaire et autres. Tél:549-9520 poste 258.

CHICOUTIMI studios, près Centre 216 et école Dominique-Racine, câble fourni. Tél:698-4698.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cegep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble fournie, tranquille. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(e), 220$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rue St-Paul, câble, laveuse sécheuse, réfrigérateur. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI, près cegep et université, cuisine commune, câble fourni, accès piscine. Tél.:545-3376, 540-9666.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, près cegep, réfrigérateur, cuisinière, 175$/mois. Tél.:591-0348, 690-8080.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI, près Uqac, 610 chemin St-Thomas, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 545-9705 ext. 714.

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune, entrée indépendante. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

JONQUIERE Entrée indépendante, câble et téléphone fournis 220$/mois seulement. Tel:547-6069

JONQUIERE travailleurs(euses) seulememt à partir de 40$/semaine. Tout fourni Tél:695-0313.

JONQUIERE: laveuse, sécheuse, cuisine équipée, câble, meubles neufs.Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE Monfort, près McDonald's, tranquille, stationnement. Tél.: 591-3017, 698-2838, 696-7700.

JONQUIÈRE, salle commune (laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, réfrigérateur, cuisnière). 55$/semaine. Tél.:695-6469.

MONTRÉAL, chambre idéal pour étudiant(e), non-fumeur(se), pension, lavé(e) si désiré. Près de tout. Tél.:(514)356-0434 Florence.

206 Condominiums à vendre

À 5 minutes Place Royaume, construction bois brique, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

POINTE-AU-PIC, 2 minutes du Casino, vue magnifique sur le fleuve, meublé au complet. Tél.:693-9259, 549-4936.

208 Logements à louer

1.1/2 ARRIERE Place Royaume, semi-meublé, chauffé, éclairé, 285$/mois. Tél.:545-2419, Cell:591-3302

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2
SECTEUR cégep et UQAC, possibilité chauffés, meublés, éclairés.
Tél.:690-6308, 545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, refait à neufs, semi-meublés, rue Bossé et rue Dréan. Libres 1er juillet. Tél.:543-9358 jour, cellulaire: 690-4565.

1.1/2, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 260$, 285$, 290$ et 330$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.



AUBAINE! REPRISE DE FINANCE
CHICOUTIMI-NORD
1369, boul. Tadoussac
Évaluation municipale: 338 000 $
PRIX DEMANDÉ: 169 000 $
20 000 pi car. avec terrain 115 000 pi car.



André Laliberté
agent immobilier affilié
Bur.: 542-7587
Rés.: 695-3922
Accès plus
00455632

LAC CLAIR
Emb. # 12, Falardeau.
Résidence d'été.



Vivez une retraite dorée dans cet oasis de fraîcheur. Déballez vos boîtes et profitez de l'été!

Gilles Carrier
673-4742
543-5511

2.1/2 CHICOUTIMI: beau logement clair, repeint, 300$/mois. **3.1/2**, chauffés, meublés ou semi-meublé, 365$ à 460$/mois. **4.1/2,** non chauffé. Grand **3.1/2,** arrière Place du Royaume, entrée laveuse, sécheuse, balcon, porte-patio. **Tél:543-4037.**

2.1/2, près cégep, meublé, chauffé, éclairé, 250$. Tél.:591-0348, 690-8080.

3.1/2 4.1/2 5.1/2
PROPRETÉ — TRANQUILITÉ — SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude, porte patio, grandes chambres** (16X12) (12X12). DERNIER BEAU **3.1/2**, très propre, service laveuse sécheuse, 340$/mois, libre **JUILLET.** DERNIER GRAND **4.1/2,** 2ième étage, LIBRE **JUILLET,** 450$/mois. **Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD**, Boulevard Tadoussac, (bloc 4 logements) Dernier beau **5.1/2** porte patio, entrée indépendante, **très propre, (460$/mois),** LIBRE **18 juin. CHICOUTIMI-NORD,** 1800 Boul. Ste-Geneviève, DERNIER GRAND **5.1/2,** porte patio, très propre, AUBAINE $400, LIBRE **JUILLET. TÉL.:549-9343.**

3.1/2 JUIN gratuit prix abordable à Chicoutimi, semi-meublé ou non, rénové, près des services, 2 modèles différents. Faites vite, faut visiter. Tél.:696-5019 ou 545-2001.

3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI, Angoulème, possibilité chauffé ou non. Tél.:543-9520.

4.1/2 centre-ville Chicoutimi, 375$/mois, libre, près cegep, très propre. Tél:698-1574.

4.1/2
CHICOUTIMI insonorisation supérieure, entrée controlée, près Place Royaume, Université. Tél.:696-1175.

4.1/2, 5.1/2 (GRANDS)
DOMAINE DES ECORCEURS
CHICOUTIMI, refaits à neuf, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement, **grandes chambres, grands garde-robes,** entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, **entrée contrôlée**, à partir de 485$/mois 4.1/2, 515$/mois 5.1/2, libre juin, juillet. Tél.**690-1148.**

4.1/2, 5.1/2
IMMEUBLE du Parc, près Place Royaume, grands logements, possibilité chauffés, meublés, éclairés, repeints à neuf.
690-6308

4.1/2, 5.1/2
PLACE des Airelles: voisin Super C, grands logements de qualité, entrée contrôlée, repeints à neuf.
690-6308

4 1/2, juillet, QUARTIER Petite-France, Jonquière, près Cégep, chauffés, eau chaude, très propres, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigés, intercom. Tél.:695-4441.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A VOIR ABSOLUMENT! Rivière-du-Moulin, 5.1/2, 6.1/2 (500$/mois 550$/mois), 1219, 1221, boul. Saguenay Est , non chauffé, non éclairé, combustion lente, plancher bois, vue sur Saguenay, Tél.:678-3206.

A VOIR: Jonquière, 3.1/2 moderne, près tous les services, libre immédiatement. $370. 2161 St-Dominique. Tél.:548-8259, 678-3017.

ALMA 5.1/2, chauffé, éclairé, patio et cour près Creps 700$/mois. Tél.:695-1915

ARVIDA 1744 Neilson, 5.1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, 470$/mois. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 2.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, quartier résidentiel, entrée indépendante. Tél:548-7952.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près de tous services. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 3.1/2 rue Poitras, près Polyvalente, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-8859.

ARVIDA. 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, mois gratuit. Chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417, 548-6338.

ARVIDA: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, près des services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 4.1/2, secteur Manoir Saguenay, endroit calme, eau chaude fournie, tapis et peinture neuve, 365$/mois. Idéal personne seule. Possibilité poêle et réfrigérateur. Tél:695-4444, 695-1396 (Normand).

ARVIDA: demi sous-sol 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, entrée indépendante, $425. Libre 1er juillet. Tél.:699-7766, 695-2063, Gervais.

ARVIDA: paroisse Ste-Thérèse, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:548-6724, 548-2281.

ATTENTION
1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, à partir de **375$/mois, 5.1/2, 460$/mois, voisin église St-Luc,** 1992, boul. Tadoussac, **5.1/2 chauffé**, 475$/mois, 2e étage, libre **juillet. 4.1/2, chauffé**, 1er étage, 420$/mois libre **1er juin. CHICOUTIMI** 43 Jauffret, **Grand 4.1/2, chauffé**, demi-sous-sol, 440$/mois, libre **juillet. Tél.:690-1148.**

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BIEN SITUÉS Chicoutimi 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 chauffés, meublés, éclairés. Tél.:545-3332.

BOUL. TADOUSSAC 3.1/2 chauffé, éclairé 350$/mois. Aussi 4.1/2 chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:674-9222.

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 350$. Aussi petit 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 7.1/2, libres 1er juillet, 715, chemin Sydenam. Tél.:693-6071.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 2ième étage, non chauffé non éclairé, stationnement, rangement, entièrement rénové, libre 1er juillet. 435$/mois. Tél.698-1693.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 405$ eau chaude fournie. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois, libre en juillet. Tél.:543-4272.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2,1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Hôpital, cégep, université, centre-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 1.1/2, près université, cégep.2.1/2 Riviere-du-Moulin 320$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1014-A, boulevard Saguenay Est, 3.1/2, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, 350$/mois, 456 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, eau chaude, semi-meublé, 58 William Ouest 375$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 3.12, 294 Bégin, 325$/mois chauffé, meublé, libre 1er juillet. Tél.:693-6065, 540-4825

CHICOUTIMI 4.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près Place Royaume, 400$/mois. Tél.:673-1011, 690-5376.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Gilbert, libre 1er juillet, $360/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2096.

CHICOUTIMI 5.1/2, centre-ville, cégep, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0330

CHICOUTIMI 814 Nio, 4.1/2, très propre, 370$/mois non chauffé, non éclairé. Grand 4.1/2, 752, St-Paul, grande cuisine, salle à manger, 450$/mois non chauffé, non éclairé, libres juillet. Tél.:696-1464, Cell:590-4750

CHICOUTIMI beaux 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints 390$, libres juillet, août, septembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI centre-ville, 4.1/2 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, patio, libre juillet, 450$/mois. Tél.:549-8481.

CHICOUTIMI coin Lafontaine/Cartier, grand 4.1/2 complètement rénové, libre 1er juillet. 520$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI deux 4.1/2 350à$/mois non chauffé, non éclairé, libres immédiatement, Tél.:693-8098, Cell:820-1654

CHICOUTIMI d'Iberville, face au Deauville (quartier Murdock), petite maison de ville (3 étages), 2 chambres, plancher bouleau, près de 600$ chauffé. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rue Morin, non chauffé, non éclairé, 425$/mois libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443, 540-1540.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, près Place-Royaume, 3e étage, non chauffé, non éclairé, stationnement avec prise, petit balcon, librejuillet 450$/mois. Tél.:698-6815.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, Rang St-Pierre, libre 1er juillet. Tél:545-8784.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, St-Paul, libre immédiatement, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité un mois gratuit. Tél.:678-3058.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
rénovés à neuf
3.1/2 face à **l'Université**
731 rue Alma, 779 Hospitalières
1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 533 Racine
aussi 4.1/2 **centre-ville**
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-moulin 1450 du Perche, 3.1/2, semi-meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé, libre. Paget:696-6324, tél.:693-8634, 544-4595.

CHICOUTIMI rue Audet, 1-4.1/2, chauffé, éclairé, 2ième étage, semi-meublé, 475$/mois. 1-5.1/2, chauffé, éclairé, climatisé, rez-de-chaussée, 575$/mois. Tél:696-4124.

CHICOUTIMI rue Bégin, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, mois juilet gratuit, 31/2 libre septembre, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tel.543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI rue Price, 31/2 meublé, chauffé, éclairé, 370$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, boul. Université. Tel.690-8074

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés. Près cégep, université, hôpital, 335$, 385$/mois. Libres. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, non fumeur(euse), libre 1er juillet. 184 Henri-Bourassa. 240$/mois. Tél:545-8099.

CHICOUTIMI, 3.1/2 rénové, arrière Place Royaume, semi meublé (420$) ou non-meublé (400$), chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Idéal couple ou personne seule. Tél.:545-9451, 673-6102, 591-4115 (paget).

CHICOUTIMI, 3.1/2 rue Labrecque, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-7010 après 17h ou 675-1133.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 56 Jauffret, chauffé, éclairé, près école Dominique-Racine, libre 1er juillet. 4.1/2, 75 des Oblats, libre 1er juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, haut rue Racine. $360/mois. Tél.:690-1225.

CHICOUTIMI, 3.1/2, près Uqac, 614 chemin St-Thomas. Excellent prix. Tél.:693-0204, 544-9705 ext. 714.

CHICOUTIMI, 314 rue Malraux, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 440$/mois, libre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI, 4.1/2 (360$/mois) et grand loft ou 2.1/2 (280$/mois), moderne, non chauffé, non éclairé, près boul. Université, face Familiprix, 635 rue Audet. Tél.:820-1302, 548-5164, 549-6479 heure repas.

CHICOUTIMI, 4.1/2 planchers, bois. 3.1/2 meublé ou semi-meublé, près Université. Tél:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 427 Racine, près Mike's, garage souterrain. Libre 1er juillet. Tél.:540-2445

CHICOUTIMI, 4 1/2, style condo, très éclairé, entrée indépendante, stationnement, 495$/mois. Libre mi-juillet. Tél.:690-8945.

CHICOUTIMI, 5.1/2 demi sous-sol maison, $565 chauffé, éclairé. Bachelor 1.1/2, $295 chauffé, éclairé, meublé, télévision, système de son, etc. Tél.:696-1456.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, $525 et $435. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 5 1/2, centre-ville, 450$/mois, non chauffé, entièrement repeint, stationnement, libre immédiatement. Tél.:543-5630.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, proche du CLSC et hôpital. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 624 Taché, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 1er étage, $335. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 643, St-Paul, 4.1/2 rénové, chauffé, éclairé, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI, 682 rue Lapointe, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. 350$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:690-0031.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 5.1/2, chauffé, éclairé, 520$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, $460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, vue panoramique, $480. **BOUL. UNIVERSITE**: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$, 280$. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2, 2.1/2, ($380 et $305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau 3.1/2, dans maison privée, demi sous-sol, quartier Barrette, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3211.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2, 385$/mois, près Route 170 et manège militaire. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI, près Ciné-Parc, grand 4.1/2 repeint, porte patio, non meublé. Aussi 3.1/2, demi sous-sol, meublé, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:543-2074, 668-2839.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 1285 Père-Honorat, 3.1/2, 4.1/2, Plancher de bois, stationnement, remise, non chauffés, non éclairés, 365$/mois, 395$/mois. Tel.543-6781.

CHICOUTIMI, rue d'Youville, grand 4.1/2, style vieillot, chauffé, 510$/mois, libre 1er juin. Tél.:698-0162.

CHICOUTIMI, rue Malraux, 5 1/2, 495$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er août. él.:696-2306.

CHICOUTIMI-NORD 37, Rhainds, grand 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois. Tél.:698-0060.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, vue sur Saguenay, 2ième étage, $400. Tél.:548-2571, 696-1399.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-claire, 4.1/2, libre 1er juillet. $385/mois. Tél.:549-0161.

CHICOUTIMI-NORD, (St-Luc), 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 390$/mois. Tél.:543-4272, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, tapis mur-à-mur, entrée indépendante, $325, libre 1er juillet. Tél.:543-9543.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Ste-Anne, 4.1/2, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:696-0123.

CHICOUTIMI-NORD, Rue Roussel, 4.1/2, 340$/mois, non chauffé, non éclairé, à l'étage, libre 1er juillet. Tél:549-5818, 696-1656.

CHICOUTIMI-NORD, très beau 4.1/2, chauffé, éclairé, bien situé, 525$/mois. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2, 5.1/2, chauffés, eau chaude, 1er juillet. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, très propre, porte-patio, balcon, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél:549-0459, 690-3115.

CHICOUTIMI: 1066 Boul. Saguenay Est, rez-de-chaussée, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse, peinture fraîche, tranquille, 380$/mois. Tel.693-2097.

CHICOUTIMI: 2 grands 5.1/2, près université, très propres. Tél.:418-236-4886.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre 1er juillet, 390$/mois. Tél.:545-2681.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, 360$/mois, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois, 674 Taché tél:693-4330, 543-5388 après 17h00.

CHICOUTIMI: 4.1/2 demi sous-sol, 5.1/2 rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet. tél:543-1095.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 668 Taché, $425/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:693-0576.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres, très bien situé, libre 1er juillet. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI: 66 rue St-Luc, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, propres, paisible, balcons, remises, stationnements déneigés, libres immédiatement. Tél:543-2583, paget:698-8407.

CHICOUTIMI: 782 St-Arthur, 4.1/2, chauffé, 280$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI: de 2.1/2 à 6.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: Place des Ecorceurs (Place Péribonka), grands 4 1/2, 5 1/2, plancher de béton, entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, entrée contrôlée, repeints à neuf, service de conciergerie. Pour information, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 4.1/2, construction récente, remise, porte patio, entrée lave-vaisselle, normalement 475$, laissé bail 1 an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117, 820-1174.

CHICOUTIMI: rue J.R. Théberge, 3.1/2, porte patio, entrée laveuse, sécheuse, 350$/mois. Tél.:545-6667 (fin semaine, laissez message).

CHICOUTIMI: rue Lemieux, 2ième étage, 4.1/2, 395$/mois. Tél.:543-1373.

CHICOUTIMI: rue St-Vincent, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, haut maison. Tél.:693-1756.

CHICOUTIMI: étudiant(e), grands 4.1/2, 5.1/2, neufs, 2 minutes Cégep. Tél:591-0620.

CHICOUTIMI:Chemin de la réserve, 5 1/2, deuxième étage, remise, 395$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:693-9287.

DOLBEAU, 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non meublé, boul. Walberg, près hôpital. 325$/mois. Tél:(418)849-3944, (418)655-9187.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés. Tél.:549-4167 aprés 18 h.

ENTRE JONQUIERE Chicoutimi, boul Saguenay, 4.1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 450$/mois. Tél.:545-4258.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $465/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE 4.1/2 semi-meublé chauffé, éclairé, fini moderne, demi sous-sol très clair 430$/mois. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, près école St-Jean-Baptiste libre 1er juillet 420$/mois Tél.:547-2799, Cell:540-6990.

JONQUIERE centre-ville, superbe grand 4.1/2 construction récente, 430$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIERE près Cégep, 3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, $330/mois. Tél.:695-6807, radio-chasseur: 541-2620.

JONQUIERE, 2719 Vaudreuil, 6.1/2, chauffé, libre 1er juillet, 480$/mois. Tél.:548-6200, 548-7244.

JONQUIERE, 3.1/2, demi sous-sol, 3899 de Pothier #1, chauffé, éclairé, meublé, $370. Libre immédiatement. Tél.:547-5126.

JONQUIERE, 4.1/2 chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, secteur Kénogami. $490. Tél.:542-2601 soir.

JONQUIERE, Fatima, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Déneigé. Idéal personne seule ou couple. $300. Tél.:345-2807, 543-5252.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2 (445$), non chauffé, non éclairé, rénové. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rue du Roi-Georges, grands 4.1/2, neufs, modernes, porte patio, très propres, stationnements, remises, libres 1er juillet, 490$/mois. Tél.:673-3710.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, 430$/mois. Tél.:547-6352.

JONQUIERE: 4.1/2, haut de maison, rénové, très propre, 475$/mois. Tél.:695-8095.

JONQUIERE: 5.1/2, centre-ville, près Rivière-aux-sables, moderne, très propre. Tél:547-7279 après 17h00.

JONQUIERE: beau 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: boul. du Royaume, 3.1/2, demi sous-sol, meublé, 1er juillet, 320$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:542-5568, 547-1060.

JONQUIERE: centre-ville, 4.1/2, rénové à neuf, libre 1er juillet. Tel.541-2487, 695-3664

JONQUIERE: centre-ville, 4.1/2, moderne, 475$ non chauffé, non éclairé. 5.1/2, 1er étage, 650$ chauffé éclairé, eau chaude fournie. Tél:695-0545.

JONQUIERE: grand 3.1/2, 3710 Panet, près cegep, chauffé, éclairé, eau chaude, câble inclus. Tél:548-4227.

JONQUIERE: grand 4.1/2, avec beaucoup de rangement, libre 1er juillet. Tél:547-4606.

JONQUIERE: Grand condo, construction neuve, 5.1/2, non chauffé, non éclairé 550$/mois. Tel.542-5765, paget:696-8849

JONQUIÈRE, 4.1/2 (375$/mois), 3819 St-Pierre, près Terminus, non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:693-8634, 696-6324 (paget).

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublés, repeints, 360$/mois, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 4 1/2, Beauchemin, demi-sous-sol non chauffé, non éclairé, libre immédiatement Tél:547-2127.

KENOGAMI centre-ville, grand 6.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:690-5308.

KENOGAMI, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, $350. Libre 15 juillet. Tél.:548-8643.

KÉNOGAMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1er mois gratuit., libre 1er juillet. Tél.:542-8027.

KÉNOGAMI 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois. JONQUIERE sous-sol 4.1/2 meublé, 375$/mois. Tél.:548-1649.

KÉNOGAMI, 4 1/2, construction supérieure, libre 1er juillet. Possibilité un mois gratuit. Tél.:678-3058.

KÉNOGAMI, 1923 de Montfort, 5.1/2, libre 1er juillet, 410$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:695-0601.

LA BAIE, 2.1/2 , 3.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:544-2261.

LA BAIE, 3 1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:544-7138.

LA-BAIE, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:544-3269.

LA-BAIE, (secteur polyvalente), 3.1/2 meublé ou semi-meublé, laveuse, sécheuse, 330$/mois. Tél:697-1424, cellulaire:591-0812.

LA-BAIE, 3.1/2 meublé, 490 3ième Rue, $340 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.:544-6250, 690-6742.

LA-BAIE, grand 2.1/2, chauffé, quartier très paisible, 275$/mois. Tél.:544-3284.

LA-BAIE, grand 3.1/2, rénové, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. $340 tout compris. Tél.:544-4070, 697-1262.

LA-BAIE: 4.1/2 et 5.1/2, rue Bagot, chauffés, eau chaude fournie, possibilité d'un mois gratuit. Tél.:678-3058.

LA-BAIE: 4.1/2, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, semi-meublé, 360$/mois. Tél:544-6936, 544-8631.

LA-BAIE: grand 5.1/2, stationnement, balcon, (secteur Bagotville), 400$/mois. Libre septembre. Tél:676-2338.

LA BAIE 4.1/2, 846, boul. Grande-Baie Sud, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 4.1/2, 848 boul. Grande-Baie Sud, rénové à neuf 375$/mois non chauffé, non éclairé. 4.1/2 rénové à neuf, 1097, 1ere Rue, 325$/mois non chauffé, non éclairé. 5.1/2, 3048 rue Bagot, 385$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:544-9367. demandez Lisette.

LA BAIE superbe 5.1/2, neuf, style condo, vue panoramique, 525$/mois. Tél.:544-0268.

LA BAIE, grand 3.1/2, meublé, eau chaude fournie , 320$/mois. Tél.:547-7289, 697-1310.

LAC-A-LA-CROIX: 4.1/2, avec patio, 280$/mois, libre immédiatement. Tél.:344-1103, 669-1763.

LATERRIERE: Chemin St-Rock, deux 4.1/2, un hors-sol et premier plancher, 1er mois gratuit. Tél.:698-6129.

LATERRIÈRE, 4 1/2, 6366 rue Lapointe, non chauffé, non éclairé. Pour information G.E.L.D.M. enr. 678-2846, 678-9912, 678-1240.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN 2.1/2, sous-sol, chauffé, meublé, libre 1er juillet 295$/mois. Tél.:549-0776.

RIVIERE-DU-MOULIN, Arthur-Hamel, 3 1/2 meublé, libre 1er juillet. 310$/mois. Tél.:695-7499, 549-9116.

SAINT-AMBROISE: grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, endroit tranquille. Tél:672-4161 soir, paget:690-8607.

SAINT-FÉLICIEN, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, situé près centre commercial. Libre 1er juillet. Tél.:679-2032.

SAINT-HONORÉ, 4 1/2, route Madoc, demi-sous-sol, 235$/mois, non chauffé, non éclairé. 1 mois gratuit. Tél.:673-7217.

SHIPSHAW grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-9363.

ST-FULGENCE, beau grand 3.1/2, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée, 350$/mois. Tél.:674-9318.

ST-FULGENCE: 4.1/2, semi-meublé, peinture fraîche, toiles fournies, chauffé, éclairé, déneigement, remise, libre juillet. Tél.549-8854, 674-2546, 674-1482.

ST-HONORE, 4.1/2 moderne, porte patio, remise extérieure, $375. Tél.:690-0732

ST-JEAN-EUDES 5.1/2, près des services libre 1er juillet: 375$/mois. Tél.:548-2814.

ST-JEAN-EUDES: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 1er étage, 355$/mois, porte patio, 2 balcons, grand stationnement, libre 1er juillet. Tél:543-8395.

209 Maisons à vendre

A VOIR absolument! Arvida: rue Fickes, jumelé, lumineux, aire ouverte, 30x25, 3 étages, grand terrain sans voisin arrière. Tél.:548-5247.

ALMA: construction récente, très propre, très beau site, bordure Lac St-Jean: mezzanine, 3 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, plancher bois franc, atelier 12X16', remise 16X22', prix à discuter. Tél;668-4115 répondeur.

ARVIDA: St-Philippe, jumelé + annexe, 4 chambres, 2 salles de bain, plancher bois, rénovée. Tél:548-8015

CHICOUTIMI directement du propriétaire près des écoles, 3 chambres, sous-sol fini, avec revenu. Tél.:545-8099

CHICOUTIMI, 188 Domaine du Roy, grande, 4 chambres, 3 salles de bain, foyer, bureau (idéal pour professionnel). $185,000. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI, quartier des Oiseaux, très bonne occasion, abri auto, logement sous-sol, piscine, patio, 106,900$. Tél.:591-0186, 543-7700.

CHICOUTIMI-NORD du propriétaire, maison 6 pièces, bien éclairée, plancher bois, foyer, terrasses avec vue, terrain paysager, plus revenu de 4 pièces. Sous l'évaluation 92,000$. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD, semi-détaché 1993. 2 salles bain, 3 chambres, toit cathédrale, $74,000. Tél.:696-9841.

CHICOUTIMI-NORD: rue Verdun, directement du propriétaire, grande maison de 3 logements, revenus 800$ à 1,300$/mois, très bien entretenue, immense terrain, 129,000$ négociable. Tél.:696-3095.

209 Maisons à vendre

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI Quartier des Oiseaux, 4 chambres, 2 salles bain, plancher bois, sous-sol fini, foyer Bis, paysager. Tél.:543-0907 Cell:591-0492.

LA BAIE: rue Docteur Desgagné, grand terrain, piscine, sous-sol fini, toute offre raisonnable acceptée. Tél.:693-4242.

LAC DURAND, Falardeau: maison bord de l'eau, tout meublé complet, piscine, verrière, salle de bain complète avec bain tourbillon, très grand terrain, 2 chambres, 66,500$ négociable. Tél:545-2604, 673-4551 soir.

MAISON de rêve, 20 minutes d'Alma, vue sur rivière Péribonka, terrain paysager, piscine, près de la marina. Faut voir. Tél:662-4765.

MAISONS de toutes grandeurs, de $50,000 à $110,000. Financement possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

PROVENANT de la succession Germaine Larouche, unifamiliale, 1566 Du Ruisseau, St-Gédéon, finition extérieure brique, fenêtres PVC, grand terrain paysager, sous-sol aménagé, garage double. **Tout offre raisonnable sera considérée.** Tél.:345-8328, 345-8832.

QUARTIER DES PEINTRES 5 chambres, piscine creusée, 30,000$ de rénovations, laissée en bas d'évaluation, (évaluation 90,000$) personnes sérieuses seulement. Tél.:542-9706, Cell:540-0456

ST-FELICIEN, charmante petite maison, 26x30, 1.1/2 étage, 2 chambres, fenêtres et portes neuves, plancher bois, endroit tranquille, terrain 55,000 pieds.carrés, vaste enclos Idéal pour éleveur d'animaux. Tél.:(418)630-2420, après 17h.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, belle maison, beau terrain, 4 chambres, arrière Place Saguenay, 675$/mois. Tél.:549-2603, 696-4620.

LATERRIERE: 4 chambres, grande maison 1800 pieds. carrés, grand terrain, 3752 chemine de l'église, 3 minutes de Chicoutimi et centres d'achat. Tél:696-4035.

RIVIERE-DU-MOULIN, 324 de la Normandie, grand terrain, foyer, chauffage électrique bois, $800/mois. Tél.:549-0930.

SECTEUR Shipshaw, maison à louer. Tél.:695-6594, 547-0674.

211 Maisons mobiles à vendre

ST-HONORE, 161 rue Bon-Air, grandeur 56x14'. Tél.:673-3570.

213 Terrains à vendre

ACCÈS au Lac-St-Jean, secteur St-Coeur-de-Marie, minimun 1 acre. Tél.:418-347-3714, 418-673-4573.

BESOIN DE TERRAIN? Choisissez **le Domaine du Roy, 5 derniers terrains à vendre:** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec acompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, rue Rimbaud, grand terrain sans voisin arrière, avec tous les services. Prix réduit, faites une offre. Régis Morin, 678-3017 La Capitale.

JONQUIERE: boisé, 85'X140', secteur de prestige, rue Ronsard, 35,000$. Tél:541-3950.

L'ASCENSION terrains au bord du lac Bleu (Élie Gagnon), 45,000 pi.ca. Pour information tél.(418)347-5152 (soir).

SAINT-LÉONARD, plusieurs terrains commercial ou résidentiels, pour chalet ou résidence. Tél.:695-0376.

SHIPSHAW: grand terrain, grandeur 635'X500', vue sur le Saguenay, voisinage urbanisé, eau courante, 8 minutes de Jonquière. Tél.:542-5015.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1998, CHRYSLER CIRRUS LXi, 89,000 kilomètres, excellente condition, cotation 16,500$ prix demandé 12,500$ négociable. Tél.:545-3898

ABC CRÉDIT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

ACHETERAIS autos ou camions, bonne condition, 500$ et moins. Tél.:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ACURA 1.6, 1997, équipement complet, lecteur CD, mag, manuelle, 4 portes, 53,500 kilomètres, 8 pneus neufs. 15,000$. Tél.:695-9436.

ACURA INTÉGRA RS 1990, manuelle, 2 portes, très propre Tél.:548-7695.

ASUNA SE 1993, 83,000 kilomètres, manuelle, super état, 3,700$. Tél.:693-1652, 549-0010.

AUBAINE! FORD Tempo 1991, 4 portes, automatique, 1,975$. Tél.:549-5426.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
voisin de Laurent Lapointe
693-8567
1984 JEEP WAGONEER 4x4, man., 4 portes, 4 cylindres, excellente condition, **SPECIAL 1695$**
1990 HONDA CIVIC, automatique, très propre
1990 PLYMOUTH Lazer, aut. impeccable
1992 PLYMOUTH Grand Voyageur, V-6.
1993 HONDA CIVIC coupé, 2 portes man.'blanc
1993 SWIFT, 4 portes, man, **SPECIAL: 3995$.**
1993, CHEVROLET Lumina, V6, très propre.
1994 PLYMOUTH COLT, 4 portes man. propre
1995 DODGE NEON, automatique, 4 portes
1995 FORD Windstar GL, tout équipée
1995 CHEVROLET camion 4X4, man. cab rég.
1996 TOYOTA Corolla, manuelle, très propre
1997 JEEP TJ SPORT 4X4,6 cyl. **SPÉCIAL: 15,995$.**
1997 GRAND CHEROKEE Laredo, V8, tout équipé, extra propre, Spécial: 19,995$.

AVEZ-VOUS une voiture accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialiste des retouches ou complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation: Germain Débosselage. Tél.:699-5069

CADILLAC Fleetwood, 1990, blanc, entièrement équipé, jamais roulé sur gravel ou l'hiver. Tél.:276-6635.

CAMARO Z28 1986, T-Top, automatique, 2,800$ négociable. Volkswagen Fox 1988, 4 portes, manuelle, 700$ négociable. Suzuki Forsa 1988, Turbo, manuelle, 2 portes, 800$ négociable. Tél.:542-4881.

CHEVROLET Cavalier 1988, manuelle, 2 portes, inspecté par la SAAQ, comme neuf. $2,300. Tél.:696-0668.

CHRYSLER Cirrus LXI 1996, entièrement équipé, air, mags, volant ajustable, laser, sièges cuir, $10,500, négociable. Tél.:547-7446,347-3617.

DÉCAPOTABLE Chrysler Sebring, 1996, belle occasion, bon état. Tél:545-2355, cell:541-0483.

DODGE COLT 1991, 3 portes, manuelle, très propre, mécanique A1, 2,600$ négociable. Tél.:542-9707, 540-4633.

HONDA CIVIC DX, 1991, manuelle, mécanique A1, propre, CD, 180,000 kilomètres, 4,200$ négociable. Tél.:545-3494.

HONDA Civic EX-G 1998, 67,000 kilomètres, manuelle, équipement complet, garantie 6 ans, 160,000 kilomètres, pneus d'hiver, état neuf, bon prix. Tél.:669-1184

HYUNDAI Tiburon 1998, FX, manuelle, 21,000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, 18,000$ ferme. Tél.:549-9832.

LINCOLN Continental 1980, 105,000 kilomètres, 4,000$ négociable. Tél.:(418)276-5373, cell.:(418)671-3378 Steeve.

MAZDA 626 LX 1993, 4 cylindres, complètement équipé, 159,000 kilomètres. Tél.:547-0292, 696-7218.

MAZDA Millénia S 1998, seulement 27,000 kilomètres, $29,750 taxes incluses. Tél.:548-2169.

MAZDA PORTÉGÉ 1992, automatique, 100,500 kilomètres, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:542-7707.

MAZDA Précidia GS 1995, V6, manuelle, entièrement équipé, rouge, toit ouvrant électrique, anti-démarreur, très propre, mécanique A1 etc. 9,500$ négociable. Tél.:544-6139

MAZDA PRECIDIA 1992, V6, manuelle, très propre, 5,700$ négociable. Tél.:418-344-1392

MERCEDES 2000, 230 Kompressor, noire intérieur et extérieur, livrable août. MERCURY Le Sable ES 1996, grise, 121,000 kilomètres, tout équipée. Prendrais échange. Tél.:(418)275-5521, cellulaire: (418)630-0075, Richard ou Daniel. (Roberval).

NISSAN Sentra 1991, 4 portes, manuelle, très propre, peinture neuve, mécanique A1, 3,200$ négociable. Tél.:542-4483, 540-4633.

NISSAN SENTRA 1992, 4 portes automatique, mécanique A1, très propre, 3,70Cell:540-4633.0$ négociable. Tél: 542-9707,

OLDSMOBILE Sierra 1986, 196,000 kilomètres, très bonne condition, 1,400$. Tél.:693-5195.

PONTIAC GRAND PRIX 1993, gris, entièrement équipé, excellente condition. Tél.:544-4290.

PONTIAC SUNFIRE 2000, rouge, manuelle, 5 vitesses, impeccable. tél.:668-3860.

TEMPEST 1989, 2.8, multi-sport, mécanique A-1, 1,000$, discutable. Pièces de Jimmy 1984, 4x4, automatique. Tél.:695-5986, 591-5574 (paget).

TOYOTA «Camry» LE 1997, air climatisé, vitres électriques, 78,000 kilomètres, 18,900$. Tél.:542-5161.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz et diésel. Plusieur voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkssagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Tél.:672-6555, 690-5435, Entreprise 4 Côtés.

VOLKSWAGEN Passat GLS VR6 1993, manuelle, bleu foncé, tout équipée, 117,000 kilomètres, freins à changer, 7,500$. Tél.:676-2539, 676-2266 Richard.

VOLVO 740 Turbo 1987, excellente condition, 4,000$. Tél.:679-9448.

VOLVO S-70 1998, 31,300 kilomètres. Pour informations:662-7667.

303 Avions à vendre

CHAMPION, construction amateure, moteur «Lyco-ming» 0320, 160 forces, flotteurs 1500. Tél.:343-3324 (Martin Bouchard).

304 Bateaux à vendre

17', style Speedboat, 140 forces, Merc, avec remorque, avis aux bricoleurs. Offre raisonnable acceptée. Tél:540-6768 Eric.

AUBAINE: Searay, 1981, très très propre, modèle aft cabine, V22.5, moteur mercruiser 305 pouces.cubes. 760 heures, toit et intérieur refaits à neuf, équipement complet: lumières dirigeable, profondimètre, VHF, etc. A voir. 13,500$. Tél:662-6767

BATEAU 14 pieds, avec remorque. 750$. Tél.:547-9057.

BATEAU-MAISON Party Craft, aluminium, 45', 2 moteurs Mariner, 70 forces, tout équipé, remorque. Tél.:542-5419.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs. Particulier. Tél:678-3405

CANOTS: 12' carré, $449. 14' pointu $449. 15' carré $499. Tél.:543-6537.

CATAMARAN «Hobbie Cat» 16' avec remorque. Tél.:693-1428, 662-4540.

CHALOUPE d'aluminium 18.5', Jumbo, avec moteur 70HP, 5,500$. Tél:548-5876, paget:592-4126.

CHARLANGER 14' 1998, 5 places, 2 moteurs 8.5HP, remorque et toile comprises, 12,500$. Tél:678-2769, 540-3863 Carol ou Elvia.

GLASTRON 16', 1982, avec remorque, très propre, excellente condition, in-board, Mercruiser, SSV 140 forces HP, toiles neuves, 6,500$. Tél.:673-3888.

MOTEUR hord-bord Evinrude 15 force, très propre mécanique A1 avec réservoir et pied long. Tél.:547-4890.

SEARAY 1984, Cruiser, 24 pieds, comme neuf, équipement complet, toit neuf, remorque 2 essieus, 17,000$ négociable. Tél:547-0729.

SUNRAY 14', moteur Evinrude 60HP, toile, très bonne condition, 3,500$. Tél.:548-6951

SUNRAY 14.5', 55HP, toit neuf, très propre, remorque, 3,800$ négociable. Tél:548-6135.

THUNDERCRAFT avec moteur 115 forces Johnson, avec remorque. $5,000. Tél.:344-4680.

VOILIER Sonic 23', 1979, plusieurs voiles, moteur Johnson 9.9, très bien équipé. Tél:347-1244, paget:662-0727.

305 Camions à vendre

CHEVROLET CIERRA 1994, 3/4, comme neuf, avec garantie, 9,900$ négociable. Tél.:547-0729, Automobiles Laurier Gilbert.

F-150, king cab, 1989, rouge, 243,000 kilomètres, mécanique A1, boîte 8', 3000$ ferme. Tél.:690-5141.

GMC Sonoma 1994, 185,000 kilomètres, manuelle, cab ordinaire, très propre, comme neuf, un seul propriétaire. 5200$. Gériette Auto, 672-4308.

306 Camions 4 X 4

BLAZER 1991, 4 portes, équipement complet, 4.3 automatique, 135,000 kilomètres, impeccable. Tél.:547-0292, paget: 696-7218.

CHEVROLET pick-up, king cab, 1989, moteur 25,000 kilomètres, transmissions et peinture neuves. Tél.:258-1116 Sylvain.

DAKOTA 4X4 noir, 1999, king cab, 15,000 kilomètres, fin de location (24 mois) ou pour vente. Tél.:418-545-8884, Cell:418-820-3001.

FORD «Bronco» 1984, bon état, 175,000 kilomètres, 900$. Tél.:541-7845 (paget).

GMC SUBURBAN 4x4, 1990, 3/4 tonne, 4 portes, 5.7 litres automatique, pneus neufs et roues neuves 16", super condition, 7,600$ négociable. SPÉCIAL Ford F-350, 1989, diesel, 7.3, manuelle, moteur 20,000 kilomètres, (batterie, alternateur, démarreur, "glow plug", neufs), très propre, boîte de 11', dompeuse, côtés amovibles, de compagnie, 11,500$. Tél..544-0039, 544-5511 (soir). Automobiles Serge Potvin

JIMMY 4X4, SLT, 1998, 44,000 kilomètres, toit ouvrant électrique, siège chauffant, couleur étain extérieur et intérieur, comme neuf, 27,995$. Tél.:549-9343.

RANGER XLT 1997, cab 1/2, 24,000 kilomètres, 6 cylindres, automatique, équipement électrique complet, air climatisé. Sièges orthopédiques électriques Jamais servi l'hiver ni dans le bois. Garantie complète Ford. 21,900$, négociable. Tél:543-0049, 549-6791

307 Campeurs à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Unique au Québec, motorisé avec entrepôt ou remise à l'arrière, équipé pour l'hiver, Ford 1988, 28.5 pieds, 119,000 kilomètres, diesel, pneus neufs, inspecté décembre 1999, état de neuf, très bon prix. Paget:696-5780, tél.:696-1015.

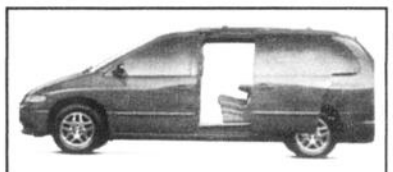
BOITE campeur Jamar 11', réfrigérateur gaz et électricité, poêle et chaufferette au gaz, pour camion boite 8'. $2,700 négociable. Tél.:673-3057.

CAMPEUR Ford 1991, van allongé, toit surélevé, 2 lits doubles, eau, électricité. $5,000. Tél.:545-2355, 541-0483.

MOTORISE 25' 1974, 454 GMC, chambre fermée, mécanique parfaite condition, freins et pneus neufs, 10,500$. Tél:545-0400.

WINNEBAGO LE Sharo, 1988, auvent, porte-bagages, excellente condition. Tél.:591-0249.

308 Fourgonnettes à vendre



1998 DODGE CARAVAN, moteur V6, climatiseur, barrures et miroirs électrique, volant inclinable, régulateur de vitesses. À partir de $12,950. 3 en inventaire GARANTIE. Automobiles Ghislain Leroux, 1366 St-Paul, Chicoutimi, 696-1774 sans frais: 1-800-801-2375.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 1999, 3 litres, équipé, état neuf, prix spécial. Tél:544-6357.

FORD WINSTAR 1995, entièrement équipé, automatique, 7 passagers. Tél.:668-3860.

PLYMOUTH Voyageur 1988, bonne condition, plusieurs réparations effectuées, 4 pneus d'hiver sur jantes. $3,000 négociable. Aussi carabine 308 Remington à levier, avec chargeur, téléscope, $450. Tél.:548-1121.

PLYMOUTH «Voyageur» 1996, 137,000 kilomètres, 9,500$. Tél.:548-5207.

WINSTAR GL 1996, automatique, entièrement équipé, 2 climatiseurs, état neuf, 90,000 kilomètres, propriétaire femme, prix à discuter. Tél.:668-0741.

309 Machinerie

A LOUER: tracteur D7, pour opération forestière ou autres. Tél.:348-9437.

BATTEUSE Massey-Ferguson, très bon prix. Tél.:344-4730.

DEBUSQUEUSE 240 1978, prêt à travailler, prix à discuter. Tél.:349-3374 soir Dany.

ENROBEUSE Kverneland 1997 pour balles rondes, plastique 30". Tél.:(418)272-2121.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER GTX 1995, avec remorque. 3,700$. Tél.:672-2075.

REPRISE DE FINANCE
Bombardier Sea-doo GTI, 1 an d'usage, très bon prix. Caisse populaire Laterrière, 678-1233, Robin St-Pierre.

REPRISE DE FINANCE
Bombardier Sea-doo GTI, 1 an d'usage, très bon prix. Caisse populaire Laterrière, 678-1233, Robin St-Pierre.

SEA-DOO Bombardier 3 places, 1995, GTX, remorque originale, toile, état neuf, 5,200$ négociable. Tél:543-9784, 698-0909 Larry.



« Ne limitez pas
votre essai routier
à deux rues,
vous risquez de
tourner les coins ronds. »

Jean-Yves Duchesne
Technicien certifié
Paul Albert Chevrolet Oldsmobile Ltée

Un autre bon conseil : passez chez votre concessionnaire Optimum. Vous aurez tout le loisir de bien essayer votre véhicule. Vous prendrez ensuite la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences du programme Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange
(30 jours ou 2 500 km)

Optimum GM
VÉHICULES D'OCCASION

UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

L'Assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongée, voyez votre concessionnaire Optimum.

00455366

Magasinez votre véhicule au optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483

312 Motos à vendre

1992 ZX6, peinture neuve bleu saphir métallique, 2 pipe Yoshimura, roues polies, vitre teintée, super propre. $5,000 non négociable. Pagette: (418)621-7650, (418)232-6541.

HONDA CBR 600, 1995, 29,000 kilomètres, bonne condition. Tél.:690-3613.

HONDA Nighthawk S, 750, 1984, 35,800 kilomètres, parfaite condition. Tél.:275-2213.

KAWASAKI Eliminator, 1985, seulement 16,000 kilomètres, peinture personnalisée, dossiers haut et bas, pare-brise spéciale, repose-pied et lumière allogène. Vrai bijou, état neuf. 6,500$. Tél:696-4049.

SUZUKI GSX-1100, 1986, très propre, 2,000$ négociable. Tél.:547-2799 Cell:540-6990

SUZUKI RV 125cc, 1975, très propre, 600$. Paget:591-6717.

ZX 9R 1997 artisanale, 4500 kilomètres, look 1999, tout est neuf, 7500$. Aussi 3 roues ATC 200, 550$. Tél.:698-0130, 696-7977.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki LT 230, shaft 1985, avec treuil et gratte, prix à discuter. Tél.:547-0758

4 ROUES Yamaha Big Bear 1992, 350cc, 4x4, avec gratte et treuil 3,600$ négociable. Tél.:672-2585.

A LOUER
LOCATION VTT Polaris 335 2000, 4x4. Tél.:690-2333, cell.:690-4813.

Demande à acheter 3 roues ou 4 roues, bon ou mauvais état. Payable comptant. Tél.:549-6041.

SUZUKI 300, 4x4, 1997, 1,100 kilomètres, équipement complet. 5,300$, négociable. Tél.:695-7402.

YAMAHA 200CC, 1985, impeccable, remorque incluse, prix à discuter. Tél.:673-7123.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

ATTENTION
PNEUS usagés d'été toute grandeur, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés, balancés. Aussi achat de pneus usagés. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord. Multi-Pneus E.B. enr. Tél:549-4518.

315 Remorques à vendre

Remorques à bateaux galvanisées
Manufacture. Capacité de 700 à 15,000 livres. Remorques Germain inc., Ancienne Lorette (Québec). Tél.:871-3590.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR de ferme, 1956, David Brown, V950, avec remorque, très bonne condition, 5,000$ négociable. Tél.:673-4257.

TRACTEUR à siège. 3 scies à chaine, Husquverna 266, 1-Stihl 034. Tél:672-1044.

TRACTEUR Allis, Chalmers, 7045, AC, roues doubles, 150 PTO, doubleur d'andains, Gehl. 2 tracteurs Farmall. Tél:672-1590.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

PERSONNE non fumeuse avec expérience pour 2 enfants bas âge. Lundi au vendredi au domicile de l'employeur, à Laterrière. Tél.:678-9282.

SURVEILLEZ votre gardienne ou votre résidence. Caméra cachée DL. Vente et location. Tél.:591-3992, 591-3833.

402 Personnel demandé

BESOIN de revenus supplémentaires. Distribuez la santé. 10 personnes. Guylaine tél.:695-1227.

CHAUFFEUR(euse) de taxi de tout âge, avec permis. Temps plein, temps partiel. Tél.:543-5571.

CUEUILLEURS(EUSES) DE FRAISES
Ile d'Orléans. Germain Pouliot. Tél.:(418)828-2632.

RECHERCHE camelot pour distribution de circulaires. Le jeudi et le dimanche. Tél:542-7338.

RECHERCHE CHAUFFEURS de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V.: Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q. G3G-1G3.

RECHERCHE technicien(ne) ou mécanicien(ne) avec expérience pour installer balances électroniques dans les camions poids lourd. Débrouillard(e), disponible à voyager à travers le Québec en tout temps, soudure serait un atout. Tél.:696-1015.

RETRAITÉ pré-retraité, demandé pour service à la clientèle. Pour entrevue, 549-4581.

TRIAGE et envoi de circulaires 600$/semaine et plus. Poster vos noms et adresse à: Les entreprises G. André Int. 9 rue Ste-Marguerite, Valleyfield, QC, J6S 3X7

VENTE par téléphone. Nouveau produit. Besoin vendeurs(euses) et superviseur pour Chicoutimi. Téléphoner sans frais: 1-888-694-0983 Frank.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

$$$ ARGENT$$
PRÊT GARANTIE
Obtenez du financement pour vos projets. Vous vous qualifiez si vous possédez REER, CRI, FRV, FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR. Acte devant notaire aucune mensualité. PRÊT aide **Tél.:418-651-0293, 1-877-552-0293**

AIDE FINANCIERE
Consolidation de dette 5,000$ et +
Créanciers menaçants/saisie
AVANT LA FAILLITE
Conserver vos biens

Corporation Financière du Royaume
543-0526 1-877-678-1018.

INFO SUR LA FAILLITE
Avec Syndic
Tél.:549-6650 - 1800-463-9849

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, crépis, pavé imbriqué. Aménagement paysagé. Murets. Nova Brique. Tél.:696-9219.

ENTREPRENEUR en construction: SPÉCIALITÉ couverture, 30 ans d'expérience. Rénovations de tous genres. Réparation fissures solage. Estimation gratuite. Tél.:549-0323, paget:696-7115 cell:540-5064

MAISONS, garages, remises, fenêtres, portes, déplacement de murs extérieurs intérieurs, chalets à construire. Pour une soumission: 693-3383, 1-800-394-3383. Possibilité de financement pour construction neuve.

MENUISIER 25 ans d'expérience pour patio, gazebo, verrière, toiture, revêtement extérieur, abri d'auto, etc. Références sur demande. Tél.:677-3352, 591-8896.

PLATRAGE, peinture, céramique, salle de bain complète, toiture, menuiserie. Tél.:549-4748.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

ATTENTION! L'essayer, c'est l'adopter. Massage de détente. Tél.:690-9366.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

JONQUIERE: Nouveauté: Massage Californien pour vous sentir bien. 3/4 d'heure/30$. Tél:695-5520.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain pieds. Tél.549-6706.

Prenez le temps de penser à vous. Découvrez les bienfaits du massage. Tél.:545-4362.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

Besoin: décaper, teindre, vernir meubles en bois? Ébéniste offre cette possibilité. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:548-6405.

COUTURIÈRE pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél:698-4378, Martine.

DEMENAGEMENT ou transport de tout genre, avec camion boite fermée ou dompeur. Pour plus d'informations: 674-9116.

EXCAVATION TERRE JAUNE, PELOUSE
Vente et pose de pierres naturelles. Paget:487-9068, résidence:548-0117

HOMME de service: peinture, travaux intérieur, extérieur. Tél.:673-7064, paget:541-0052 Sylvain.

NET-EAU-MAX
Voici l'occasion de rénover à peu de frais. Peinture, nettoyage à pression, grand ménage, plomberie, électricité, réparation de tout genre, entretien de terrain, etc. Estimation gratuite. Tél:690-2437, paget:591-5022.

605 Service de garde

GARDERIE milieu familial, places à 5$, Chicoutimi, places limitées. Tél.:549-0088.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

DEUX CHATONS très affectueux, nés le 8 mai (mâle et femelle). Tél.:543-5958.

FENETRE à vendre, idéale pour chalet: 59.5X70". Tél.:698-6226.

702 A vendre ou échanger

ÉCHANGERAIS 7 laveuses à tapis contre V.T.T. ou autre. **A VENDRE:** divers équipements de restaurant. Tél.:349-8459.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

4 APPAREILS électroménagers Hotpoint, couleur amande et noir, 675$. Tél:696-0418.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER: 50 chaises bois cuirette empilables (bras). Tél.:591-3371, 698-2174.

A VOIR, 3 magnifiques tables de marbre. Tél.:548-3929.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI. Vente et Achat d'appareils Électroménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Réparations fours micro-ondes. Reconditionnement de minuteries. A l'achat de 4 électro-ménagers, recevez un micro-ondes neuf gratuit. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:543-1000.

ARMOIRES de cuisines modulaires, mélamine gris perle et chêne, très bon état. Four encastré GE, plaque 4 ronds avec grill, Thermador, avec ventilateur vertical escamotable intégré Cook'n Vent. Evier stainless en coin et robinet. Le tout 2,000$. Tél:679-2499.

CAUSE déménagement: Futon, table 6 chaises, laveuse, sécheuse, meuble d'ordinateur, etc. Tél.:547-9147.

CONGELATEUR 7' $150. Poêle et frigidaire blanc, $200. Sécheuse blanche $50. Tél.:545-0819.

DERNIERE SEMAINE
DE VENTE DE LIQUIDATION
POUR FIN DE SUCCESSION!
De Claire et Julie Gagné, 3762 St-Léandre: Buffets antique, télévision couleur, meuble stéréo, disques, belles porcelaines, ensemble de salle à manger en laiton, ensemble de salon, lingerie et vaisselle, bibliothèque laquée de belle qualité. Heures d'ouverture de 9 h a.m. à 17 h. En soirée, rejoindre, 695-5060.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateurs, laveuse tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER chambre 7 morceaux, blanc, moderne, 650$. Mobilier chambre enfant, 4 morceaux, 125$. Meuble micro-ondes, bibelots, cadres, etc. Cause déménagement. Tél.:542-5498, 695-5260.

SET de cuisine neuf, 6 chaises, avec vaisselier, bois acajou, $3,000. Tél.:676-2580.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze. Récupération, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

CHIOTS Boston Terrier, pure race, vermifugés, prêts 15 juillet. Tél.:668-8667 Ginette après 16h30.

CHIOTS Labrador pure race, blonds, 175$, vaccinés, vermifugés, disponible immédiatement. Tél.:418-343-2448

CHIOTS Lhassa Apso nés le 4 mai, mâles, femelles. Tél.:543-5380.

POULES pondeuses, 20 semaines. 2 calèches 3,500$/chaque. Tél:544-8285.

705 Antiquités

ACHAT d'antiquités, collectionne Moorecroft, Royal Winton, vieux tableaux. Tél.:696-3545.

NE jamais acheter ou vendre des antiquités sans nous rencontrer. Marché d'antiquités. 678-2775.

706 Bois de chauffage

BOULEAU et érable sec, 65$/corde, livré. Bouleau sec, 60$/corde, livré. Tél:542-0091.

BOULEAU semi sec 55$/corde, livraison partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:276-6612 après 18 h.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. 495$ (15 cordes). Tél.:672-4461.

MERISIER, érable, sec, livré. Pour feu parterre, 20$ livré. Tél.:673-4667.

708 Demandé

RECHERCHE lot à bois à bûcher. Tél.:672-2075.

709 Divers

1 ASPIRATEUR FilterQueen usagé, valeur à neuf $1,800, spécial $599, 3 ans de garantie. Electrolux usagées avec balais électrique, à partir de 129$. Aspirateur centraux neufs complet, a partir de 399$. Réparations et sacs de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 Boul. Harvey, face McDonald's, 542-9451, sans frais 1-800-463-9814.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Fauboug Samamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER, FERNAND TREMBLAY:543–0432.

ARMOIRES mélamine blanche. Plaque Jenair. Poêle encastré Fascination. Tour DMX-48. Tél.:693-9093.

709 Divers

CUISINIÈRE GE. Congélateur 21 pi.cu. Cuisinière «Bélanger», ronds 1", plats. Bibliothèque vitrée. Meuble TV blanc avec tiroirs. 2 portes extérieures 2" en bois. Poignées antiques. 6 portes intérieures, 30". Vanités et miroirs. 3 lavabos avec robinets. Tél.:542-5161.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits Gélinite, vente, installation, réparation de pompes à eau et de piscine. Ensemble de fontaine, 299.99$.Tél:668-5177, RBQ 1194 - 7439-67

LIQUIDATION DÉMÉNAGEMENT
Poêle électrique à l'état neuf, 400$. Articles de bébé: couchette, matelas, poussette, balançoire swingo, parure de couchette, chaise haute, siège porte-bébé. Barbecue au bois avec tablette, servi 2 fois 60$. Tél.:697-6886.

MINI série Jober avec scie à ruban, 3,500$ non négociable. Tél.:543-3608 laisser message.

POUSSIERE de pierre 1/2, 3/4, petite quantité, sable à piscine. Terre noire. Tél.:543-9716, 592-4828.

TOLE en spécial à 1.36$ pi.li. Portes d'acier isolées 29.95$. Matériaux économiques Gaudreault, tél.:696-2036.

VENTE matériel hydroponique: éclairage, engrais, insecticide. Offrons aide technique. Tél.:545-9106.

711 Equipement de commerce et restaurant

A LIQUIDER: congélateur, réfrigérateur, troleuses, "slicer", tables, chaises. Tél.:591-3371, 541-2637.

DÉMONTABLES, chambre froide, congélateur, four à pizza, coffre-fort, réfrigérateur 49 pi.cu., équipement de bureau. Petit local à louer. Tél.:548-5343.

EQUIPEMENT de restaurant, bar, hôtel: grand choix: chaises, bancs de bar, tables, machine à poulet, malaxeurs 40/60, hottes, etc. "A LIQUIDER" Tél.:698-2174, cell:591-3371.

712 Esotérisme

CARTOMANCIE, lithomancie, numérologie, runes et lecture d'aura. Tél.:690-2310.

713 Marché aux puces

NOUVEAU À ALMA!
Grand marché aux puces, ancien Hôtel Passeport, 1200 Avenue du Pont Sud. Possibilité location de table pour vente. Ouverture 9-07-2000. S'adresser au 669-1151, 669-1773.

Nouveau! Marché aux puces Saguenay. Achat meubles et autres, vente. Coin St-Dominique/ boul. du Royaume, Jonquière. Tél.:547-PUCE, 547-7823.

714 Matériaux de construction

A vendre sur place
400 châssis de maisons

Vitres coulissantes et thermos
Le tout en très bon état
Payé en argent ou chèques visés
Vente de 9 h à 16 h sur semaine et le samedi de 8 h à 16 h au:
1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi

Grandeurs disponibles:
60x50, 53x44, 75X50
88x58, 113x50, 38X50, 30X46
Prix entre 15$ et 75$.
Aussi autres grandeurs.
- **Fenêtres aluminium commerciales: 101x98 et 77.5 x98: 250$.**
- **Portes aluminium avec ferme-porte: 250$ idéales pour serres et verrières.**
- **Aussi fenêtres neuves PVC (balance de contrat): 60X49, 88X57, 53X43.**

SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél:542-8467.

715 Poêle à bois

CHEMINÉES 2100, 5-6-7 pouces. Aussi spécial sur peinture 4 et 20 litres, teinture, pinceaux et rouleaux, soffite, facia. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

718 Vêtements

BLOUSON de cuir neuf Honda, grandeur 10 ans. $175. Tél.:677-3035.

719 Ventes de garage

GRANDE vente de garage: déménagement outremer. Appareils électroménagers, meubles, jouets, vêtements. 894 Sydenham, entrée Murdock, Chicoutimi, de 10h00 à 19h00.

LIQUIDATION 50%: quincaillerie, peinture base, jardinage, colle, vernis, vis, insecticide, plomberie, etc. Aussi vente et achat de meubles et articles usagés. Tél:547-4600. Marché aux puces Chateauguay.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CHEMIN des Passes (au 40e kilomètre), rivière Alex, terrain avec habitation, quai, 7,000$ négociable. Tél.:547-0729.

TERRAIN 180'x180', lac Écureuil, secteur Bras-du-Nord, (hors zec). Tél.:674-1243, 541-6436.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE réparation électronique, puce playstation, tattoo, air brush. 51 Jacques-Cartier, 690-3142.

INTERNET GRATUIT A VIE
Un seul paiement de 90.00$ + taxes
Aucun autre paiement mensuel à faire.
Notre service par ligne téléphonique
est 3 fois plus rapide
que votre fournisseur actuel
418-678-2999

PLAYSTATION avec puce, 22 jeux, 2 manettes, 225$. Tél.:542-9289.

PUCE playstation, Jonquière, installation, réparation, achat, vente. Techinicien qualifié. Tél:542-8807.

808 Piscine et accessoires

LES INSTALLATIONS MYROCQUE INC.
Installation, réparation, changement de toile pour piscine hors-terre et creusée. Cellulaire:591-3900, 591-3901.

PISCINE 18' hors-terre entièrement équipé, chauffe-eau, robot, clôture, toile solaire, drain de fond, 2,800$ négociable. Tél.:544-6139.

PISCINE 21', chauffe-eau propane, 250,000 BTU, patio, tout équipé, Tél.:349-8632, paget.669-8185.

PISCINE 24 pieds, une saison d'usure, excellente condition, 1,500$. Tél.:676-2350.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CONQUEST 1998, 26', une chambre, 2 mois d'utilisation, état neuf. Tél.:349-8797

FIFTHWELL Conquest 1999, double extension, 26', comme neuve. Tél:345-2923

FIFTHWHEEL 1997 Travelair 28', double extension, excellente condition, comme neuf, 28,700$. Tél.:547-7055.

FIFTWHEEL 35', intérieur fini haut de gamme, laveuse, micro-ondes, CD, CB etc. aménagement refait d'une valeur 15,000$ sur fiftwheel. Aussi camion 1 tonne GMC roues doubles arrière, suspension à l'air, déflecteur d'air, plus 6,000$ d'extra équipement, prix demandé 45,000$. Tél.:547-0112.

FIFTWHEEL Nomade 1994, 26', entièrement équipée, comme neuve. Tél.:276-3048.

ROULOTTE Coachmen 1997, 19', ultra légère, excellent état. Tél:(418)522-1224, (418)638-1186.

ROULOTTE Unik 1981, 23.5', rénovée, très propre 5,500$ (St-Léon). Tél.:418-481-1642.

TENTE-ROULOTTE DUTCHMEN 1999, 6 places ultra légère, état neuf, vendue avec cuisinette et auvent et accessoires supplémentaires. Tél.:678-3396

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

ROULOTTE PROWLER 17 pieds, pour 6 personnes. Tél.:543-2891.

TENTE-ROULOTTE «Bon Air» 6 places, 275$/semaine. Tél.:693-1428, 662-4540.

TENTE-ROULOTTE, 8 places, toiles neuves, super propre, 275$/semaine. Tél.:548-4664, 548-9640, cellulaire: 698-6430.

811 Vacances/voyages

VOYAGE de rêve Las Vegas à partir de 600$. Tél.:695-0313.

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

Conciergerie J.L. inc.
5580, Portage Nord, Laterrière
678-9392
SPÉCIAL GRAND NETTOYAGE
- Lavage de tapis, max. 200 pi car.: **15 $**/pièce (minimum 2 pièces)
- Lavage de mobilier: divan 3 places et 1 fauteuil: **60 $**
- Décapage et cirage de plancher **Réservez tôt!**

Pour chaque travail effectué durant tout le mois de juin, Conciergerie J.L. s'engage à verser 2 $ à
La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants
0045445

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

900 AVIS
902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS. Agence de rencontre pour ceux ou celles qui veulent faire des rencontres autres que dans les bars. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

FILLES DE RÊVE
vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs.
— NOUVEAU —
LAILA EST DE RETOUR
Massages personnalisés
548-8173

APPELLE Anika, se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

Pour vous mesdames
Moment Douceur et Plaisir
Déplace seulement
Tél.:591-2393

BELLE, jeune et sexy... Difficile d'y résister. Tél.:541-3369.

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination. Visa, Master-Card, American-Express. Audiotel.

«L'EXTASE»
Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure.
Massage californien et suédois.
Alma: lundi au vendredi: 669-0933

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

AGENCE 7ième CIEL
Les plus belles filles
au Lac St-Jean
Reçoivent et se déplacent
Le meilleur service
Alma et environs
Nouvelles filles
Services 24 heures
662-9027

BEAUTÉ PLUS
reçoivent et se déplacent
693-5143

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
le QUOTIDIEN
310776

Au Zimbabwe

Des élections ternies par la violence

HARARE (AP) - La campagne des élections législatives au Zimbabwe a été ternie par la violence et l'intimidation, ce qui a empêché le vote de se dérouler de façon libre et équitable, selon la mission d'observation de l'Union européenne.

Si les deux jours de scrutin qui ont pris fin dimanche soir ont été conduits avec efficacité et professionnalisme, les préparatifs de la campagne ont terni l'élection, a déclaré Pierre Schori, le chef de la mission.

Pourtant, loin d'être dissuadés par les manoeuvres d'intimidation du parti au pouvoir et la poursuite des violences, les Zimbabwéens se sont rendus massivement aux urnes dimanche, au second et dernier jour de l'élection législative la plus disputée de l'histoire du pays. Les premiers résultats ne sont pas attendus avant lundi.

Selon le principal responsable du registre électoral national, Tobaiwa Mudede, au moins 2,8 millions d'électeurs, soit 55% des personnes inscrites, avaient voté à 14h locales. La participation, tout aussi impressionnante dans les zones rurales que dans les villes, devait même atteindre un niveau supérieur, de nombreux bureaux de vote n'ayant pas encore fait connaître leurs chiffres.

Cette mobilisation massive d'un électorat qui compte quelque cinq millions de personnes s'annonçait comme une bonne nouvelle pour le Mouvement pour le changement démocratique (MDC), le principal parti d'opposition qui menace sérieusement la ZANU-PF, l'Union nationale africaine du Zimbabwe-Front patriotique (ZANU-PF) du président Robert Mugabe, au pouvoir depuis l'indépendance, il y a 20 ans.

Alors que la violente campagne électorale a fait au moins 30 morts, les derniers sondages donnaient au MDC 70 des 120 sièges en jeu. Mais il aurait besoin de 76 sièges pour la majorité, car Mugabe nomme directement les 30 députés restants dans ce Parlement de 150 membres.

Quant au président, autocratique et de plus en plus contesté, il a encore deux ans de mandat présidentiel devant lui et aucune intention de céder la place... John Nkomo, président de la ZANU-PF, a d'ailleurs fait savoir que Mugabe ne démissionnerait que si l'opposition remportait la majorité des deux-tiers (virtuellement impossible, en raison des 30 députés nommés d'office...) et modifiait ensuite la constitution...

«Le président Mugabe est une institution. Il formera le prochain exécutif», a lancé Nkomo. Avant d'accuser la presse internationale de dénigrer le régime et les militants de la ZANU-PF.

«Le Zimbabwe est très, très stable. Il y a eu un effort concerté pour nous discréditer. Nous n'avons besoin que personne vienne nous donner des leçons sur comment on organise une élection», a-t-il tonné.

Le son de cloche était tout différent du côté du MDC. Son patron, Morgan Tsvangirai, a jugé que si le scrutin peut difficilement être juste et équitable, il «reflètera en substance le choix du peuple». Se disant sur les ondes de la BBC prêt à cohabiter avec Mugabe, il a déclaré: «Il y a deux choix pour le pays. L'un est de continuer sur la voie de la répression, l'autre d'emprunter celle de la coexistence».

Dans le même temps, à Acturus, dans la campagne aux environs d'Harare, les employés des fermes votaient en masse malgré les violences qui ont secoué la ville ces derniers jours. «Mon vote est secret, personne ne peut me dire comme voter», lançait un d'entre eux, refusant de donner son nom.

En dernière minute, le MDC a fait une campagne d'information sur le vote à bulletin secret, après que les militants de la ZANU-PF aient tenté d'effrayer les électeurs en leur affirmant que des caméras étaient installées dans les isoloirs.

Alors que tous faisaient état de la poursuite des violences et tentatives d'intimidation, les responsables électoraux rapportaient pour leur part dimanche une grande confusion dans les listes électorales. Dans certaines zones, au moins 10% des votants n'y étaient pas inscrits.

Patrick Paradza, le responsable d'un bureau de vote au sud de la capitale Harare, a ainsi dû refouler 79 des 996 électeurs venus se présenter samedi. «Cela pourrait avoir des conséquences sur les résultats, si nous perdons 10 à 12% dans tout le pays» à cause de ces listes incomplètes, a-t-il déploré.



VOTE - Aron Shuniwa a enregistré son vote à l'école primaire de Guruve, à environ 200 kilomètres au nord de Harare, au Zimbabwe.

(Photo AP)



INTIMIDATION - Loin d'être dissuadés par les manoeuvres d'intimidation du parti au pouvoir et la poursuite des violences, les Zimbabwéens se sont rendus massivement aux urnes dimanche, au second et dernier jour de l'élection législative la plus disputée de l'histoire du pays.

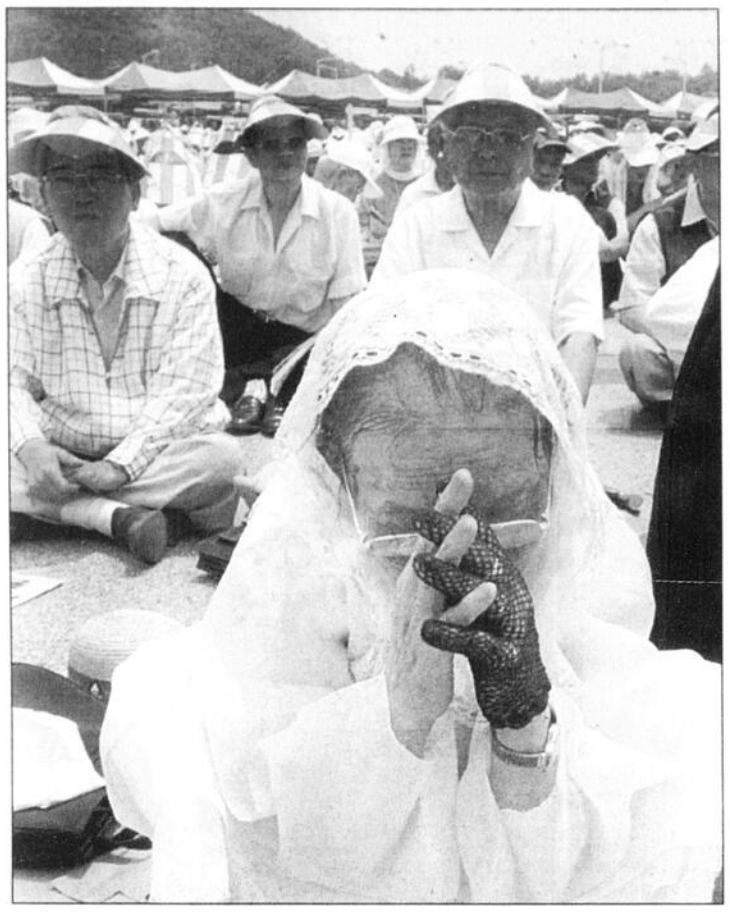
(Photo AP)

AVIS ET CARRIÈRES

www.lequotidien.com

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
Nº: 150-04-001903-009
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT: Lise Gervais
Greffière adjointe
BOUCHARD LINDA, 1240, Duchesne, app. 46, Chicoutimi, QC, G7H 4N2, partie demanderesse
– VS –
PARÉ MARIO, d'adresse inconnue, partie défenderesse
ASSIGNATION
ORDRE est donné à MARIO PARÉ, de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, Racine Est, Chicoutimi, salle 1.02, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans LE QUOTIDIEN DE CHICOUTIMI. Une copie de la déclaration en déchéance d'autorité parentale a été remise au greffe à l'intention de Mario Paré.
Lieu: Chicoutimi
Date: 21 juin 2000
Lise Gervais
Greffière adjointe
00455754

www.appels.doffres.com
Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
et le
progrès dimanche
sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.
00451867



CÉRÉMONIE - Une Sud-Coréenne prie durant une cérémonie qui commémorait le 50e anniversaire du début de la guerre de Corée.

(Photo AP)

Guerre de Corée

Les vétérans fêtent le 50e anniversaire

SEOUL (AP-PC)-Alors que des milliers de vétérans de la guerre de Corée célébraient le 50e anniversaire du début du conflit, notamment à Ottawa samedi, le président sud-coréen Kim Dae-jung a estimé dimanche que les deux Corées étaient suspendues à l'héritage de la Guerre froide.

Selon le leader de la Corée du sud, démocratique, le spectre de la guerre reste très présent entre les frères ennemis de la péninsule divisée, malgré sa rencontre en juin à Pyongyang, avec le leader nord-coréen Kim Jong Il, au cours de laquelle ils ont se sont engagés à travailler à leur réconciliation.

Si une nouvelle guerre éclatait entre eux, «la nation tout entière serait décimée par l'utilisation d'armes extrêmement sophistiquées de destruction massive», a déclaré le président Kim, en ajoutant que «nous ne devrions jamais rêver d'une unification par la force ou par l'annexion de l'autre côté».

Kim Dae-jung a toutefois ordonné à ses troupes armées, secondées par quelque 37 000 soldats américains, de rester vigilants malgré les signes d'apaisement avec le Nord, resté sur le pied de guerre depuis tant d'années en dépit d'une économie qui sombrait. Le pays souffre aujourd'hui de famine et reste dépendant de l'aide alimentaire mondiale.

Quelque 2500 manifestants, en majorité des étudiants, ont par ailleurs manifesté dans le centre de Séoul dimanche pour réclamer le départ des troupes américaines du Sud.

La guerre de Corée a été déclenchée le 25 juin 1950 par l'invasion du sud par le nord. Après avoir fait environ un million de victimes, elle devait s'achever le 27 juillet 1953 par la partition de la péninsule.

Au Musée canadien de la guerre, à Ottawa, quelque 150 vétérans canadiens de cette guerre ont commémoré samedi le 50e anniversaire de son déclenchement. Plus de 25 000 soldats, marins et aviateurs canadiens ont participé à ce conflit; 516 d'entre eux y ont laissé leur vie. L'ambassadeur sud-coréen Kim Sam-hoon leur a rendu hommage.

Manifestation à Genève

GENEVE (AP) - Plus de 5.000 manifestants «anti-mondialisation» ont défilé dimanche à Genève à la veille du sommet social de l'ONU qui doit s'ouvrir dans la cité de Calvin, alors que la conseillère fédérale Ruth Dreifuss ouvrait le «Forum Genève 2000» réservé aux travaux des organisations non gouvernementales (ONG).

«Cinq ans, c'est un temps relativement court pour mesurer les progrès effectués; mais cinq ans, c'est bien long pour celles et ceux qui vivent dans la pauvreté et pour lesquels le sommet de Copenhague représente une promesse d'action concertée», a déclaré Ruth Dreifuss, responsable du Département fédéral de l'intérieur (DFI).

Elle a également souligné le rôle décisif des ONG dans la lutte contre la pauvreté et dans la réalisation d'une société plus équitable. Il s'agit aujourd'hui d'assurer le «suivi du sommet du Copenhague» et de tirer un bilan des engagements pris.

«Il est indispensable que les ONG, les syndicats, les représentants de l'économie et les membres des gouvernements puissent ensemble définir les objectifs et les actions à réaliser», a-t-elle ajouté. Elle voit dans l'échange de vues entre acteurs sociaux, économiques et ONG un «fondement de l'esprit démocratique» et c'est «grâce aux principes de la démocratie que l'on a pu le mieux lutter contre l'exclusion sociale, trouver des solutions pour assurer une répartition des richesses qui répondent aux besoins essentiels de la protection sociale, de l'éducation et de la santé».

De leur côté, les opposants à la mondialisation de l'économie sont venus manifester contre l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Ils ont défilé pacifiquement dans les rues et ont érigé un petit village, haut en couleurs, pour défendre la cause des plus faibles et des plus défavorisés. A part quelques tags sur des vitrines, la manifestation n'a pas connu de débordements.

Malgré les assurances données par les organisateurs de la manifestation anti-OMC, les autorités genevoises craignent des débordements et des actes de violence. Tous les effectifs de la police sont prêts à l'action alors que des renforts sont venus d'autres cantons et de l'armée pour assurer la sécurité des quelque 4.000 participants au sommet social de l'ONU.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



AUCLAIR (M. Jean)

Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 24 juin 2000 à l'âge de 58 ans et 8 mois M. Jean Auclair, époux de Mme Nicole Morin, fils de feu Adjutor Auclair et de feu Marguerite Falardeau, demeurant au 2330, rue Burma, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 26 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la maison funéraire

Nault & Caron
2770 De la Salle
Jonquière

Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 27 juin 2000 à compter de 14 h à l'église St-Mathias de Jonquière. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. M. Jean Auclair laisse dans le deuil outre son épouse Mme Nicole Morin, ses enfants: Carol (Sylvie Dion), Marie-Hélène (Eric Lachance); sa petite-fille Anne-Marie. Il était le frère de: Rita (Marc Pineau), L'abbé Jean-Paul Auclair, Léon (Réjeanne Francoeur), Denise (feu Romuald Roy), Jocelyne (Lionel Parent); ses beaux-parents: feu Adjutor Morin et feu Marguerite Bouchard; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Rock (Cécile Vaillancourt), feu Albert, feu Bernadette, Raymond (Rosanne Dessureault), Yvan (Hortance Otis), Louis-Marie (Suzanne Tremblay), Alain (Céline Belley). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée.



BERGERON, DUBE, GAUTHIER (Mme Marcelle Côté)

Le 25 juin 2000 est décédée au Pavillon d'Arvida à l'âge de 81 ans et 3 mois Mme Marcelle Côté, épouse en 1ières noces de feu Joseph Bergeron, en 2ièmes noces de feu Thomas Dubé, en 3ièmes noces de feu Arthur Gauthier, demeurant au Pavillon d'Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 26 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la Maison

Nault & Caron
3970 De la Fabrique
Jonquière

Mardi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 27 juin 2000 à compter de 11 h à l'église Ste-Marie de Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière de Shipshaw. Mme Marcelle Côté laisse dans le deuil ses enfants: Roger (Claudette Bilodeau), feu Jean-Claude (Marie-Claire Lapointe), Gilles (Esther Fortin), Denis (Lisette Fortin), Richard (Huguette Corneau), Gérard (Diane Gagnon), Monique (Evariste Bélanger), Jules-Henri; ses petits-enfants: Johanne, Bruno, Marcel, Michel, André, Guy, Dany, Marc, feu Nathalie, Rémi, Sylvain, Sonia, Annie, Martin, Isabelle, Johanne, Patrice, Lise, André et laisse également ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Annette (feu Adélard Rhéaume), feu Henri, feu Thérèse (feu Albert Dickie), feu Jeanne (feu Jean-Joseph Brassard), Noëlla (feu Hermias Boudreault), Emérentienne (feu Rosaire Girard, Jean-Joseph Boudreault), Laurette (feu Roland Lapointe), Reine-Alice (Louis Simard), feu Frédéric. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, parents et ami(es). Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée



BARR (M. René)

Le 22 juin 2000 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 88 ans M. René Barr, époux en 1ières noces de feu Pierrette Gagnon et en 2ièmes noces de feu Béatrice Fournier, demeurant au Manoir Beau-séjour à Jonquière, autrefois de la rue Hunt à Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence funéraire du Saguenay
3711 Cabot
Jonquière

le lundi 26 juin 2000 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le lundi 26 juin 2000 à 13 h à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil son fils: Daniel Barr (Sylvie Boily); sa petite-fille: Karine Barr; ses frères: feu Ludger Barr (feu Marie-Luce Dupont), feu Joe (feu Rose Paradis), feu Richard (feu Blanche Brousseau), feu Béatrice, feu Léon, feu Doria (feu Napoléon Dumais), feu Laurient (Cécile Fournier), feu Emile (feu Blanche Girard) ainsi que les membres de la famille Gagnon et de la famille Fournier et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

IN MEMORIAM



BOUCHARD (M. Daniel)

Daniel notre fils chéri, dorénavant tu seras pour nous la plus belle étoile du firmament. Nous t'aimons.
Maman et papa.

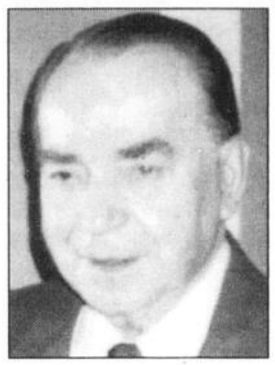
Le 23 juin 2000 est décédé à l'Hôtel Dieu de Québec, à l'âge de 21 ans et 11 mois, Daniel Bouchard, fils de Régis Bouchard et Esther Bélanger, demeurant au 6332, rue Lapointe, Laterrière. Daniel étudiait en droit à l'Université Laval de Québec. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 26 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mardi, 27 juin 2000 de 9 h à 10 h 30 au

Centre funéraire Notre-Dame
1091 Avenue Mathieu, La Baie

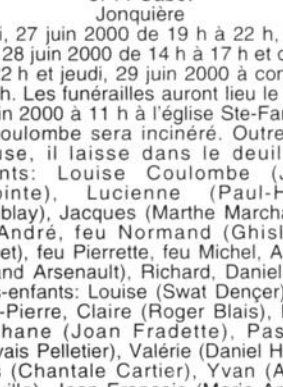
Les funérailles auront lieu le mardi 27 juin 2000 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Il sera inhumé au cimetière de Laterrière. Daniel laisse dans le deuil, son père Régis Bouchard; sa mère Esther Bélanger; sa soeur adorée Sarah Bouchard. Il laisse également dans le deuil, sa grand-mère Lucie Bouchard (feu Claude Bouchard); son grand-père Rolland Bélanger (feu Emilie Gagnon) ainsi que ses oncles et tantes de la famille Bouchard: Estelle, Martine, Sylvie, Marjolaine, Patricia, Marie-Josée et de la famille Bélanger: Jules, Georgette, Gérard, feu Bernard, Françoise, Bernadette, Octave, Marthe, Aline, Bruno, Edith, Marius, Michèle, Marie, Pascale et tous leurs conjoints. Il laisse aussi dans le deuil plusieurs cousins et cousines et ses amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

NÉCROLOGIE

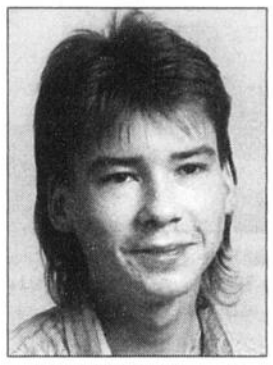
AVIS DE DÉCÈS



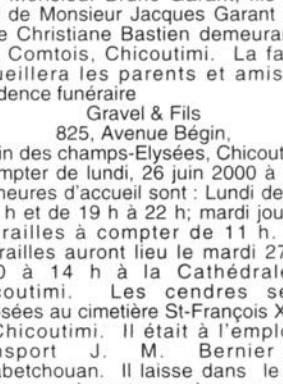
COULOMBE (M. Raymond)
Le 24 juin 2000 est décédé à la Résidence des Années d'Or à l'âge de 84 ans et 9 mois M. Raymond Coulombe, époux de Mme Rose-Alma Leblanc, demeurant au 3712 rue Cabot à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire du Saguenay
3711 Cabot
Jonquière
Mardi, 27 juin 2000 de 19 h à 22 h, mercredi 28 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jeudi, 29 juin 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 29 juin 2000 à 11 h à l'église Ste-Famille. M. Coulombe sera incinéré. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise Coulombe (Jean Lapointe), Lucienne (Paul-Henri Tremblay), Jacques (Marthe Marchand), feu André, feu Normand (Ghislaine Doucet), feu Pierrette, feu Michel, Arlette (Roland Arsenault), Richard, Daniel; ses petits-enfants: Louise (Swat Dençer), feu Jean-Pierre, Claire (Roger Blais), Paul, Stéphane (Joan Fradette), Pascale (Gervais Pelletier), Valérie (Daniel Hatin), Yves (Chantale Cartier), Yvan (Annie Tourville), Jean-François (Marie-Andrée Proulx), Josée, Caroline, Sébastian, Simon, Philippe; arrière-petits-enfants: Pierre, Adèle, Laurence, Rose, Alice, Mikella, Jeffery, Roseky, Trinity, Amélie, Marie-Pier, Emilie, Laurence; ses frères et soeurs: feu Jeanne Coulombe (Moïse Thériault), feu Georgette (feu Tom Chambers), feu Claire (feu Charles Gagnon), Rita (Roland Larouche), feu Paul-Henri, feu Lucienne, feu Florence (feu Normand Leblanc), feu Robert (Léona Duquette), Madeleine (Antoine Nitka), Rodolphe (Camille Larouche), Léon (Doris Salesse), feu Roland (Lucie Rivard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Emérantienne Leblanc (feu Maurice Leblanc), feu Aurore (feu Henri Curado), Georgette (feu Armand Vachon), Paul (feu Blanche Noël, Mary), feu Normand (feu Florence Coulombe), ainsi que de nombreux parents et amis neveux et nièces. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Alzheimer de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



DUCHESNE (Mme Alice)
Le samedi 24 juin 2000 est décédée à l'âge de 92 ans et 11 mois Mme Alice Duchesne, épouse de feu M. David Blackburn, demeurant au 178, Ste-Hélène à Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 26 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 27 juin 2000 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, mouvement coopératif
2075, boul Tadoussac
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le mardi 27 juin 2000 à 11 h à l'église St-Luc. L'inhumation aura lieu au cimetière Saguenay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Paul-Henri Blackburn (Léda Cotton), Marjolaine (Jean-Marc Langevin), Huguette (Rénald Lebel), Normen (Lise Frenette), Michel (Esther Painchaud); ses petits-enfants: Hélène, André, Eric, Catherine, Jane, Dennis, Isabelle; ses frères et soeurs: feu Lucien Duchesne, feu Joseph, feu Rosaire (feu Diana Tremblay), feu Lazie (feu Arthur Tremblay), Jeannette (feu Lorenzo Simard), Eva (Léo Bergeron), Jeanne-D'Arc (feu Edmond-Louis Bergeron), Léonce, Jean-Paul, feu George, feu Henri (Aline Plante), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs et ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également de nombreux parents et amis, neveux et nièces. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GARANT (M. Bruno)
Le 23 juin 2000 est décédé accidentellement à La Tuque à l'âge de 29 ans et 7 mois Monsieur Bruno Garant, fils bien-aimé de Monsieur Jacques Garant et de dame Christiane Bastien demeurant au 251, Comtois, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire
Gravel & Fils
825, Avenue Bégin,
coin des champs-Elysées, Chicoutimi
à compter de lundi, 26 juin 2000 à 14 h. Les heures d'accueil sont : Lundi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; mardi jour des funérailles à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le mardi 27 juin 2000 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François Xavier de Chicoutimi. Il était à l'emploi de Transport J. M. Bernier de Métabetchouan. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère, sa sœur: Sonia (Normand Tremblay); son filleul: Michaël Tremblay. Il était le neveu de: feu Charles-Eugène Garant (feu Pierrette Tremblay), feu Adélard (Marthe Côté), feu Pauline (Pierre-Eugène Tremblay), feu Madeleine (feu Jos A. Gagnon), Monique (feu Henri Tremblay), Jean-Paul (Lilianne Ferguson), Raymond (Carmen Thibeault), André (Candide Gravel), Robert (son parrain), Gilles (Mariette Lévesque), Yves (Gisèle Bouchard), Carmelle (Gaston Villeneuve), Gemma (Paul-Etienne Bouchard), Claire Simard, Louisette Bastien (Rémi Morissette), Jean-Marc Bastien (feu Louisette-Alexandre, Jeannine Gobeil), Gilles (Thérèse Cloutier). Il laisse également dans le deuil ses cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'association de l'acidose lactique sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 418-543-0755; pour vos messages de condoléances: télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & fils.**



LAFOREST (M. Marcel)
Est décédé à l'hôpital de La Baie le 23 juin 2000 à l'âge de 64 ans M. Marcel Laforest, époux de dame Colette Perron, demeurant au 1371, Adéla-T à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi, 26 juin 2000 de 11 h à 14 h 45 au
Centre funéraire Notre-Dame
1091, avenue Mathieu
La Baie
Les funérailles auront lieu le lundi 26 juin 2000 à 15 h à l'église Notre-Dame. Il sera incinéré. Il était le fils de feu Arthur Laforest et de feu Blanche Larouche. Outre son épouse dame Colette Perron, il laisse dans le deuil ses enfants: Martine Laforest (Francis Rousseau), Carl; ses petits-enfants: Cathy et François Rousseau; ses frères: feu Gérard Laforest, Laurent (Mémé Sergerie), feu Jean-Louis, feu Charles (Thérèse Sénéchal), Camille (Carmen Desgagné), feu Edmond, Raymond, feu Adrien (Lise Mclean); ses beaux-frères et belles-soeurs: Yvan Perron (Gisèle Morais), Pâquerette (feu Vianney Perron), Rock (Danielle Richard), Philippe (Madeleine Delaney), Anne-Marie, feu Jean-Yves (Micheline Flamand). Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis, neveux et nièces. Il a travaillé 32 ans pour Abitivi Consolidated. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**



OUELLET (M. Edouard)
Le 22 juin 2000, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans, 3 mois, M. Edouard Ouellet, époux de Dame Marie Gagné demeurant au 1139 des Roitelets à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
Le lundi 25 juin 2000 à 11 h
à l'église Christ-Roi
de Chicoutimi
Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était Chevalier de Colomb et également membre du Régiment du Saguenay. Il était le fils de feu M. Xavier Ouellet et de feu Dame Laure Talbot. Il laisse dans le deuil outre son épouse Dame Marie Gagné, ses enfants : Pierre Ouellet, Marcel Ouellet (Brenda Chicoyne), Pierrette Lapointe (Maurice Pedneault), Nicole Lapointe (Andrew Martel), feu Michel Lapointe (Christianne Mercier), Andrée Lapointe (Pierre Simard), Renée Lapointe; son frère et sa sœur : Paul et Lucette Ouellet. Il était le frère de feu Anatole, feu Adrien, feu Philippe, feu Jacques. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Pour informations : (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances télécopieur (418) 543-7241, courriel gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & fils**

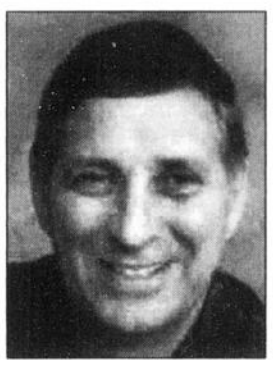


SIMARD (Mme May)
Le 25 juin 2000 est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay à l'âge de 77 ans Mme May Simard, épouse de feu Rosaire Guimond, demeurant au 1121 Joseph Dandurand, Chicoutimi, autrefois d'Arvida. La famille recevra les condoléances à la
Résidence funéraire Arvida
2048 De Neuville
Jonquière (ancienne Gare)
le mercredi 28 juin 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 28 juin 2000 à 11 h à l'église Ste-Thérèse et les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses quatre filles: Elayne Guimond, Michèle, Isabelle, Guylaine (Simon); ses petits-enfants: Jessica, Julie (Patrice), Martine, Marie-Christine, Rémi, Gabriel, Karlyne, Jonathan; ses arrière-petits-enfants: Mathieu, William; ses frères et soeurs: feu Henriette Simard (feu Guy Raymond), feu Henri-Louis (Gabrielle Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Adrien Guimond (feu Gilberte Daigle), feu Irène (feu Pat Walker), feu Ludger (Adèle Thériault), feu Bertha (feu Eddy Thériault), feu Aurore (feu Edmond Thériault), feu Jeanne (Louis Bouchard), Dorina (Laurier Godbout), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



TREMBLAY (M. Georges)
Le 25 juin 2000, est décédé à Alma, à l'âge de 63 ans M. Georges Tremblay époux de dame Gisèle Caron demeurant au 70 Rg. Caron Notre Dame Du Rosaire, La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire
Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen Nord
Alma
à compter de: mardi 27 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le mercredi 28 juin 2000 jour des funérailles, le salon ouvrira à 11 h. le service religieux aura lieu le mercredi 28 juin 2000, à 14 h à l'église de Notre Dame du Rosaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Gisèle Caron, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Claude (feu Blanche-Yvonne Lapointe), Robert (Yvette Simard), Gisèle (Paul-Émile Maltais), Gérard, Ruth (Roland Morel), Léonard (Martine); sa belle-mère Marie-Anna Tardif (feu Paul Caron); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Caron, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la fondation de L'Hôpital d'Alma. Pour informations: Tél.: 662-6576. Télécopieur: 662-3132. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils inc.**

TRUCHON (M. Gratien)
Le 23 juin 2000 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 51 ans et 5 mois M. Gratien Truchon, époux de dame Hélène Tremblay, demeurant au 132 rue Saguenay à St-Fulgence. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 26 juin 2000 de midi (12 h) à 14 h 30 à la résidence funéraire
Emery Gravel, mouvement coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le lundi 26 juin 2000 à 15 h à l'église de St-Fulgence. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel, Ste-Claire. Outre son épouse Mme Hélène Tremblay, il laisse dans le deuil sa mère: Mme Yvonnette Leclerc (feu M. Rodolphe Truchon); ses enfants: Carl Truchon (Sylvie Ouellet), Marc (Sherley Brisson), et Nancy (Stéphane Blackburn); sa petite-fille adorée: Marie-Laurence; ses frères et soeurs: Gilles Truchon (Johanne Tremblay), feu Maurice, feu Clermont, Line, Yves et Christine (Claude Lavoie); ses beaux-frères et belles-soeurs: Bertrand Tremblay (Laurenne Lavoie), Françoise (Julien Bouchard), Gilles (Ruth Tremblay), Raymond (Murielle Pilote), Claudette (Robert Verreault), Lise, Denis (Marjolaine Bouchard), Pierrette (Richard Leclerc), Guy (Odette Maltais), Johanne (Gilles Truchon), Sylvie (Bernard Dufour), Jean-Pierre (Lise Coulombe), Yves (Josée Emond), Annie (Pierre Gauthier); Louise Imbeault, Marlène Hudon et Nicole Cloutier. Il laisse également de nombreux neveux, nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



VIGNEAULT (M. Jean-Marie)
Le 23 juin 2000 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière entouré de l'amour des siens à l'âge de 59 ans M. Jean-Marie Vigneault, époux de Mme Micheline Tremblay, demeurant au 3916 de Lyon, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le lundi 26 juin 2000 à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le lundi 26 juin 2000 à 16 h à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Micheline Tremblay, il laisse dans le deuil ses filles: France Vigneault, Chantale (Jean-Christophe L'Allier); son petit-fils: Hubert L'Allier; ses frères et soeurs: Berthe Vigneault (Paul-Elie Turbide), Jeannine (Mario Corneau), Roger (Gabrielle Lavoie), Guy (Monique Simard), Gisèle, feu Yvon (Pierrette Cormier), Ghislain (Marjolaine Bourque), Clermont (Micheline Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ruth Tremblay (Lucien Girard), Alain (Lise Laforest), Michel (Louisette Gagné), Lynda (Marc Boivin), ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

Nos condoléances
aux familles éprouvées
LE QUOTIDIEN

DONNEZ À QUELQU'UN
UNE DEUXIÈME CHANCE!
Discutez du don d'organes avec votre famille.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
Présent sur la rive nord depuis 105 ans et aujourd'hui
au service de la rive sud de Chicoutimi
Nouvelle résidence funéraire au 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
543-6962
«Nous sommes fiers d'appartenir aux gens de chez nous»
00440001

Joueur des Saguenéens de Chicoutimi

Larrivée trouve un refuge à Montréal

CALGARY (PC) - Christian Larrivée a raté sa sélection.

«Je voulais aller voir sur Internet mais je pensais que ça commençait à midi comme la veille, a-t-il raconté, hier, de sa résidence de Gaspé.

«Ca commençait plus tôt (à 11h) et c'est mon agent (Bob Perno) qui m'a appelé. Il m'a dit que j'avais été repêché par le Canadien et j'étais super content.»

Le Canadien tenait tellement au centre des Saguenéens de Chicoutimi qu'il a conclu un échange avec les Penguins de Pittsburgh pour s'assurer de le repêcher au 114e rang. En retour, le Canadien a cédé aux Penguins son autre choix de quatrième ronde, le 124e, et un de ses deux choix de cinquième ronde.

Pourtant, Larrivée n'avait jamais été interviewé par le Canadien.

«Je savais qu'ils m'avaient suivi, a-t-il dit cependant, mais je suis quand même surpris.»

«On ne l'a pas rencontré parce qu'on savait tout ce qu'on voulait savoir à son sujet, a expliqué le chef dépisteur Pierre Dorion. Quand c'est possible, on ne veut pas donner d'indications aux autres équipes.

«Comme groupe, on a un très bon feeling de lui. Il y a deux ans, il jouait bantam CC (en Gaspésie, où il n'y a pas d'autre niveau), l'an passé il a joué midget AAA à Jonquière, et il a été repêché au troisième rang pour jouer junior. C'est rare qu'on voit ça.»

Dorion était certain qu'une autre équipe allait le repêcher avant le 124e rang. Perno a dit à Larrivée que ça pourrait être les Sénateurs d'Ottawa, qui avaient déjà repêché deux autres Québécois en deuxième ronde, Mathieu Chouinard et Antoine Vermette.

Pas une grosse saison

«J'étais classé cinquième ronde, mais je savais que je pouvais partir plus vite même si je n'ai pas connu une grosse saison», a déclaré Larrivée.

«Avant les Fêtes, je ne jouais pas beaucoup, trois ou quatre présences par match. Mais après, j'ai commencé à jouer comme un choix de première ronde.»

Un coup de bâton près de l'oeil l'a ralenti et rendu quelque peu craintif pour une période de temps, a aussi fait savoir Dorion.

Même s'il a complété la saison avec une fiche modeste de 8-15-23, Larrivée, qui aura 18 ans le 25 août, se présente comme un joueur offensif, un centre typique au physique idéal et appelé à grossir de 6'3» et 196 livres:

«Je suis un bon marqueur, mais je suis plus un passeur. Il faut que j'améliore ma vitesse. En mouvement, il n'y a pas de problème, mais l'explosion...»

Larrivée n'a écopé que 18 minutes de punitions en 69 matchs la saison dernière. «Je suis un joueur de finesse», dit-il.



CHOIX ... de quatrième ronde du Canadien de Montréal, Christian Larrivée voulait suivre le repêchage par le biais d'internet, mais est arrivé en retard. Il est bien content tout de même.
(Photo Le Quotidien)

Gauthier à Québec

Le Canadien a aussi repêché un autre Québécois en neuvième et dernière ronde, Jonathan Gauthier, de Hauterive, un joueur de 20 ans qui est le plus près de la Ligue américaine de tous les joueurs sélectionnés, selon Dorion. Celui-ci lui donne une bonne chance de jouer à Québec dès la saison prochaine. Il s'agit d'un défenseur de 6'1» qui a totalisé 32 buts et 49 mentions d'assistance en 70 matchs.

Trois transactions dans la journée

Réjean Houle vit un repêchage animé

CALGARY (PC) - Le Canadien a été nettement moins spectaculaire que les Islanders, mais Réjean Houle a néanmoins vécu son repêchage le plus animé depuis son arrivée à la direction du Canadien.

«Il ne fallait pas rester assis», a résumé le directeur général qui a procédé à trois échanges de choix en cours de route.

Après avoir cédé son 44e choix pour les 78e, 124e et 145e des Mighty Ducks d'Anaheim samedi, Houle a cédé hier son 124e et son 146e aux Penguins de Pittsburgh en retour d'un 114e choix qui l'a assuré de repêcher Christian Larrivée. Il a ensuite échangé son cinquième choix de l'an prochain pour le 182e des Sabres de Buffalo, grâce auquel il a sélectionné le Tchèque Petr Chvojka en sixième ronde.

«C'était un repêchage avec assez de profondeur, mais dans lequel il n'y avait pas de joueurs qui ressortaient avec évidence, a expliqué le chef dépisteur Pierre Dorion. C'est la raison pour laquelle nous avons fait tous ces échanges qui nous ont permis de repêcher des joueurs qu'on voulait.»

On a voulu aussi ajouter de la profondeur, a renchéri Houle, qui a finalement sélectionné 11 joueurs en neuf rondes, dont sept hier lors des rondes 4 à 9.

Les élus d'hier

Voici ce que Dorion a dit brièvement des joueurs repêchés hier:

- Johan Eneqvist (Suède, 4e ronde): «C'est un joueur offensif avec beaucoup de talent. C'est un bon patineur, mais pas un excellent patineur pour son âge, à 18 ans.»

- Christian Larrivée (LHJMQ, 4e ronde): «Il a beaucoup d'habiletés et un bon gabarit. Comme groupe (de dépisteurs), on l'aime beaucoup.»

- Ryan Glenn (un Canadien étudiant aux Etats-Unis, 5e ronde): «C'est un défenseur qui patine très bien et déplace bien la rondelle pour sa grosseur. Il vient d'une ligue équivalente à un tiers 2 et deux autres équipes pensaient qu'il était resté caché. Il va jouer la saison prochaine à l'Université St. Lawrence.»

- Scott Selig (Américain, 5e ronde): «Il vient de Thayer Academy, renommée pour développer beaucoup de joueurs, et il s'en va à Northeastern, une autre université avec un programme de hockey reconnu. Il a beaucoup de vie, de bonnes habiletés, un bon lancer. On le remarque sur la glace.»

- Petr Chvojka (Rép. tchèque, 6e ronde): «C'est un défenseur qui mesure juste six pieds, mais avec un lancer et des qualités offensives de la Ligue nationale. Il est plus souvent à l'attaque qu'à la défense.»

- Joni Puurula (Finlande, 8e ronde): «C'est un gardien de 5'11». Il n'est pas grand mais il arrête le «puck». Et à Montréal, on a eu des gardiens pas très grands, Thibault, Théodore, Moog (et Hackett). Réjean aime les grands gardiens mais quand il l'a vu, il a constaté qu'il arrêtait le «puck!»

- Jonathan Gauthier (LHJMQ, 9e ronde): «Je l'aime beaucoup personnellement. C'est un défenseur offensif (32-49-81) habile, un peu à la façon d'un Stéphane Robidas. Rouyn-Noranda n'avait pas une grosse équipe, mais ce qu'ils (les Huskies) ont réussi, c'est beaucoup grâce à lui. C'est le plus près de Québec, où il pourrait jouer dès l'an prochain.»

Il passe aux Islanders

Les Flyers échangent Vanbiesbrouck

CALGARY, Alberta (AP)-Le directeur général des Islanders de New York, Mike Milbury, est encore passé à l'action, hier, en complétant une transaction avec les Flyers de Philadelphie afin d'obtenir le gardien John Vanbiesbrouck.

Les Islanders ont cédé un choix de quatrième ronde aux Flyers pour obtenir l'expérimenté Vanbiesbrouck, qui a été relégué à un rôle d'auxiliaire à la fin de la dernière saison en raison de la belle tenue du jeune Brian Boucher.

On s'attend à ce que Vanbiesbrouck agisse comme mentor du jeune gardien américain de 18 ans, Rick DiPietro, qui a été le tout premier joueur sélectionné du repêchage amateur 2000, samedi.

Lindros intéresse

Les Rangers de New York et les Kings de Los Angeles ont confirmé, hier, avoir demandé et reçu la permission des Flyers de Philadelphie de discuter avec Eric Lindros.

Le directeur général des Rangers, Glen Sather, a précisé qu'il était intéressé à parler au joueur des Flyers qui deviendra joueur autonome avec compensation le 1er juillet.

«J'ai reçu la permission de parler à Eric, a également confirmé le DG des Kings, Dave Taylor. J'ai son numéro de téléphone mais je ne l'ai pas encore contacté.»

Il semblerait que les Maple Leafs de Toronto soient aussi intéressés à contacter Lindros, mais Pat Quinn a nié ces rumeurs.

Boivin absent

L'absence du président Pierre Boivin a été très remarquée à Calgary. Ce n'est pas le maniaque de hockey Ronald Corey qui aurait raté une séance de repêchage.

Réjean Houle a assuré qu'il se rapportait régulièrement à son patron et que celui-ci a été très bien mis au courant de ses intentions avant son départ de Montréal.

Malgré les critiques de Boivin à l'endroit de l'équipe de dépisteurs du Canadien, Houle a dit hier qu'il n'y a aucun ménage en vue et qu'il est très satisfait de ses employés «qui travaillent très fort».

Réjean Houle a réitéré qu'il n'y avait rien de nouveau dans le cas de Shayne Corson, qu'il doit rencontrer mercredi à 11 heures en compagnie de son agent Rick Curran.

«On a besoin d'une présence physique (comme la sienne)», a convenu le directeur général.

Mais pas à n'importe quel prix, tout est là.

Corson peut devenir joueur autonome sans compensation le 1er juillet.

Parmi les nombreux échanges passés plus ou moins inaperçus effectués à la suite du repêchage d'expansion, il y a eu celui du défenseur Jean-Luc Grand-Pierre, l'ancien des Foreurs de Val d'or, déménagé de Buffalo à Columbus avec Matt Davidson et deux choix de repêchage.

En retour, les Blue Jackets ont vu à choisir les joueurs que les Sabres souhaitaient au repêchage d'expansion.

Il y a aussi Joé Juneau, envoyé à Phoenix en retour des droits sur le centre suédois Rickard Wallin par le Wild du Minnesota, immédiatement après l'avoir repêché d'Ottawa.

Le plus gros nom québécois à changer de camp a été le gardien Roberto Luongo, déménagé de New York à la Floride dans un des trois échanges majeurs concoctés par les Islanders.

Réclamé en neuvième ronde par Toronto

Côté ne cache pas sa frustration

CALGARY (PC) - Plus ça change, plus c'est pareil: il n'y a eu que 21 joueurs de la LHJMQ repêchés en fin de semaine par les 30 équipes de la LNH : une moyenne inférieure à un joueur par équipe!

Le premier sélectionné, plus loin que jamais, au 45e rang, est même un vétéran qui l'était pour la deuxième fois, le gardien Mathieu Chouinard qu'ont repris les Sénateurs d'Ottawa.

Et cinq des 20 joueurs réclamés l'ont été en dernière ronde, dont trois parmi les quatre derniers repêchés aux 290e, 292e et 293e tours.

Un des Québécois réclamés en cette neuvième ronde a été le défenseur Jean-Philippe Côté, au 265e rang, par les Maple Leafs de Toronto. Il est le fils d'Alain Côté, l'ancien des Nordiques qui a marqué le but refusé le plus célèbre de l'histoire du hockey québécois.

«Je pense que je connais un peu le hockey», disait la paternel, un homme calme et réfléchi s'il en est un, après la sélection de son fils.

«Ce que j'ai de la misère à comprendre, c'est qu'il était coté très haut l'an passé, parmi les premières rondes, et que soudainement, il se retrouve aussi loin.

«Une commotion cérébrale ne l'a pas aidé puis il a été échangé des Remparts à Cap-Breton, avec une équipe qui obtenait moins de visibilité.

«La mode est aux Européens et aux joueurs de collège américain, qu'on peut garder quatre ou cinq ans sans contrat.»

Frustration

Jean-Philippe, qui semble le vrai portrait de son père, comme homme et comme athlète, a déclaré sans prétention: «Je suis pas mal certain que j'étais meilleur que bien des joueurs repêchés avant moi. Je ne me pense pas le 265e junior au monde.»

Il comprend mal qu'on ait repêché tant d'Européens avec des statistiques si peu éloquentes.

En sixième ronde, en attendant son tour, il est allé faire un tour à l'extérieur.

«Ca me frustrait», a-t-il admis.

La veille, il ne s'était pas présenté au Saddledome même s'il s'accordait de minces chances d'être repêché dans les trois premières rondes.

«J'avais peur d'être déçu. Je suis mauvais perdant...» Au fond, c'est là qu'il se voyait, parmi les 96 premiers choix.

Son père avait été repêché en 1977: «C'était privé et on apprenait la nouvelle par téléphone. J'avais été choisi en troisième ou quatrième ronde. Il n'y avait pas d'Européens dans ce temps-là...»

Fiston, une solide pièce d'homme déjà à 6'2» et 210 livres, était au moins heureux d'avoir été choisi par les Leafs.

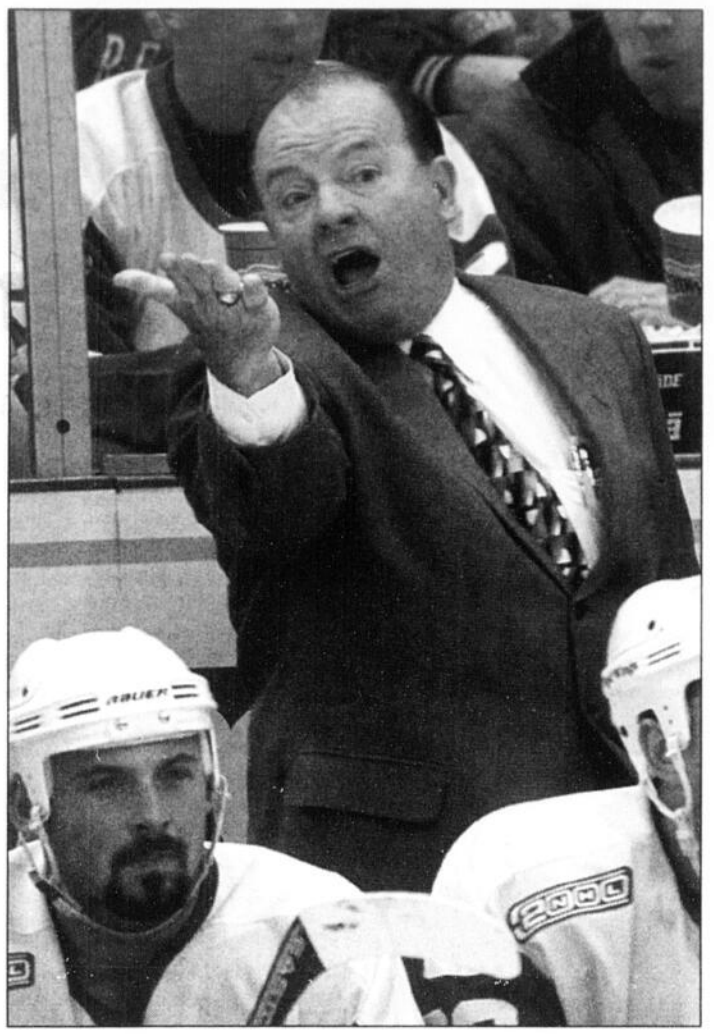
«C'aurait été merveilleux n'importe où, mais je suis bien content d'être à Toronto. Ce n'est pas très loin et j'ai une tante là-bas.»

Côté est un défenseur à caractère défensif.

«Il est un peu comme moi, il travaille fort, affirme son père, qui voit là sa principale qualité. C'est un joueur qui va progresser tout le temps parce qu'il travaille très fort.»

On le dit aussi expert à donner de solides mises en échec, sans être vicieux... comme l'était son père. Il n'a écopé que 36 minutes de punitions la saison dernière.

Son défi est maintenant de montrer à tous ces hommes de hockey qu'on a tort de négliger autant les joueurs du Québec.



CONTRAT - Scotty Bowman va demeurer à la barre des Red Wings de Detroit pour une autre année au moins. Il est âgé de 66 ans.

(Photo AP)

Classique senior

Trevino enlève enfin un gain

CLIFTON, New Jersey (AP)- Le Mexicain est de nouveau joyeux.

Lee Trevino a mis un terme à un disette de 27 mois sans victoire, hier, quand il a remis une carte de 69, trois coups sous la normale, afin de mettre la main sur le titre de la classique de golf senior Cadillac NFL.

Trevino, 60 ans, l'a emporté par deux coups et il a égalé le record du tournoi en envoyant un roulé de cinq pieds dans le trou pour conclure avec un birdie. Il a totalisé 202 coups, soit 14 sous la normale. Bob Murphy avait établi la marque en 1996.

«Je vais m'acheter une maison au bout de la rue», a dit Trevino qui remportait le tournoi pour une deuxième fois et qui n'a jamais terminé à un rang plus éloigné que le neuvième depuis 1993. Cette semaine, il a inscrit 17 birdies et commis seulement trois bogeys.

Pour une dixième fois de l'histoire, un golfeur âgé de plus de 60 ans a gagné un tournoi de golf senior. Trevino remportait ainsi un 29e triomphe au sein du circuit senior - un record - mais il s'agissait seulement de son deuxième titre en 45 mois. Sa dernière victoire remontait au tournoi Southwestern Bell Dominion, à San Antonio, au Texas, le 29 mars 1998.

Walter Hall a inscrit le birdie lors des deux derniers trous pour réaliser un parcours de 66, six sous la normale, ce qui le laisse seul au deuxième rang à 204.

Le champion en titre Allen Doyle (72), Mike McCullough (68) et Leonard Thompson (67) ont conclu à égalité au troisième rang, à 205.

Contrat d'une saison à 66 ans

Bowman demeure avec les Red Wings

CALGARY (PC)-Scotty Bowman, l'entraîneur qui compte le plus de victoires dans l'histoire de la LNH, demeurera derrière le banc des Red Wings de Detroit pendant au moins une autre saison.

Bowman a signé un contrat d'un an avec Detroit. Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés.

Agé de 66 ans, Bowman était indécis quant à son avenir à la suite de l'élimination des Red Wings face à l'Avalanche du Colorado au deuxième tour des dernières séries éliminatoires.

Le directeur général de l'équipe, Ken Holland a toutefois indiqué hier que Bowman sera de retour. Holland a précisé qu'il avait dit à Bowman qu'il comptait sur lui malgré l'élimination des Red Wings.

«Je voulais être certain en moi-même que je voulais revenir. Je voulais aussi m'assurer que j'étais assez en bonne santé pour relever le défi», a déclaré Bowman.

La fiche de Bowman depuis le début de sa carrière d'entraîneur est de 1144 victoires, 529 défaites et 294 nulles. Il a piloté les clubs de St. Louis, Montréal, Buffalo, Pittsburgh et Detroit. Il a conduit huit fois son équipe vers la conquête de la coupe Stanley.

Association

Réunis à Calgary à l'occasion du repêchage amateur, les entraîneurs de la LNH ont décidé de se regrouper en association.

Refusant le titre de président, Scotty Bowman, qui a signé un contrat d'un an avec les Red Wings de Detroit, sera le porte-parole de la nouvelle association. Pat Burns, des Bruins de Boston et Ken Hitchcock, des Stars de Dallas, en seront les vice-présidents.

«Le rôle de l'association ne sera pas de négocier une convention collective», a indiqué Bowman qui a ajouté que lui et ses pairs gagnaient très bien leur vie.

Les entraîneurs souhaitent bénéficier de leur expertise en mettant sur pied leur association. Ils veulent promouvoir un site internet, des conférences et des produits.

Selon Bowman, le commissaire de la LNH, Gary Bettman, aurait donné son accord à la création d'une association d'entraîneurs.

«Les entraîneurs peuvent tellement aider ce sport, a dit Bowman. Au point de vue de mise en marché, la création d'une association d'entraîneurs profitera au circuit.»

Coupe du monde de canoë-kayak

Caroline Brunet mérite une autre médaille d'or

DUISBURG, Allemagne (PC)-La championne du monde Caroline Brunet de Lac-Beauport, a remporté la médaille d'or de l'épreuve de K-1 500 mètres, hier, à la compétition de Duisburg comptant pour la coupe du monde de canoë-kayak.

Cette compétition se veut le dernier rendez-vous d'importance avant les Jeux olympiques de Sydney. Le Canada a conclu la fin de semaine avec trois médailles d'or, autant d'argent et de bronze.

Brunet, 31 ans, a remporté l'épreuve avec un temps d'une minute 51.771 secondes. L'Italienne Josefa Idem a pris la deuxième position à plus d'une seconde, soit en 1:52.791. L'Allemande Katrin Wagner a remporté le bronze en 1:54.851.

Brunet a remporté ses six dernières courses en K-1 500 mètres.

Sur cette même distance, en K-2, les Allemandes Birgit Fischer et Katrin Kieseler ont terminé premières en 1:47.721, devant les Roumaines Mariana Limbau et Raluca Ionita (1:49.161). Brunet et Karen Furneaux de Waverley, N.-E., ont pris la troisième place en 1:49.361.

Furneaux a ajouté une médaille d'argent au K-1 200 mètres avec une performance de 42.201 secondes. Idem l'a emporté en 41.531 alors que la Suédoise Anna Olsson a pris le troisième rang en 42.451. Il n'y a toutefois pas d'épreuve sur 200 mètres aux Jeux olympiques.

Le K-4 canadien composé de Marie-Josée Gibeau Ouimet de Lachine, Kamini Jain de Vancouver, Carrie Lightbound de Mississauga, Ont., et Julia Rivard d'Halifax a conclu en troisième position, tant aux 200 qu'aux 500 mètres. L'Allemagne et l'Espagne ont terminé respectivement premières et deuxièmes sur les deux distances.

Le C-4 masculin formé de Steve Giles de Lake Echo, N.-E., Maxime Boilard de Sherbrooke, ainsi que les frères Tamas et Attila Buday de Mississauga, Ont., ont enlevé le 200 mètres où il n'y avait toutefois que deux équipages inscrits.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	46	29	.613	
New York	41	31	.569	3 1/2
Montréal	37	35	.514	7 1/2
Floride	38	38	.500	8 1/2
Philadelphie	31	42	.425	14

Section Centrale

St. Louis	44	30	.595	
Cincinnati	35	38	.479	8 1/2
Pittsburgh	31	43	.419	13
Milwaukee	31	44	.413	13 1/2
Chicago	30	44	.405	14
Houston	26	48	.351	18

Section Ouest

Arizona	43	31	.581	
Colorado	39	31	.557	2
San Francisco	37	34	.521	4 1/2
Los Angeles	38	35	.521	4 1/2
San Diego	33	40	.452	9 1/2

Samedi 24 juin

San Francisco 13 Houston 4
St. Louis 6 Los Angeles 1
Milwaukee 2 Atlanta 1
Floride 7 Chicago 4
Philadelphie 8 Montréal 1
Cincinnati 11 San Diego 5
N.Y. Mets 10 Pittsburgh 8
Colorado 4 Arizona 0

Dimanche 25 juin

N.Y. Mets 9 Pittsburgh 0
Montréal 3 Philadelphie 1
Atlanta 5 Milwaukee 4
San Diego 5 Cincinnati 4
Floride 8 Chicago 7 (10 manches)
St. Louis 2 Los Angeles 1
San Francisco 4 Houston 2
Arizona 8 Colorado 3

Lundi 26 juin

Floride (Cornelius 2-1) à Mets de N.Y. (Leiter 8-1), 19h10
St. Louis (Stephenson 9-3) à Cincinnati (Neagle 5-2), 19h35
San Francisco (Rueter 5-4) à Colorado (Arrojo 4-5), 21h05
Houston (Dotel 1-4) à Arizona (Reynoso 4-6), 22h05
San Diego (Meadows 5-5) à Los Angeles (Perez 4-3), 22h10

Mardi 27 juin

Atlanta à Montréal, 19h05.
Chicago à Pittsburgh, 19h05.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
Milwaukee à Philadelphie, 19h35.
St. Louis à Cincinnati, 19h35.
San Francisco au Colorado, 21h05.
Houston en Arizona, 22h05.
San Diego à Los Angeles, 22h10.
Mercredi 28 juin

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Helton Col	67	242	70	92	.380
Vidro Mon	**67**	**269**	**52**	**99**	**.368**
LCastillo Flo	55	212	49	77	.363
VGuerrero Mon	**71**	**268**	**47**	**97**	**.362**
Piazza NYM	61	218	46	78	.358
Sheffield LA	70	252	59	89	.353
Kent SF	70	270	56	93	.344
Owens SD	67	271	46	93	.343
Alfonzo NYM	69	254	59	87	.343
Edmonds StL	73	249	70	84	.337

Points Helton, Colorado, 70; Edmonds, St. Louis, 70; Bonds, San Francisco, 64; Bagwell, Houston, 63; Alfonzo, New York, 59; Sheffield, Los Angeles, 59; Grudzielanek, Los Angeles, 58.
Points produits Kent, San Francisco, 71; SSosa, Chicago, 66; Sheffield, Los Angeles, 65; Helton, Colorado, 64; **VGuerrero, Montréal, 64**; Giles, Pittsburgh, 64; Karros, Los Angeles, 61; McGwire, St. Louis, 61.
Coups sûrs Vidro, Montréal, 99; **VGuerrero, Montréal, 97**; EOYoung, Chicago, 95; Owens, San Diego, 93; Kent, San Francisco, 93; Helton, Colorado, 92; AJones, Atlanta, 92.
Doubles Vidro, Montréal, 25; Green, Los Angeles, 25; EOYoung, Chicago, 25; Cirillo, Colorado, 24; Alfonzo, New York, 23; **RWhite, Montréal, 23**; Zeile, New York, 23.
Triples VGuerrero, Montréal, 7; Womack, Arizona, 7; Goodwin, Colorado, 7; NPerez, Colorado, 6; AMartin, San Diego, 5; Shumpert, Colorado, 5; 8 à égalité à 4.
Circuits McGwire, St. Louis, 28; Bonds, San Francisco, 27; Sheffield, Los Angeles, 25; Griffey, Jr., Cincinnati, 22; Helton, Colorado, 21; Edmonds, St. Louis, 21; Piazza, New York, 21; Karros, Los Angeles, 21.
Buts volés Goodwin, Colorado, 33; LCastillo, Floride, 32; EOYoung, Chicago, 25; QVeras, Atlanta, 19; Reese, Cincinnati, 18; Owens, San Diego, 18; Cedeno, Houston, 17.
Lanceurs (9 décisions) Graves, Cincinnati, 9-1, .900, 1.86; ALeiter, New York, 8-1, .889, 3.08; RDJohnson, Arizona, 11-2, .846, 1.60; GMaddux, Atlanta, 9-2, .818, 2.91; BJAnderson, Arizona, 7-2, .778, 4.76; Stephenson, St. Louis, 9-3, .750, 3.88; Kile, St. Louis, 10-4, .714, 4.57.
Retraits RDJohnson, Arizona, 164; GMaddux, Atlanta, 102; Astacio, Colorado, 99; Kile, St. Louis, 95; ACBenes, St. Louis, 94; Dempster, Floride, 93; Person, Philadelphie, 90.
Victoires protégées Alfonseca, Floride, 22; Hoffman, San Diego, 18; Benitez, New York, 17; Aguilera, Chicago, 15; Veres, St. Louis, 13; JJimenez, Colorado, 12; Rocker, Atlanta, 12; Shaw, Los Angeles, 12.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Toronto	42	34	.553	
New York	37	33	.529	2
Boston	37	34	.521	2 1/2
Baltimore	30	43	.411	10 1/2
Tampa Bay	30	43	.411	10 1/2

Section Centrale

Chicago	48	27	.640	
Cleveland	39	34	.534	8
Kansas City	35	38	.479	12
Minnesota	32	44	.421	16 1/2
Detroit	29	42	.408	17

Section Ouest

Oakland	44	30	.595	
Seattle	43	30	.589	1/2
Anaheim	39	35	.527	5
Texas	34	39	.466	9 1/2

Samedi 24 juin

N.Y. Yankees 12 Chicago 8
Cleveland 8-8 Detroit 1-14
Toronto 6 Boston 4
Seattle 2 Baltimore 1
Kansas City 8 Oakland 3
Tampa Bay 9 Texas 7
Minnesota 11 Anaheim 5

Dimanche 25 juin

Cleveland 2 Detroit 1
Chicago 8 N.Y. Yankees 7
Toronto 6 Boston 5 (13 manches)
Oakland 4 Kansas City 3
Seattle 4 Baltimore 2
Texas 9 Tampa Bay 5
Anaheim 7 Minnesota 6, (11 manches)

Lundi 26 juin

Minnesota (Radke 4-9) à Anaheim (Washburn 3-1), 16h05
Detroit (Moehler 4-4) à Cleveland (Burba 8-2), 19h05

Mardi 27 juin

N.Y. Yankees à Detroit, 19h05.
Baltimore à Boston, 19h05.
Toronto à Tampa Bay, 19h15.
Cleveland à Kansas City, 20h05.
Minnesota à Chicago, 20h05.
Anaheim à Seattle, 22h05.
Texas à Oakland, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	55	199	34	78	.392
Erstad Ana	72	315	52	116	.368
IRodriguez Tex	68	276	52	101	.366
EMartinez Sea	65	234	50	85	.363
CDelgado Tor	**75**	**270**	**62**	**97**	**.359**
ARodriguez Sea	72	272	73	96	.353
MJSweeney KC	72	284	46	100	.352
JaGiambi Oak	72	245	57	83	.339
Lawton Min	75	275	40	92	.335
CEverett Bos	66	240	42	80	.333

Points ARodriguez, Seattle, 73; **CDelgado, Toronto, 62**; **Mondesi, Toronto, 59**; Glaus, Anaheim, 57; JaGiambi, Oakland, 57; Durham, Chicago, 57; Damon, Kansas City, 55.
Points produits EMartinez, Seattle, 77; JaGiambi, Oakland, 73; MJSweeney, Kansas City, 71; ARodriguez, Seattle, 69; **CDelgado, Toronto, 69**; CEverett, Boston, 68; BeWilliams, New York, 68.
Coups sûrs Erstad, Anaheim, 116; IRodriguez, Texas, 101; MJSweeney, Kansas City, 100; **CDelgado, Toronto, 97**; ARodriguez, Seattle, 96; Lawton, Minnesota, 92; BeWilliams, New York, 86; Belle, Baltimore, 86.
Doubles Olerud, Seattle, 26; Lawton, Minnesota, 24; Dye, Kansas City, 23; DeShields, Baltimore, 22; Glaus, Anaheim, 21; MJSweeney, Kansas City, 21; IRodriguez, Texas, 21; Segui, Texas, 21.
Triples CGuzman, Minnesota, 12; Durham, Chicago, 6; AKennedy, Anaheim, 5; TNixon, Boston, 5; 7 à égalité à 4.
Circuits CDelgado, Toronto, 26; Glaus, Anaheim, 23; CEverett, Boston, 23; IRodriguez, Texas, 23; JaGiambi, Oakland, 21; Thome, Cleveland, 21; Justice, Cleveland, 21; EMartinez, Seattle, 21.
Buts volés Damon, Kansas City, 21; **Mondesi, Toronto, 20**; DeShields, Baltimore, 20; RAlomar, Cleveland, 17; Lawton, Minnesota, 15; Cairo, Tampa Bay, 14; Jeter, New York, 14; McLemore, Seattle, 14.
Lanceurs (9 décisions) DWells, Toronto, 12-2, .857, 3.55; Baldwin, Chicago, 10-2, .833, 3.56; Eldred, Chicago, 9-2, .818, 3.84; Hudson, Oakland, 8-2, .800, 4.24; Burba, Cleveland, 8-2, .800, 5.23; Parque, Chicago, 7-2, .778, 4.00; Milton, Minnesota, 7-2, .778, 5.06.
Retraits PMartinez, Boston, 130; CFinley, Cleveland, 99; Nomo, Detroit, 94; Colon, Cleveland, 90; **DWells, Toronto, 89**; Burba, Cleveland, 88; Mussina, Baltimore, 86.
Victoires protégées TBJones, Detroit, 20; Percival, Anaheim, 18; Wetteland, Texas, 18; **Koch, Toronto, 17**; DLowe, Boston, 17; Isringhausen, Oakland, 17; MRivera, New York, 17.

LIGUE ÉLITE

CLASSEMENT

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	18	9	.666	
Sherbrooke	12	13	.480	5
Longueuil	7	16	.304	9
St-Hubert	5	20	.200	12

Section Nord-Est

Laval	17	10	.630	
Montréal	18	11	.620	
Repentigny	8	18	.308	8 1/2
St-Eustache	6	18	.250	9 1/2

Section Est

Québec	21	7	.750	
Trois-Rivières	18	6	.750	1
Charlesbourg	17	8	.680	2 1/2
Jonquière	7	18	.280	12 1/2

Vendredi 23 juin

Québec 1 Laval 5
Québec 6 Laval 2
Sherbrooke 10 St-Hubert 4

Samedi 24 juin

LaSalle 2 Laval 7.
Charlesbourg 10-12 Montréal 7-5
St-Eustache 2-6 Trois-Rivières 3-9

Dimanche 25 juin

St-Eustache c. Sherbrooke, 14h. (remis, pluie)
Québec c. St-Hubert, 16h. (2, remis, pluie)
LaSalle c. Trois-Rivières, 16h. (2, remis, pluie)
Repentigny c. Charlesbourg, 19h. (remis, pluie)
St-Eustache c. Sherbrooke, 19h. (remis, pluie)
Montréal c. Longueuil, 19h. (remis, pluie)

Lundi 26 juin

LaSalle c. Laval, 14h00. (match du 21 juin)
Laval c. LaSalle, 19h30.
Repentigny c. Montréal, 19h30.
Sherbrooke c. Longueuil, 20h.

Mardi 27 juin

Repentigny c. Longueuil, 19h30. (match du 21 juin)
Laval c. St-Eustache, 19h30.
Charlesbourg c. Trois-Rivières, 20h. (match du 21 juin)
Québec c. Jonquière, 20h.
St-Hubert c. Sherbrooke, 20h.

LIGUE MIDGET AAA

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Rive-Sud	26	23	3	.885	-
Charlesbourg	26	18	8	.692	5.0
Trois-Rivières	22	15	7	.682	6.0
Laval	27	16	11	.593	7.5
Montréal	22	11	11	.500	10.0
Sherbrooke	27	11	17	.393	13.0
Lac-St-Louis	24	9	15	.375	13.0
Jonquière	25	6	19	.240	16.5
Gatineau	26	4	22	.153	19.0

Vendredi, 23 juin

Charlesbourg 17-11 Jonquière 6-5

Samedi, 24 juin

Laval 6-10 Gatineau 0-5
Rive-Sud 6-7 Charlesbourg 4-3
Sherbrooke 8-15 Jonquière 6-4

Dimanche, 25 juin

Charlesbourg à Montréal, 12h (2) (remis, pluie)
Lac-St-Louis à Jonquière, 14h (2) (remis, pluie)

Tournoi mi-saison du 28 juin au 1 juillet 2000

LIGUE SENIOR

Division Saguenay

	PJ	G	P	Moy.	Diff.
Chic. (Aigles)	10	5	5	.500	-
Saint-Honoré	11	5	6	.454	0.5
Chic. (Panthères)	11	3	8	.272	2.5

Division Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Jonq. (Voyageurs)	9	7	2	.777	-
Alma	9	7	2	.777	-
Roberval	12	4	8	.333	4.5

Lundi, 26 juin

Chic. (Aigles) à Jonq. (Voyageurs), 19h30
Roberval à Alma, 19h30

Mardi, 27 juin

Roberval à Chic. (Panthères), 19h30
Saint-Honoré à Chic. (Aigles), 20h30

LIGUE JUNIOR

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Chicoutimi	6	6	0	1.000	-
Jonquière	4	2	2	.500	3.0
Laterrière	6	0	6	.000	6.0

Lundi, 26 juin

Laterrière à Chicoutimi, 20h30

Mercredi, 28 juin

Jonquière à Laterrière, 19h30
Chicoutimi à Voyageurs (midget), 19h30

LIGUE MIDGET

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Chic. (Sags)	9	8	1	.888	-
Chic. (Orioles)	9	4	5	.444	4.0
Jonq. (Voy.)	6	0	6	.000	6.5

Lundi, 26 juin

Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Orioles), 18h30

Mardi, 27 juin

Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Sags), 18h30

LIGUE BANTAM

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Alma	10	7	3	.700	-
Jonq. (Voy.)	9	5	4	.555	1.5
Chic. (Sags)	7	1	6	.143	4.5

Lundi, 26 juin

Alma à Jonq. (Voyageurs), 18h30

Mardi, 27 juin

Chic. (Sags) à Alma, 18h

LIGUE PEE WEE

	PJ	G.	P.	Moy.	Diff.
Chic. (Orioles)	10	10	0	1.000	-
Chic. (Sags)	9	7	2	.777	2.5
Saint-Honoré	10	4	6	.400	6.0
Jonq. (Pats)	8	2	6	.250	7.0
Jonq. (Voy.)	11	1	10	.090	9.5

Lundi, 26 juin

Jonq. (Pats) à Saint-Honoré, 18h30
Chic. (Sags) à Chic. (Orioles), 18h30

Mardi, 27 juin

Chic. (Sags) à Jonq. (Voyageurs), 18h30

LIGUE MOUSTIQUE

	PJ.	G.	P.	Moy.	Diff.
Saint-Honoré	9	8	1	.888	-
Jonq. (Voy.)	11	7	4	.636	2.0
Chic. (Sags)	10	4	6	.400	4.5
Chic. (Orioles)	10	2	8	.200	6.5

Lundi, 26 juin

Saint-Honoré à Jonq. (Voy.), 18h30

Mardi, 27 juin

Chic. (Sags) à Chic. (Orioles), 18h30

Grand Prix de Portland

Penske enregistre un autre gain

PORTLAND, Oregon (AP)-Encore Penske!

Le Brésilien Gil de Ferran a procuré à l'écurie Penske sa troisième victoire en quatre courses en remportant hier le Grand Prix de Portland de la série Cart.

Avant la victoire de de Ferran en mai à Nazareth, l'écurie Penske n'avait pas atteint le cercle des vainqueurs au cours des trois années précédentes.

De Ferran a franchi la ligne d'arrivée 2,625 secondes devant Roberto Moreno. Christian Fittipaldi a complété le podium après avoir devancé à l'arrivée Michael Andretti, Cristiano da Matta et Kenny Brack.

Patrick Carpentier, de Joliette, a terminé au 10e rang et Alexandre Tagliani, de Lachenaie, a dû se contenter de la 13e place.

«Roger (Penske) a dirigé la course d'une main de maître, a déclaré le vainqueur. Au début de la course, ma voiture avait tendance à survirer. Je me suis calmé d'afin d'économiser mon carburant et les pneus. Après le premier arrêt aux puits, les choses se sont améliorées. Après le deuxième arrêt, je disposais d'une voiture formidable.»

La course s'est jouée lors des arrêts aux puits dans la dernière partie de la course. De Ferran accusait un retard d'une seconde derrière son coéquipier Helio Castroneves, lorsqu'il a fait un ravitaillement au 71e tour. Son arrêt aux puits n'a duré que 9,3 secondes. Castroneves l'a suivi dans les puits mais est demeuré immobilisé pendant 13,6 secondes. Quand il est revenu en piste, de Ferran l'avait dépassé.

De Ferran a aussi profité d'une bévue de l'équipe de Moreno. Celui-ci, qui avait choisi une stratégie de deux arrêts, s'est amené aux puits au 75e tour mais ses mécaniciens ont oublié d'ouvrir la valve de son réservoir de méthanol et il n'a pu repartir qu'environ 18 secondes plus tard.

Castroneves a finalement terminé à la septième place après être tombé en panne sèche près de la ligne d'arrivée.

Amendes

Les dirigeants de la série Cart ont infligé hier une amende de 10 000 à Patrick Carpentier.

Les dirigeants de la série ont reproché au pilote de Joliette d'avoir refusé de laisser le passage au meneur Gil de Ferran à trois tours de la fin.

L'entêtement de Carpentier a permis à Roberto Moreno de revenir à moins d'une seconde du meneur.

A un certain moment, de Ferran a failli heurter la voiture de Carpentier. Quelques instants plus tard, ce fut au tour de Moreno à éprouver des difficultés à dépasser Carpentier. Pendant ce temps, de Ferran en profitait pour se sauver et atteindre l'arrivée 2,625 secondes avant Moreno.

De Ferran était furieux contre Carpentier à l'issue de la course.

«Il a failli gâcher ma course, ensuite, il a failli gâcher celle de Moreno», a-t-il déploré.

Moreno était d'accord avec le pilote brésilien.

«Il a gâché une fin qui aurait pu être excitante. Cela a bien tourné pour Gil», a-t-il affirmé.

De Ferran a opiné dans le même sens: «C'est vrai».

Carpentier, qui a terminé au 10e rang, a expliqué son geste en disant que sa radio ne fonctionnait bien et qu'il ignorait l'identité du meneur de la course.

«J'aurais dû laisser passer les meneurs mais mon écurie m'en empêchait parce qu'il y avait plusieurs autres voitures qui luttaient avec nous pour les points», a expliqué Carpentier.

EN BREF

Brophy se blesse

NEW GLASGOW, N.-E. (PC)-John Brophy, l'ancien entraîneur au style flamboyant des Maple Leafs de Toronto, repose dans un état critique à la suite d'un grave accident de la route survenu au cours de la fin de semaine.

Brophy, qui est âgé de 66 ans et originaire d'Antigonish en Nouvelle-Ecosse, aurait perdu le contrôle de son véhicule aux petites heures du matin dans la région de New Glasgow.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	000	000	0000	5	1
NY Mets	010	002	51x9	12	0

Benson (P,6-6), Manzanillo (7), MkWilliams (8) et Osik; Hampton (G,7-5) et Piazza, Pratt (8). **C:** NYM Mora (4).

Philadelphie	000	000	0101	8	1
Montréal	001	100	01x3	9	1

Byrd (P,1-6), Holzemer (7), Brantley (8) et Lieberthal; MJJohnson (G,3-2), Kline (VP,8) (8) et Widger. **C:** Mtl Vidro (12), VGuerrero (21).

Milwaukee	020	000	0204	8	1
Atlanta	300	010	0015	4	0

Levrault, Acevedo (7), Weathers (8), Leskanic (P,0-2) (9) et Blanco, RCasanova (8); Millwood, Rocker (G,1-0) (8) et JLopez. **C:** Mil Grissom (7), Houston (5).

San Diego	103	010	0005	7	0
Cincinnati	000	000	0404	12	0

Tollberg (G,2-0), KWalker (8), Hoffman (VP,19) (8) et CHernandez; OFernandez (P,2-1), Aybar (6), Sullivan (8), DReyes (9) et BSantiago, Taubensee (9).

Chi Cubs	021	200	020	07	9	1
Floride	300	000	400	18	10	2

Quevedo, Van Poppel (7), 06281 (8), Heredia (P,3-3) (10) et Girardi; Dempster, Looper (8), Almanza (8), Bones (8), Alfonseca (G,3-4) (10) et Redmond. **C:** ChC BBrown (4), Nieves (3); Fla MSmith (2), DLLee (15), Floyd (14).

San Fran	004	000	0004	14	0
Houston	000	101	0002	8	1

RROrtiz (G,4-7), FARodriguez (7), Nen (VP,12) (9) et Estalella; Holt (P,3-8), DHenry (8) et Eusebio. **C:** Hou Bagwell (18).

Los Angeles	000	010	0001	6	2
St. Louis	000	100	0012	6	0

KBrown, Osuna (P,0-4) (9) et Kreuter, Loduca (9); Ankiel, Slocumb (G,2-3) (8) et Matheny. **C:** LA Gilbert (1).

LIGUE AMÉRICAINE

Detroit	000	000	0101	6	1
Cleveland	000	000	11x2	9	1

JWeaver, MJAnderson (P,3-1) (6) et Fick; Brower, Karsay (G,1-4) (8) et SAlomar. **C:** Cle EWilson (2).

Boston	202	100	000	000	05	15	4
Toronto	101	010	200	000	16	10	0

PMartinez, Garces (7), DLowe (9), Beck (11), Cormier (11), Florie (P,0-2) (13) et Hatteberg; Carpenter, Painter (4), Frascatore (6), Borbon (8), Koch (9), Quantrill (10), Dewitt (G,1-0) (13) et ACastillo. **C:** Tor Stewart (10), TBatista (19), CDelgado (27).

NY Yankees	000	010	0067	10	1
Chi Sox	202	002	02x8	13	0

Pettitte (P,7-4), Grimsley (6), Watson (8) et Posada; Sirotka (G,7-6), Foulke (9), Howry (VP,4) (9) et Fordyce. **C:** NYY Ledee (7); ChW MOrdonez (16).

Kansas C	100	000	0203	7	0
Oakland	030	100	00x4	9	1

Suppan (P,2-6), Spradlin (8) et BJohnson, Zaun (8); Mulder (G,5-2), Tam (8), Isringhausen (VP,18) (8) et RJHernandez.

Baltimore	001	000	0102	4	0
Seattle	000	000	04x4	4	0

Ponson, Mills (8), Groom (8), Timlin (P,2-3) (8) et CJohnson; PAbbott, Rhodes (G,2-2) (8), Sasaki (VP,14) (9) et Lampkin. **C:** Bal Baines (6), CJohnson (15); Sea Lampkin (7).

FOOTBALL

Ligue du Saguenay-Lac-St-Jean

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
x-y-Bleu et Or (Jonq.)	6	6	0	0	219	38	12
y-Broncos (Chic.)	6	4	2	0	159	60	8
y-Centurions (St.F.)	6	4	2	0	115	60	8
y-Alliance (Dol.-Mist.)	6	4	2	0	100	55	8
Troilus (Chib.)	6	3	3	0	122	108	6
Gaulois (Chic.)	6	2	4	0	106	118	4
21 (La Baie)	6	1	5	0	89	210	2
Blitz (Jonq.)	6	0	6	0	30	290	0

x-Champion de la saison régulière.
y-Passent en demi-finales

Samedi, 24 juin

Gaulois 20 Broncos 33

Dimanche, 25 juin

Centurions 52 Blitz 0
Alliance 32 La Baie 8
Troilus 0 Bleu et Or 42
(Fin de la saison régulière)



PARTIE - Comme on pourrait le dire, elle est partie. Et Jose Vidro a ainsi frappé un autre circuit et les Expos ont enfin gagné un match.

(Photo PC)

Victoire des Expos

Mike Johnson rend de fiers services

MONTREAL (PC) - Le Canadien Mike Johnson ne fait pas beaucoup de bruit. Mais quand il est utilisé comme partant, il rend de fiers services aux Expos. Encore hier, il a offert une excellente performance, limitant les Phillies à cinq coups sûrs en sept manches et il a conduit les siens à une victoire de 3-1.



Johnson (3-2) donne toujours sa pleine mesure quand on l'utilise comme partant. Il n'est pas un lanceur de puissance, mais quand il a le temps de bien exécuter son plan de match, il trouve le moyen de garder les frappeurs adverses hors d'équilibre.

Hier, il n'a jamais été dans l'embarras. Il n'a jamais permis aux Phillies de grouper deux coups sûrs dans une manche et a permis aux Expos de mettre fin à une courte série de deux défaites. Johnson, qui n'a permis aucun point, a retiré quatre frappeurs sur des prises.

«Johnson était présent aujourd'hui, a dit Felipe Alou. Il nous a donné le coup de pouce dont nous avions besoin pour nous maintenir au dessus de la barre des .500.

«J'espère que ce sera le début d'une série de victoires. Toutes les autres équipes de notre section semblent gagner des matches ces temps-ci.»

Alou reconnaissait que Johnson se débrouille mieux comme partant.

«Quand nous l'avons obtenu de Baltimore, il était un releveur et il n'avait pas beaucoup de succès. Il n'est pas un colosse et on dirait qu'il se sent plus fort quand il a cinq jours de congé et qu'il n'est pas fait pour lancer pendant trois ou quatre jours de suite.

«Il est un partant et il sera là pour longtemps.»

Johnson a eu le meilleur sur Paul Byrd, qui n'a pas connu un vilain match non plus, cédant sept coups sûrs et deux points en six manches. Mais Byrd s'est frotté à un des meilleurs frappeurs de la Ligue nationale, Jose Vidro, qui a encore une fois bouclé le circuit. Il a aussi connu un 31e match avec au moins deux coups sûrs.

Vladimir Guerrero a lui aussi bouclé le circuit, son 21e de la saison, contre le releveur Jeff Brantley en fin de huitième.

Vidro est devenu le premier joueur de la Ligue nationale à atteindre le cap des 100 coups sûrs avec un simple dans la droite en première. En troisième, il a claqué au champ opposé son 12e circuit de la campagne.

Il égalait son sommet personnel en carrière avec ce 12e circuit, sommet établi l'an dernier. Il frappait aussi en lieu sûr dans un 10e match de suite. Il est devenu un frappeur presque aussi redoutable que Vladimir Guerrero. Ce sera une honte s'il s'est pas invité au prochain match des étoiles.

Les Expos ont marqué un deuxième point en quatrième. Geoff Blum a parti la manche avec un double et Michael Barrett l'a poussé dans la zone payante avec un simple dans la gauche. C'était le deuxième coup sûr du match pour Barrett, qui n'a cependant pas impressionné personne en défensive... encore une fois. Il a par ailleurs obtenu un autre simple en septième, un journée parfaite au bâton.

«Barrett a demandé conseil à plusieurs personnes après le match de samedi. J'étais une de ces personnes, a dit Alou. Il s'est élancé beaucoup mieux. Son élan était parallèle au sol.»

Rondell White a quitté le match après la sixième manche, se plaignant de raideurs au genou gauche. Il a été remplacé dans la gauche par Terry Jones. White s'était déjà commis dans deux doubles retraits.

«Nous en saurons plus dans son cas demain, a dit Alou. La chose la plus importante est que nous avons une journée de congé.»

Les Phillies ont marqué leur unique point en huitième contre le gaucher Steve Kline. Ils ont groupé trois simples après deux retraits. C'est le coup au champ centre de Pat Burrell qui a produit ce point.

Kline s'est ressaisi, a fermé la porte en neuvième et a mérité un huitième sauvetage.

Johnson veut être un partant

«Je veux profiter des chances offertes»

MONTREAL (PC) - Mike Johnson est venu donner un sérieux coup de main aux Expos quand ils en avaient le plus besoin. Il espère que ses patrons s'en souviendront.

«Je sais qu'il nous manque quelques partants, a dit Johnson. Je veux profiter des chances qui me sont offertes et peut-être forcer un peu la main des Expos. Je sais que je peux aider l'équipe en relève... mais je pense que je peux l'aider encore plus comme partant.»

Il a offert hier sa meilleure performance de la saison pour aider les Expos à se maintenir au dessus de la barre des .500.

«On dirait que je ne plaçais pas mes tirs là où je le voulais en début de match, a-t-il reconnu. Il m'a fallu plusieurs manches pour vraiment me sentir à l'aise. Mais je me sentais plus fort à mesure que le match progressait.»

Alou l'a qualifié de maigrichon. Johnson sait bien qu'il n'a pas la stature pour intimider personne.

«Je ne vais pas sortir des frappeurs adverses de leurs souliers avec des retraits sur des prises à profusion. Quand je suis au monticule, la balle se retrouve en jeu et j'ai toujours besoin de l'appui de mes coéquipiers pour bien m'en sortir.»

Hier, ses coéquipiers lui retournaient les compliments.

«Aujourd'hui, c'est Mike Johnson qui nous a donné la victoire, a dit Jose Vidro, auteur d'un 12e circuit. C'est lui qui a fait la différence.»

C'était faire preuve d'humilité également puisque Vidro a connu un autre fort match.

«Je me sens bien, a-t-il dit. C'est le cas depuis le tout début de la saison. Je suis satisfait de toutes les phases de mon jeu.

«On continue de parler des performances de Vladimir Guerrero et c'est tant mieux. Qu'on continue de le faire et qu'on m'oublie encore un peu.»

Par ailleurs, Steve Kline s'en voulait un peu d'avoir donné un point aux Phillies en huitième manche.

«Je pense que je fonctionne mieux quand je suis utilisé à tous les jours, a dit Kline. Aujourd'hui, je tenais tout juste de survivre contre les Phillies. Pourtant, ils m'en devaient une, j'avais connu une mauvaise sortie contre eux en début de saison.

«Ce n'est pas comme si j'avais été matraqué aujourd'hui. Ce trois trois petits roulants qui m'ont coûté un point, mais ma balle glissante n'est pas vraiment là. J'avoue que c'est un peu frustrant.»

SOMMAIRE

EXPOS 3, PHILLIES 1

PHILA	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Glnville cc	5	0	0	0	Brgron cc	4	0	1	0
Mrndni 2b	4	0	1	0	Vidro 2b	3	1	2	1
Abreu cd	3	0	1	0	RBWte cg	3	0	0	0
Rolen 3b	4	1	2	0	TLJons cg	1	0	0	0
Lbrthal r	4	0	1	0	VGrero cd	3	1	2	1
Burrell 1b	4	0	3	1	LStvns 1b	4	0	0	0
Brntley l	0	0	0	0	Blum ac	3	1	1	0
Ducey cg	2	0	0	0	Mrdcai 3b	1	0	0	0
BRHntr cg	1	0	0	0	Widger r	3	0	0	0
Rlaford ac	3	0	0	0	Barrett 3b	3	0	3	1
Byrd l	2	0	0	0	OCabra ac	0	0	0	0
Sefcik fs	1	0	0	0	MJJhsn l	1	0	0	0
Hlzmer l	0	0	0	0	WGrero fs	0	0	0	0
KJordn 1b	1	0	0	0	Kline l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**1**	**8**	**1**	**Totaux**	**29**	**3**	**9**	**3**
Philadelphie	**000**		**000**		**010**	**1**			
Montréal	**001**		**100**		**01x**	**3**			

EBurrell (4), Barrett (11). DJPhiladelphie 3, Montréal 2. LSBPhiladelphie 9, Montréal 6. 2BAbreu (20), Rolen (13), Blum (7). CVidro (12), VGuerrero (21). SMJJohnson, WGuerrero.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Philadelphie						
Byrd P,1-6	6	7	2	2	2	0
Holzemer	1	1	0	0	0	0
Brantley	1	1	1	1	0	1
Montréal						
MJJhsn G,3-2	7	5	0	0	3	4
Kline VP,8	2	3	1	1	0	0

MLMJJohnson.

ArbitresMarbre, Klemm; 1er but, Miller; 2e but, Meals; 3e but, Young.

Durée2:18. Assistance13,164.

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton

	AB	PC	S	PPCC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	123	12	25	11	1	0 .203
33. Bergeron Peter	258	44	64	14	3	6 .248
11. Blum Geoff	86	14	21	11	2	0 .244
18. Cabrera Orlando	223	25	53	24	6	2 .238
28. Coquillette Trace	42	4	9	7	1	0 .214
27. Guerrero Vladimir	271	48	99	65	21	6 .365
4. Guerrero Wilton	82	8	20	9	1	3 .244
1. Jones Terry	45	11	7	4	0	2 .156
12. Mordecai Mike	75	13	25	9	3	2 .333
2. O'Brien Charlie	18	1	4	2	1	0 .222
39. Schneider Brian	33	2	9	3	0	0 .273
19. Seguignol F.	2	0	1	1	0	0 .500
9. Stevens Lee	247	33	62	51	16	0 .251
46. Tracy Andy	48	4	7	6	2	0 .146
3. Vidro Jose	272	53	101	52	12	5 .371
15. Webster Lenny	41	4	8	0	0	0 .195
22. White Rondell	251	46	78	47	10	5 .311
16. Widger Chris	166	20	37	19	8	0 .223

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
51. Armas Tony Jr.	2	5	045.0		22	25	28	4.40
50. Blank Matt	0	1	014.0		8	5	4	5.14
51. Forster Scott	0	0	0	2.2	4	1	0	13.50
30. Hermanson .	6	4	476.0		41	30	38	4.86
14. Irabu Hideki	2	4	048.2		41	13	40	7.58
47. Johnson Mike	3	2	039.2		22	20	30	4.99
44. Kline Steve	1	1	843.0		9	17	32	1.88
43. Lira Felipe	1	0	033.2		19	13	19	5.08
37. Lloyd Graeme	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Moraga David	0	0	0	1.2	7	2	2	37.80
40. Mota Guillermo	0	1	010.0		14	6	6	12.60
45. Pavano Carl	8	4	097.0		33	34	64	3.06
48. Poole Jim	0	0	0	2.0	6	3	3	27.00
49. Powell Jeremy	0	2	017.0		17	6	14	9.00
31. Rigby Brad	0	0	1	5.1	3	3	2	5.29
54. Santana Julio	0	0	0	3.2	1	1	4	2.45
53. Skrmetta Mark	0	0	0	5.1	9	6	4	15.19
20. Strickland Scott	2	0	014.0		7	2	12	4.50
32. Telford Anthony	5	3	138.1		18	12	30	4.23
35. Thurman Mike	1	1	011.0		9	5	4	7.36
52. Tucker T.J.	0	1	0	7.0	9	3	2	11.57
41. Urbina Ugueth	0	1	813.1		6	5	22	4.05
23. Vazquez Javier	6	4	095.1		43	28	71	4.06

Championnat de la LPGA

Juli Inkster l'emporte

WILMINGTON, Delaware (AP)-Une autre fin de parcours enlevante a mené au même résultat pour Juli Inkster: le titre du championnat de la LPGA. Cette fois par contre, elle était trop fatiguée pour danser.

Malgré un parcours de 75, quatre coups au-dessus de la normale, la marque la plus élevée jamais inscrite par une championne de la LPGA en 25 ans, Inkster a tenu son bout lors de cette très longue journée sur les allées du club de golf DuPont.

Elle a vaincue l'Italienne Stefania Croce au deuxième coup de prolongation après avoir réussi une normale. Les deux golfeuses avaient conclu les quatre parcours réglementaires avec 281 coups à leur fiche.

«J'ai peiné, mais j'ai frappé les coups qu'il fallait quand il le fallait, a dit Inkster. J'en suis fière.»

Wendy Ward s'est imposée un coup de pénalité au 13e trou, quand sa balle a bougé alors qu'elle s'apprêtait à frapper son coup roulé. Elle a raté la prolongation par un coup en raison de son 76 qui a porté son total à 282. Ward a conclu à égalité avec Se Ri Pak (71) et Nancy Scranton (73).

Inkster, qui a eu 40 ans, samedi, est devenu la première golfeuse depuis Patty Sheehan en 1983 et 1984 à défendre avec succès son titre de championne de la LPGA.

Mais elle a peut-être un peu plus de cheveux blancs maintenant.

Croce avait complété sa ronde et totalisait 281 coups à la suite de son 68 deux heures plus tôt. Inkster, qui dominait par trois coups avec cinq trous à jouer, a commis un affreux double-bogey au 14e trou et elle a raté un roulé de six pieds pour la normale au 18e.

Inkster remportait la 24e victoire de sa carrière, dont un sixième titre en grand chelem, elle qui était déjà qualifiée pour le panthéon de la renommée du golf depuis septembre 1999. Mais elle est maintenant dans une classe à part.

Tournoi de Wimbledon

Sampras part avec le titre de favori

WIMBLEDON, Angleterre (AP et PC) - Sacré six des sept dernières années sur le gazon anglais, Pete Sampras sera une nouvelle fois le grand favori du tournoi de Wimbledon, troisième levée du Grand Chelem de la saison de tennis, qui débute, aujourd'hui, dans la banlieue de Londres.

Comme traditionnellement, l'Américain compte se refaire une santé en Angleterre au sortir d'un tournoi de Roland-Garros et d'une terre battue qui ne l'acceptent que comme «guest star», et l'aguichent pour mieux l'évincer sans gloire.

Favori pour la cinquième année consécutive à Wimbledon, dont il est le prince, Sampras affrontera dès aujourd'hui, au premier tour, le Tchèque Jiri Vanek.

Alors que l'Américain domine sans partage sur ce gazon où son jeu d'attaquant s'exprime à merveille, quatre femmes ont remporté Wimbledon ces quatre dernières années, la première fois qu'une telle diversité se produit depuis la période 1975-1978.

Les favorites sont la tenante du titre, l'Américaine Lindsay Davenport, la Française Mary Pierce, toute auréolée de son récent titre à Roland-Garros, la numéro un mondiale Martina Hingis et les deux soeurs Williams, Venus et Serena.

Sampras estime avoir six rivaux dangereux : l'Américain Andre Agassi, tête de série numéro deux, le grand serveur néerlandais Richard Krajicek, les Australiens Mark Philippoussis et Lleyton Hewitt, et les Britanniques Tim Henman et Greg Rusedski.

Agassi, finaliste l'an dernier, a déjà remporté Wimbledon en 1992 et Krajicek a fait de même en 1996. Les six titres de Sampras sont le record du siècle, et il compte 46 victoires pour une seule défaite ces sept dernières années, contre Krajicek.

«Il est définitivement l'homme à battre, a déclaré Krajicek. Quand il pénètre sur le gazon, il devient incroyable.»

Agassi avait perdu en finale l'an dernier, alors qu'il sortait de son titre à Roland-Garros. Il avait aussi remporté l'Open d'Australie et l'US Open.

«Il est dur de rester au sommet, il le sait. Je suis sûr pourtant qu'il continue de constituer une menace réelle», a déclaré Sampras, qui s'est plaint vendredi du dos. Agassi, justement, ne semble plus lui souffrir du dos, qui l'avait handicapé récemment. Sampras est en pleine forme morale. Il s'est récemment fiancé avec l'actrice Bridgette Wilson, et comme supporteur des Lakers de Los Angeles et de Tiger Woods, récents champions de la NBA et à l'US Open de golf, il se sent l'âme d'un vainqueur.

Sampras sait aussi que Wimbledon est sa meilleure chance de battre le record du 12 titres du Grand Chelem qu'il partage avec l'Australien Roy Emerson. Mais cela ne lui met pas pour autant de pression.

«Je veux battre ce record. A Wimbledon ou ailleurs. Si c'est ici tant mieux, si c'est à l'US Open dans deux mois, ça me va aussi», a expliqué l'Américain.

Furieux

Furieux de ne pas avoir été classés têtes de série, les Espagnols Alex Corretja et Albert Costa ont décidé, hier, de ne pas participer au tournoi de Wimbledon.

Les deux Espagnols entendent ainsi protester contre les méthodes du All England Club, qui accorde aux spécialistes du gazon un meilleur classement que les autres joueurs.

Tim Philipps, président du club organisateur du célèbre tournoi sur herbe, a réagi avec flegme à ce départ inhabituel, excluant de demander des sanctions contre Corretja et Costa. «Ils ne seront pas pénalisés, si ce n'est qu'ils ne marqueront aucun point lors de ce tournoi», a-t-il expliqué.

«Nous n'avons pas voulu changer les têtes de série comme on nous le demandait, a concédé le All England Club dans un communiqué. Mais les deux organisateurs (Wimbledon et ATP Tour) se sont mis d'accord pour travailler au cours des 12 prochains mois à système de classement qui prenne en compte les performances des joueurs sur différentes surfaces.»

Euro 2000

L'Espagne fait trembler les Français

BRUGES (AP) - Le «football de muerte» de l'Espagne a fait trembler les champions du monde français jusqu'à la dernière seconde de leur quart de finale de l'Euro 2000, hier, à Bruges, où Fabien Barthez a vu avec soulagement Raul frapper le penalty du 2-2 au-dessus de sa transversale...

Les hommes de Roger Lemmerre se sont finalement imposés 2-1 pour accéder à la demi-finale qui aura lieu mercredi à Bruxelles contre le Portugal.

Il avait fallu un coup franc de Zinedine Zidane pour débloquer ce match tendu (32e), les Espagnols répliquant sur un penalty de Mendieta (37e). C'est Youri Djorkaeff, le meilleur réalisateur en activité des Bleus, qui a inscrit le but de la victoire d'une maîtresse frappe dans la lucarne du gardien espagnol (44e).

Pour battre pour la première fois la France depuis 19 ans, Jose Antonio Camacho avait décidé de reconduire neuf des 11 titulaires contre la Yougoslavie.

Les Tricolores savaient entrer dans le vif du sujet, eux qui avaient proclamé avant l'Euro «être plus forts qu'en 1998», alors que Frank Leboeuf avait estimé que comparativement à l'Espagne, «la France est supérieure dans tous les secteurs du jeu.»

Ce 15e but de Zidane, et surtout le 26e de Djorkaeff, permettaient aux Bleus de tenir le bon bout en début de deuxième période. Mais Barthez devait se coucher devant Alfonso (47e), bien servi par Munitis, l'intenable petit attaquant de poche de Santander. En fin de rencontre, en voulant sauver du corner un ballon de Thuram, Barthez donnait le ballon à Abelardo et le fauchait. Deuxième pénalty pour l'Espagne.

Sans Mendieta remplacé, Raul, la vedette madrilène qui postule au «ballon d'or», avait les prolongations au bout du pied. Ses nerfs lâchaient, l'Espagne n'avait pu venger sa devancière battue en finale de l'Euro 84 par la bande à Platini.

Première pour Kluivert

Patrick Kluivert a inscrit un incroyable quadruplé, une première dans l'histoire de l'Euro, hier, quand les Pays-Bas ont lessivé la Yougoslavie 6-1, se qualifiant du même coup pour les demi-finales de l'édition 2000.

Réduisant au silence les critiques qui n'étaient pas satisfaits de leur jeu depuis le début de cet Euro 2000, les Néerlandais ont présenté du jeu inspiré et ils ont marqué une demi douzaine de buts, ce qui n'était pas sans rappeler la grande équipe des années 1970.

«Nous avons été les maîtres du jeu du début à la fin, a déclaré Kluivert, le héros du jour. Je ne sais pas si je peux mieux jouer.»

Les Pays-Bas affronteront l'Italie, jeudi, dans ce qui se présente comme étant un duel d'oppositions.

Le franc-tireur de Barcelone a inscrit ses quatre buts en moins d'une heure de jeu, portant son total du tournoi à six, un de plus que le Yougoslave Savo Milosevic qui a inscrit l'unique but des siens, hier, dans la dernière minute de jeu.

«C'était incroyable. Je n'aurais jamais pensé vivre une telle chose», a ajouté Kluivert. Marc Overmars a complété avec un doublé.

«Je savais qu'il y avait du talent au sein de cette équipe, mais je n'aurais jamais envisagé un 6-1,» a noté l'entraîneur néerlandais, Frank Rijkaard.

Le festival des «Oranges» a débuté à la 24e minute quand Kluivert a saisi un ballon du pied dans la zone de réparation à la suite d'une passe de Dennis Bergkamp qui a lobé toute la défensive yougoslave.

Kluivert a simplement étiré la jambe pour battre de vitesse le gardien Ivica Kralj qui s'avançait vers lui. Sept minutes plus tard, jeu identique, cette fois, la passe vient de Edgar Davids et Kluivert tire au ras du sol à la gauche du gardien, encore une fois à bout portant.

A la 51e minute, Kluivert a poursuivi sa séquence quand il a accepté une passe de Paul Bosveld. C'était alors 3-0.

Quelques instants plus tard, Boudewijn Zenden servait encore une fois Kluivert un peu en retrait qui logeait un ballon avec une précision remarquable dans le coin droit.

«Je n'arrive pas encore à croire que j'ai marqué quatre buts, a dit Kluivert. Ce ne fut pas aussi facile que le score ne l'indique.»

SOCCER

Impact battu

MONTRÉAL (PC)-L'Impact de Montréal a subi hier une autre défaite à domicile, s'inclinant par 3-0 contre les Sounders de Seattle.

Aucun but n'a été marqué en première demie alors que l'Impact a obtenu sept tirs au but contre quatre pour les Sounders. Mais Seattle a dominé la deuxième demie, alors que Craig Wabel (49e minute de jeu), Rashid Utush (74e) et Greg Howes (87e) ont marqué les buts des visiteurs.

L'Impact se retrouve avec un dossier de 1-7-1 et n'a pas remporté la victoire depuis le 28 mai, soit depuis six matchs. Mais plus que la défaite, c'est la manière qui a déplu à l'entraîneur montréalais Valerio Gazzola.

«Quand l'effort n'est pas là comme ce fut la cas en deuxième demie, c'est tout simplement inacceptable, a souligné Gazzola. Les joueurs n'ont pas travaillé du tout. Il va falloir que les joueurs se réveillent. Nous pouvons jouer beaucoup mieux que ça, comme les joueurs l'ont démontré au cours des dernières semaines.»


Kelly William #31


Dave Whitlock #98


Robin Buck #66


D.J. Kennington #17

CASCAR Racing

castrol SuperSeries

TONNERRE 2000 — AUTOPRO 250 — TONNERRE 2000

Canadä

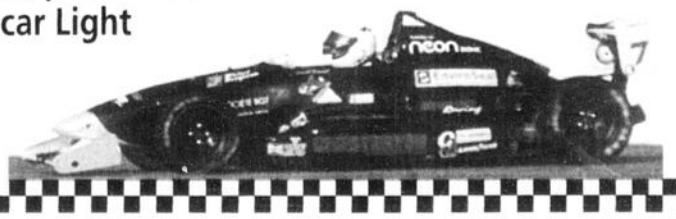
30 VOITURES
SÉRIE NATIONAL
TONNERRE 2000

REMIS AU LUNDI 3 JUILLET 13 H EN CAS DE PLUIE.

Assistez à la plus prestigieuse série au Canada surnommée la petite série Nascar Winston Cup

DIMANCHE 2 JUILLET 2000 À 18 H

Service de Pneus Potvin, présente en exclusivité, les Champcar Light Racing Bolide type Formule 1, 60 tours + 20 autos au départ



castrol SuperSeries

Canadä

150 TOURS
SÉRIE NATIONAL
TONNERRE 2000

REMIS AU LUNDI 3 JUILLET 13 H EN CAS DE PLUIE.


Donald Theetge #80

ADMISSION:
Adulte: 25 $
13 à 17 ans: 20 $
12 ans et moins: 3 $


Pete Gibbons #01

AUTODROME CHICOUTIMI INC.
3323, rang St-Paul, Chicoutimi
698-0909

00455616

Compétition de natation provinciale

Les Chicoutimiens s'imposent à Québec

QUEBEC (MT) -Les athlètes du Club de natation de Chicoutimi se sont imposé, en fin de semaine, à la piscine J.O. Lachance de Québec, lors de la présentation de l'Invitation provinciale Bout de Chou qui s'adressait aux jeunes de 12 ans et moins.

Dans la catégorie des 9 et 10 ans, trois nageuses ont signé un triplé sur la distance du 100 mètres, quatre nages. Geneviève Cantin a pris le premier rang, suivie de Martine Bordeleau et Gabrielle Duchesne.

En plus de participer à ce triplé, les trois nageuses ont signé d'autres prestations personnelles. Dans un premier temps, Geneviève Cantin a pris des premières places au 50 mètres dos et au 200 mètres libre. A ces premières, elle a ajouté des deuxièmes places au 50 libre et au 50 papillon. Dans le cas de Martine Bordeleau, retenons une première place au 50 brasse et des troisièmes au 50 dos et au 200 libre. Pour sa part, Gabrielle Duchesne a terminé 3e au 100 mètres libre.

Dans la catégorie 7-8 ans, chez les garçons, Antoine Duchesne a brillé de tous ses feux avec des premières places sur toutes les distances auxquelles il a participé soit aux 100 brasse, 100X4 nages, 50 libre, 100 dos, 50 papillon et 200 libre.

Dans la catégorie des 6 ans et moins, on ne peut passer sous silence la performance de Tamara Dufour qui a terminé première au 100 libre, au 50 brasse, au 50 dos et au 50 papillon. Chez les garçons, Richard Olivier-Bouchard n'est pas demeuré en reste avec un triplé de premières positions, à savoir au 100 dos, au 50 brasse et au 50 libre.

Chez les 11-12 ans, Stéphany Gaudreault a bien fait avec une 2e position au 100 libre.

Plusieurs autres jeunes athlètes, inscrits en relève, dont Anne-Julie Harvey (9-10 ans), Karine Girard (9-10 ans), Valérie Godin Tremblay (9-10 ans), Stéphanie Dufour (9-10 ans), Caroline Ruest (9-10 ans), Alexandre Bouliane (9-10 ans), Julie Godin-Tremblay (11-12 ans) et Cassandra Tremblay (7-8 ans).

Triathlon du Pow-Wow

L'équipe de Girard signe le triomphe

MASHTEUIATSH(RT)- Les fêtes traditionnelles de la réserve amérindienne de Mashtueiatsh viennent de connaître un succès retentissant.

Pour la première fois de son histoire, le comité organisateur avait inscrit au programme le Triathlon du Pow-Wow. Bernadette Girard et son équipe sont montées sur le podium à l'issue de la compétition.

Ce triathlon offrait aux participants des épreuves bien particulières. Ils devaient parcourir quatre kilomètres de canot, 2,7 km de portage du canot et finalement, courir sur une distance de quatre kilomètres avec un sac de 50 livres pour les femmes et 100 livres pour les hommes sur le dos.

Au 4 km de canot, Mélanie Robertson et Elisabeth Launière ont pris la première place alors qu'à l'épreuve du portage, Sarah Cleary et Julie Rousseau ont terminé au premier rang. Bernadette Girard, connue dans la région pour ses performances à la course à pied, a terminé le triathlon en portant un sac de 50 livres sur son dos. Chez les hommes, l'équipe gagnante fut celle formée de Denis Gagnon, Yves Launière, André Rocheleau, Jacques Charlish et Mathieu Cleary. Deux autres équipes ont pris part à cette compétition même si les athlètes en faisant partie étaient moins aguerries. Tout le monde a eu tant de plaisir que les équipes ont décidé de se partager les bourses à part égale.

Enfin, une course de vitesse a été effectuée en fin de journée hier quand la pluie a cessé. Yves Launière a été le plus rapide avec un sac de 200 livres sur le dos alors qu'Elisabeth Launière a fait de même chez les dames mais avec un sac de sable de 100 livres sur une distance de 400 mètres. Au total, dans cette dernière épreuve, dix compétiteurs s'étaient inscrits. Denis Gagnon et Gilberte Raphaël agissaient comme organisateurs de ce triathlon qui sera présenté à nouveau l'an prochain.

Portageurs

Bernadette Girard se laissera-t-elle tenter par l'aventure de la course des Portageurs du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi l'an prochain?

«Michel Dufour, l'un des responsables de cette course, me talonne depuis quelques années pour que je m'inscrive. Quand il a su que j'avais bien performé en fin de semaine, ne vous demandez pas de quoi il m'a parlé. Il est encore trop tôt pour prendre une décision ou de tirer tout de suite des conclusions. Porter un sac de sable sur une distance de quatre kilomètres et de le faire sur plus de vingt kilomètres, c'est un monde différent », dit-elle en terminant.

Triangle de la Baie

Le mauvais temps ralentit l'ardeur

LA BAIE (RT)- Le mauvais temps s'est mis de la partie hier lors de la course de voiliers «Le triangle de La Baie», de telle sorte que seulement 13 skippers ont pris le départ de cette compétition inscrite dans le cadre de Challenge Saguenay 2000.

En classe Trinité, le skipper Guy Laganière, de Québec, en a profité pour faire main basse sur les grands honneurs à bord de son voilier Chloé. Il a devancé le skipper Jean Larouche, de Rivière-du-Loup, sur Hale-Vent et Yvon Bergeron, de Chicoutimi, sur Macatan 111.

En classe Eternité, Roger Imbeau de La Baie, sur Berce-Eau 11 a remporté la victoire devant Yvan Tremblay, de Chicoutimi, sur Cap-Ti-Vent et Bernard Brassard, de Chicoutimi, sur Croquemitaine.

En classe Tabatière, le skipper baieriverain James Mclean a signé une belle victoire. Le président de la course, Louis Cyr, sur Tara 1 n'a malheureusement pu compléter l'épreuve, son voilier subissant un sérieux bris.

Ce triangle de La Baie couvrait environ douze milles nautique et était disputée par grands vents et beaucoup de pluie.

Championnats québécois d'athlétisme

La région termine au 8e rang à Sherbrooke

par Roger Tremblay

SHERBROOKE(RT) - Les années se suivent mais ne se ressemblent pas pour les athlètes de la région. Devant se contenter d'une onzième place l'an dernier, cette année, les jeunes récoltent pas moins de 15 médailles dont quatre d'or, six d'argent et cinq de bronze lors des championnats québécois d'athlétisme qui se tenaient en fin de semaine à Sherbrooke.

Si la journée de samedi fut fructueuse, celle d'hier aura permis encore de belles performances de nos athlètes.

Ainsi, aux 800 mètres juvénile garçons, Olivier Huot-Beaulieu de la CS-Jonquière a mérité la médaille d'or. Son coéquipier Pierre-Luc Dubé, de la CS-du Pays-des-Bleuets, a pris la deuxième place dans cette même épreuve. Au relais 4 fois 400 mètres, les représentants régionaux ont obtenu la médaille de bronze.

Avec toutes ces médailles et ses brillantes performances, le Saguenay-Lac Saint-Jean termine ces championnats au 8e rang au classement général des 14 régions avec 154 points. L'équipe de la Vallée-du-Richelieu remporte le championnat avec 278 points de plus que la région de Québec installée au second rang.

Par ailleurs, parmi les 55 athlètes qui nous représentaient à Sherbrooke, plusieurs en ont profité hier pour améliorer leur performance personnelle. C'est le cas de Cathy Delisle de la CS du Pays-des-Bleuets au 2000 mètres avec une quatrième place, Claudia Tremblay de la CS-Lac Saint-Jean aux 150 mètres avec une huitième place chez les benjamins fillès et Bruno Boulianne, au lancer du poids, chez les cadets garçons, avec une huitième position.

Sébastien Bouchard de la CS-de la Jonquière, chez les juvéniles garçons,a terminé au sixième rang aux 3 000 mètres, Sébastien Fortin de la CS-Lac Saint-Jean a pris la huitième place aux 200 mètres et la même position au saut en longueur tandis que Benjamin Tremblay, du Lac Saint-Jean, finissait huitième au lancer du poids.

Finalement, Julien Bouchard a pris le huitième rang aux 2000 mètres chez les cadets garçons alors que l'équipe de relais chez les benjamins garçons prenait le cinquième rang.

L'un des responsables de la délégation régionale, Denis Bouchard, confiait au Journal à l'issue de ce championnat sa grande satisfaction suite aux performances des jeunes athlètes. Le retour à la maison s'est fait dans la joie et le sentiment du devoir accompli.



TOUR DE VILLE - Plusieurs coureurs ont pris part, samedi, à une course amicale de 32 kilomètres dans les rues de la ville de Jonquière, sous la gouverne du club Jakours. Ils ont eu du plaisir tout au long de l'avant-midi.

(Photo Michel Tremblay)

Mont Sainte-Anne

Sylvain Thibeault s'offre une deuxième place

BEAUPRÉ (RT) - Sylvain Thibeault et Daniel Bergeron, de Chicoutimi, ne voulaient pas jouer les touristes lors de la Coupe Condos-Val-des-Neiges, qui se tenait hier au Mont-Sainte-Anne à Beaupré.

Les deux cyclistes de la région ont signé de belles performances lors des deux épreuves présentées samedi et hier, surtout Thibeault qui s'est offert une deuxième place en course sur route. Hier, sur les 40 coureurs participants, Sylvain Thibeault a mis 1 heure 50 minutes et 30 secondes pour franchir les 75 kilomètres de la course, ne cédant la première place que par une seule seconde.

Daniel Bergeron, pour sa part, a terminé au quatrième rang en un temps de 1 h 53 mn 30 s.

«Ce fut une excellente compétition surtout que les organisateurs, en raison du mauvais temps, ont dû raccourcir l'épreuve de 95 à 75 km. Nous avons eu droit à de très fortes averses de pluie et les dirigeants ont pris la bonne décision car ça devenait dangereux.

«Ce parcours comprenait un peu plus de côtes que la veille et je me sentais alors beaucoup plus à l'aise. Le vainqueur ne m'a devancé qu'au sprint tout près de l'arrivée», de déclarer Thibeault.

Samedi, Sylvain Thibeault, sur un parcours très planche de 58 km, avait terminé dans le peloton en un temps de 1 h 22 mn 01 s. Bergeron, pour sa part, a lui aussi fait le peloton. Au cumulatif de cette compétition, Thibeault montre un dossier de 3 h12 mn 31 s et Bergeron 3 h 15 mn 58 s.

Dans deux semaines, à Baie Saint-Paul, les deux athlètes de Chicoutimi entendent bien récidiver surtout que le parcours passe par les Eboulements.

«J'avais remporté cette course de 97 km l'an dernier surtout en raison des nombreuses côtes qui pavent le circuit. Je vais donc défendre mon titre à ce moment-là», de conclure Sylvain Thibeault.



PLUIE - La pluie est venue tout gâcher à Saint-Honoré dans le cadre de la fin de semaine des courses de moto. Mais on dit que l'événement devrait revenir l'an prochain, mais avec un volet national. On verra.

(Photo Sylvain Dufour)

RAPIDO

Super week-end extrême

La pluie est venue gâcher le plus beau week-end de superbike. A Saint-Honoré samedi, plus de 2 500 personnes ont assisté aux qualifications mais le mauvais temps d'hier n'a pas permis la présentation des finales. Selon le président Réjean Laberge, ce week-end Extrême Honda a connu un retentissant succès et il est plus que certain qu'une telle compétition revienne l'an prochain. Le président Laberge a reçu également des félicitations du président du circuit superbike, Jack Grammas pour la qualité de l'organisation. Près de 80 bénévoles travaillaient à la réussite de cette compétition qui aura attiré pas moins de 85 coureurs.

Salut Daniel

Daniel Bouchard, un jeune étudiant en droit à l'Université Laval, originaire de Laterrière, est décédé subitement vendredi soir dernier à Québec. Ce jeune homme, fils d'Esther et Régis Bouchard, était un chasseur et un pêcheur émérites. Il avait appris l'art de manier la canne à pêche de son père, certes, mais aussi de son regretté grand-père Claude Bouchard. Il excellait aussi au tennis et au baseball et aurait certainement fait un très bon joueur de football en raison de son physique imposant. Daniel ne laisse que de beaux souvenirs à tous ceux qui ont eu la chance de le connaître, de le côtoyer. Salut Daniel !

Hockey bantam

Les dirigeants de la ligue de hockey junior-midget et les gouverneurs des six équipes midget se réunissent ce soir 20 h à la mairie de Saint-Bruno. Cette assemblée a pour but de reconsidérer la décision d'admettre la nouvelle équipe de hockey bantam AA du Saguenay-Lac Saint-Jean dans le circuit midget BB la saison prochaine. L'intégration du Bantam AA au midget BB avait été rejetée une première fois mais à la lumière de nouvelles données, les équipes midget BB ont accepté de revoir le projet.

Dek hockey

A la suite des rencontres disputées cette semaine dans la ligue de Dek hockey, Mario Brunet de la cage aux sports a été nommé joueur offensif de la semaine dans la catégorie senior A. Brunet a réussi trois points. A la défensive, ce titre est allé à son coéquipier et gardien de but Claude Pouliot qui a conservé un execllente moyenne de 1,00. Dans la classe sénior B, Sébastien Murdoch du Bank-o-Bar a été choisi le joueur par excellence avec une récolte de six points et le joueur défensif fut Sylvain Turcotte du Bar le Stade avec une victoire, une nulle, un blanchissage et une moyenne de 1,00 but alloué.

Triathlon Saguenay

Laflamme signe la victoire à Jonquière

JONQUIERE (MT) - L'athlète Sébastien Laflamme, de Sillery, a remporté le titre de la classe élite lors de la présentation, hier matin, sur le site de la rivière Aux Sables de Jonquière, du Triathlon Saguenay, inscrit dans la Coupe du Québec, le tout en collaboration avec Challenge Saguenay 2000.



Dans cette catégorie, les triathlètes devaient parcourir les distances olympiques, soit 1.5 de natation, 40 kilomètres de vélo et 10 kilomètres de course à pied.

Sébastien Laflamme, qui était au sommet de son art, a pris un temps de 2h.00m.46s. pour couvrir les trois distances, ce qui lui a permis de devancer Jocelyn Gascon-Giroux, de Verdun (2h.01m.35s.). En troisième et quatrième places, on retrouve deux représentants de la municipalité des Sables d'Olonne, en France, à savoir Frédéric Amiaud (2h.03m.41s.) et Cédric Roy (2h.03m.58s.)

La cinquième place fut l'affaire du coureur régional, Pierre Lavoie, de La Baie qui a pris 2h.04.21s. pour franchir cette distance. Ce dernier a effectué une magistrale remontée après avoir terminé 20e en natation.

Dans le cas de Frédéric Bouchard, de La Baie, ce fut une 24e position avec un chrono de 2h.14m.04s. Pour sa part, Denis Mergeay, de Jonquière, a pris la 26e place avec un temps de 2h.15m.16s.

Chez les dames, Samantha Mc Clone, de Montréal, a semé ses adversaires avec une randonnée de 2h.12m.58s. La deuxième place est revenue Isabelle Turcotte-Baird, de Québec, avec un temps de 2h.18m.23s. Annie Gervais a terminé 3e avec un cumulatif de 2h.18m.47s.

Sonia Tremblay, de Chicoutimi, prenait le départ dans cette course et cette dernière a terminé en 6e place avec un temps de 2h.30m.40s.

Dans le cas de cette dernière, c'est l'utilisation d'un habit thermique pour la nage qui lui a causé certains problèmes, de telle sorte qu'elle fut une des dernières à quitter la rivière. N'eût été de cette erreur de parcours, Sonia Tremblay aurait pu monter sur la troisième marche du podium.

Dans le sprint, c'est Sylvain Marche des Sables d'Olonne qui a mérité le titre, tout comme Cécilia Coulombe de La Baie chez les dames.

Dans le sprint par équipe, c'est l'équipe Lesage qui a terminé première, devant celle de Sport Davis et d'Abitibi Consolidated.

Autres résultats

Dans la catégorie 15-16 ans, les jeunes athlètes devaient parcourir les distances suivantes: 250 mètres de natation, 12 kilomètres de vélo et 3 kilomètres de course à pied.

Le grand gagnant de cette course fut Jérôme Plante, de l'équipe Rouge et Or de Laval avec un temps de 38m.44s. Il fut suivi de Dominik Lemieux ,du Club Triadepte (39m.17s.) et Julien Ménard (39m.30s.). Le meilleur régional fut Erik Raymond, du Club Amphibie, avec un temps 41m.09s., ce qui lui a valu une 5e place.

Dans la catégorie des 13-14 ans, dont les distances étaient 150 mètres de natation, 6 kilomètres de vélo et 1.5 kilomètre de course à pied, c'est le Club Amphibie qui a mis la main sur les deux premières places, grâce à Hugo Simard-Descôteaux (20m.34s.) et Jean-François Desbiens (20m.39s.).

Chez les filles, la palme est revenue à Mélanie Tremblay, des Espoirs, avec un chrono de 23m.11s. Anne-Marie Gobeil, du Club Amphibie, a pris la deuxième place avec un temps de 24m.16s.

Chez les 11-12 ans, le meilleur fut Guillaume Vallières-Larocque, du Club Trianord, avec un temps de 22m.47s. Jean-Pascal Houde-Simard, du Club Amphibie, fut le meilleur régional avec un chrono de 25m.31s. Chez les filles, c'est Isabelle Marinachi, des Espoirs, qui a dominé avec un cumulatif de 27m.23s.

Chez les 9-10 ans, les distances étaient les suivantes: 50 mètres de natation, 3 kilomètres de vélo et 750 mètres de course à pied. C'est Sébastien Beaupré de Memphrémagog qui a dominé avec un temps de 13m.25s. Le meilleur régional fut Bruno-Pierre Lavoie du Club Amphibie avec un temps de 15m.04s. Chez les filles, Alexandra Picard a dominé avec un chrono de 17.50s.

Dans la catégorie des 7-8 ans, Gaël Bernard-Perron (13m.21s.) et Louis Désautels (13m.23s.) tous deux de Memphrémagog, ont dominé. Chez les filles, ce fut l'affaire de Geneviève Bourgeois du Club Amphibie avec un temps de 15m.30s.

Soulignons que 290 athlètes ont participé à ce triathlon.



PREMIER - Sébastien Laflamme a été le premier à franchir la ligne d'arrivée avec un peu moins d'une minute sur son plus proche poursuivant.

(Photo Michel Tremblay)

Laflamme a tout mis en oeuvre

«Une satisfaction de gagner le triathlon»

JONQUIERE (MT) - Grand vainqueur de la classe élite du Triathlon Saguenay, une compétition inscrite dans le cadre de la Coupe du Québec, Sébastien Laflamme était très satisfait de sa performance.

«J'ai bien aimé cette expérience et j'ai fait une course à mon goût. Même si l'eau était froide, je n'ai pas eu trop de misère avec le 1.5 kilomètre de natation. Au vélo, j'ai réussi à maintenir un bon rythme et je n'ai pas été inquiété pendant la course.

Pour ce qui de la course à pied, je savais que je détenais une bonne avance et j'ai tout mis en oeuvre pour garder ma cadence.

«Pour ce qui est de la température, la pluie n'a pas été un handicap parce que la température était tout de même confortable. Ce fut donc une belle satisfaction personnelle de remporter ce triathlon.»

Si le grand champion était un homme satisfait, c'était aussi le cas de Pierre Lavoie, qui a signé une performance digne de mention avec une solide cinquième place dans la catégorie élite.

«Je viens de faire une très belle course et je suis fier de la remontée que j'ai effectuée lors de cette compétition. Il ne faut pas oublier que j'étais en 20e place après le 1.5 kilomètre de natation, mais je savais que j'étais capable de revenir très fort en vélo et dans la course à pied. Dans mon cas, cette prestation était importante parce que, à titre de président d'honneur de la compétition, je me devais de bien faire.

«J'étais prêt psychologiquement et je pourrais même dire que, si cette course avait été un marathon, mon classement final aurait encore été meilleur. Nous avons dû composer avec la pluie, mais, quand tu es dans le feu de l'action, tu ne penses pas à ce genre de choses. Pour ce qui est de l'organisation, je pense que tout a baigné dans l'huile et j'espère que nous allons revenir sur ce site parce que tout le monde a bien aimé son expérience.»

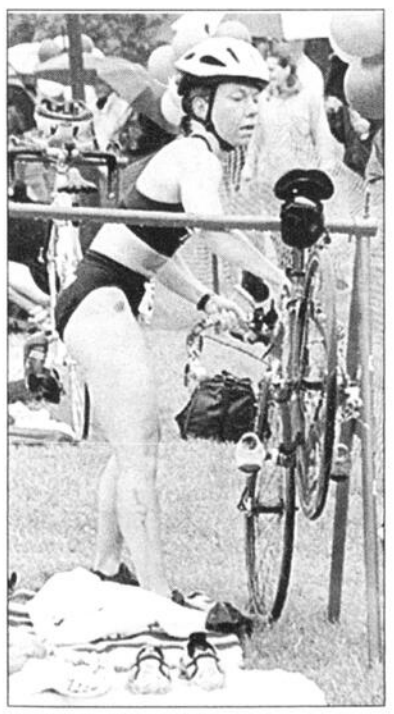
André Poirier heureux

Responsable de la compétition, André Poirier était un homme heureux à la fin de cette journée bien remplie.

«Nous venons de vivre une belle expérience et même si dame température n'a pas voulu collaborer, les athlètes ont bien répondu à l'appel. Il est bien évident que cette pluie diluvienne a empêché pas mal de monde de venir assister à cette compétition de premier plan, mais il faut composer avec ce genre d'éléments.

«Tout ce que j'espère, c'est que ce triathlon devienne une compétition annuelle. Nous avions une excellente équipe de bénévoles et tout a baigné dans l'huile. Nous avons eu quelques retards dans les départs, mais personne ne s'est plaint de cette situation.

Une chose est certaine, les personnes présentes ont eu droit à un spectacle de premier plan avec des performances qui ont dépassé toutes nos espérances.»



SONIA TREMBLAY... n'a pas été chanceuse.

(Photo Sylvain Dufour)

Dominic Tremblay parmi les étoiles

Les Voyageurs placent un joueur

JONQUIERE (MT) -Les Voyageurs de Jonquière, qui éprouvent certaines difficultés sur le losange, depuis le début de la saison régulière, ont tout de même réussi à placer un joueur sur l'équipe d'étoiles de la Ligue provinciale de baseball junior élite.

En effet, seul le receveur Dominic Tremblay a retenu l'attention des dirigeants. Ce dernier, qui se démarque de plus en plus derrière le marbre, a déjà attiré l'attention des dirigeants des Braves d'Atlanta de la Ligue nationale de baseball.

A la suite de cette sélection, Dominic Tremblay aura la chance de participer à une rencontre qui mettra aux prises les meilleurs joueurs du circuit junior et une équipe des Etats-Unis, soit celle de Schennectady. Cette rencontre aura lieu samedi prochain, le premier juillet, à Repentigny.

C'est le président des Voyageurs, Yvon Michaud, qui a annoncé cette nouvelle, hier soir.

Pour lui, le choix de Dominic Tremblay permet à son équipe d'avoir une visibilité sûr au niveau de la ligue.

«Nous sommes très heureux du choix de Dominic Tremblay et nous croyons qu'il s'agit là d'une excellente décision. Dominic Tremblay ne cesse d'impressionner depuis le début de la saison et il est sûrement le joueur le plus amélioré dans notre équipe.

«Ce n'est pas sans raison que les gens des Braves d'Atlanta ont montré de l'intérêt pour lui. Pour Dominic, ce sera une belle occasion de faire voir son talent en compagnie des meilleurs éléments de la ligue. Cet honneur ne pouvait arriver à un meilleur joueur d'équipe que Dominic.»



Envie de voyager?

Le Quotidien
et le Progrès-Dimanche
offrent à ses abonnés
la chance de partir en

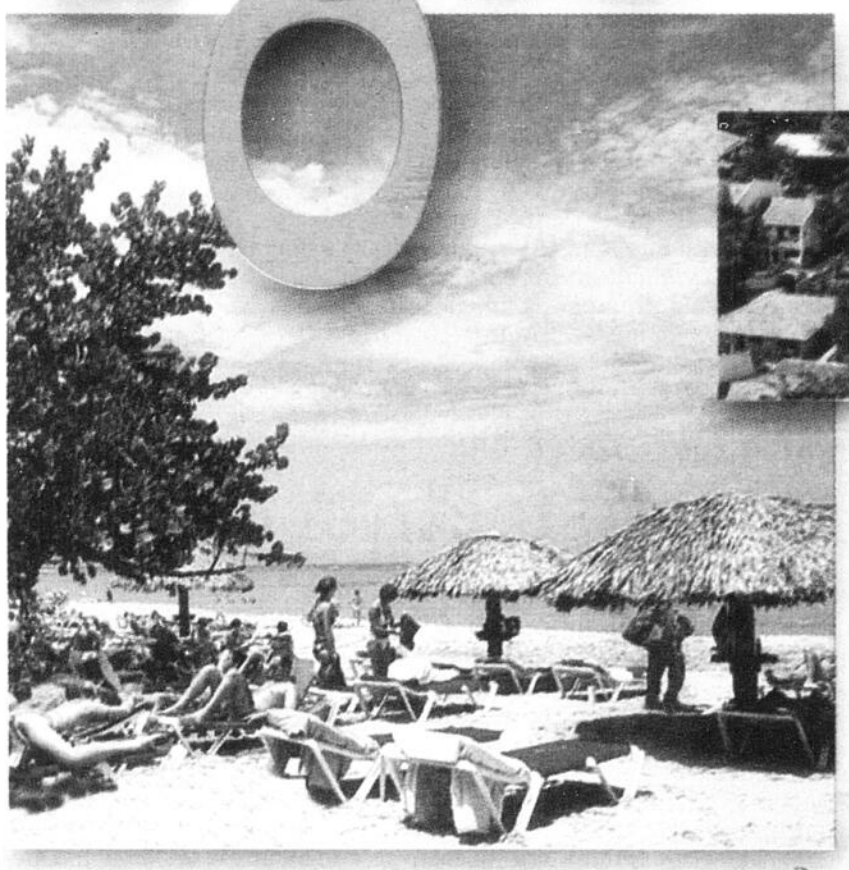
République Dominicaine

Puerto Plata

1 semaine/2 personnes Formule Club
Hébergement Villas Doradas

Valeur pouvant atteindre:

10 000$





NOLITOUR VACANCES

CLUB VOYAGES TOURNESOL

AUÇUN COUPON À REMPLIR!

IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ AU MOMENT DU TIRAGE

Vite... abonnez-vous!

545-4664

1-800-866-3658

4 TIRAGES:

PARMI TOUS NOS ABONNÉS:

Les jeudis 30 mars, 25 mai, 27 juillet et 28 septembre

RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION DISPONIBLES AU PROGRÈS DU SAGUENAY, 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

progrès dimanche

00443502